DEL 1 AL 7 DE DICIEMBRE DE 2003
AÑO XXIX • Nº 1468 • 2,10 € (Spain)

don balon

www.donbalon.com

VALENCIA
en póster

UN CLÁSICO CON HISTORIA

A FONDO MILITO

"ESTOY SEGURO DE QUE VOY A JUGAR MUCHO TIEMPO EN EUROPA"

EUROCOPA 2004

PORTUGAL, RUSIA Y GRECIA SERÁN LOS RIVALES DE ESPAÑA EN LA PRIMERA FASE

PORTUGAL 2,35 €
GRECIA 4,10 € 1.398 GRD / UK 2.95£

SUMARIO

JUGADA DETENIDA	4
EN CORTO	6
EL ÁREA DE RIAÑO	8
TEMA DE LA SEMANA	
Barça-Madrid	10

FUERA DE JUEGO	16
A FONDO	
Milito	18
INFORME	
Máxima concentración	22
ENTREVISTA	
De los Santos	26
RETRO	
Salif Keita	28
PÓSTER	
Valencia	32-33
CUESTIONARIO	
Lembo	34
POR EL MUNDO	36
A TODO CRACK	
Maxwell	40
LIGA DE CAMPEONES	41
UEFA CUP	46
CARTAS AL DIRECTOR	48
EUROCOPA 2004	50
MERCADILLO	56
PRENSA, RADIO Y TV	58
EN CORTO NOTICIAS	60
OPINIÓN	
Kempes	62
ESPECIAL JORNADA	
Pliego Central	

MINUTO DE SILENCIO

El padre de nuestro director Toni Casals, Fernando Casals, falleció el pasado jueves 27 de noviembre en Barcelona. Toda la redacción de DON BALÓN se une al dolor de nuestro compañero, la familia y amigos. Descanse en paz.

EDITORIAL

La iniciativa

Algún diario deportivo ha querido ver en unas palabras de Beckham una provocación. El inglés dijo que lanzaría los córners en el Camp Nou. Para DB eso no constituye provocación alguna. Todo lo contrario. Beckham no ve problemas en lanzarlos porque entiende que tirar un saque de esquina no es un problema, que no le va a pasar nada por hacerlo.

Por lo tanto, sus palabras son más de distensión que otra cosa y, por supuesto, están lejos de provocar.

Pero analicemos lo que está ocurriendo en Barcelona y Madrid de una manera más global.

Joan Laporta está intentando recuperar el señorío y la manera histórica de comportarse del FC Barcelona. Él no habla mal del Real Madrid; está actuando frontalmente contra los Boixos Nois; y, ha mostrado su mayor predisposición a la propuesta del Fórum Cultural Barcelona 2004 para que el invitado al trofeo Joan Gamper sea el Real Madrid.

Mientras, Florentino Pérez continúa en su línea de ser un hombre que no tiene ni una mala palabra para nadie, pero tampoco ni una buena acción.

De entrada, su lucha contra el vandalismo de las peñas radicales es diferente. Los intenta combatir, sí, pero sin llegar al enfrentamiento.

Además, el presidente madridista está viendo como desde Barcelona se trazan líneas de aproximación sin que él, desde la capital, tome ni una decisión concreta al respecto.

De Madrid no ha salido la iniciativa, deportiva y señorial, de desdramatizar los encuentros entre el equipo azulgrana y el merengue.

Florentino Pérez, o alguno de sus vicepresidentes, aún están a tiempo de proponer ideas.

En Barcelona, además de Laporta, su vicepresidente Sandro Rosell ya afirmó que no veía problema alguno en que el Real Madrid fuera invitado al trofeo Joan Gamper.

Las líneas de aproximación entre el FC Barcelona y el Real Madrid están naciendo en la Ciudad Condal, parten en una dirección porque Florentino Pérez no ha tomado ninguna decisión concreta al respecto desde Madrid

don balón

E-mail lectores: info@donbalon.org E-mail fotografía: foto@donbalon.org E-mail suscripciones: suscripciones@donbalon.org

AÑO XXIX
Editorial DON BALON, S. A.

DIRECTOR
Toni Casals

SUBDIRECTOR:
Germán Rodríguez

DIRECTOR MARKETING Y EDICIONES INTERNACIONALES:
Rogelio Rengel Ros

DIRECTOR DE ARTE:
Gregorio Franco

REDACTOR JEFE:
Juan Carlos Casas (Madrid)

FOTOGRAFOS:
Carlos Mira, Carlos Barajas, Félix Ordóñez y Juan Lázaro.

REDACTORES:
Xavier Ensenyat, Rafa Jiménez, José Devesa, Xavi Villalvilla, Elena González, Andrea Balducci y Carlos Salgado.

OPINIÓN:
Pedro Riaño, José Emilio Santamaría, Franz Beckenbauer, Julen Guerrero, Mario A. Kempes, Luis Arnáiz, Jordi Gonzalvo y Víctor Muñoz.

COMPAGINACION:
David Cazcarra

DOCUMENTACIÓN:
José Óscar Plaza

EXCLUSIVA PUBLICIDAD
BARCELONA:
Tel. 93 414 14 88
Fax: 93 241 21 43
MADRID:
Enrique Aguado
Mesón, 10 28411
Moralzarzal - Madrid
Teléf. 91 857 81 22

REDACCION Y ADMINISTRACION
Avda. Diagonal, 435, 1º 2ª.08036 Barcelona.
Teléf: 93 209 20 00 / 93 209 26 09
Fax: 93 241 23 58
Teléf: 902 100 776
(Precio de llamada local desde toda España)

SUSCRIPCIONES:
Mª Teresa Santanach.
Tel.: 902 100 776

IMPRESIÓN:
Rotoprint • Tel.: 91 675 07 24
28850 TORREJON DE ARDOZ (Madrid)

DISTRIBUCIÓN:
Coedis S.A.Tel.: 93 680 03 60
MOLINS DE REI (Barcelona)
Precio: 2.10 Euros.
Canarias, incluida sobretasa aérea en el precio

Depósito legal: B. 38752-1975.
ISSN: 1137-8247 COPYRIGHT
Control difusión:

DON BALON es miembro de la asociación de revistas deportivas europeas (ESM) junto con: A Bola (Portugal), Fanatik (Turquía), Foot (Bélgica), Gazzetta dello Sport (Italia), Kicker (Alemania), Sport Express (Rusia), Tips (Dinamarca), Voetbal Internacional (Holanda) y World Soccer (Inglaterra).

ESM EUROPEAN SPORTS MAGAZINES

Don Balón en la práctica de la libertad de expresión puede publicar opiniones y conceptos con los cuales es posible que la línea editorial de la revista no se identifique o no coincida.

© 2003 adidas-Salomon AG. adidas, the adidas logo, and the 3-stripes mark are registered trademarks of the adidas-Salomon AG group.

ARANZUBIA
13
3

JUGADA DETENIDA

Foto: Manuel Queimadelos

EL SALTO DEL 'LEÓN'

Celta - Athletic

23 de noviembre de 2003

conozca a:

Marañón

LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO Alejandro Marañón Pérez nació el 15 de junio de 1980 en Cartaya (Huelva).

PESO 72 kg. **ALTURA** 1'81 metros.

EQUIPO Sevilla

PROCEDENCIA Sevilla B '03

DEMARCACIÓN Lateral izquierdo.

TRAYECTORIA Fichó por el Sevilla en edad juvenil. Hace dos temporadas estuvo cedido en el Mallorca B y llegó a entrar en alguna convocatoria oficial con la primera plantilla en la fase previa de la Liga de Campeones pero regresó al Sevilla B

ASÍ JUEGA Actúa de lateral zurdo pero su envergadura le permite jugar de central. Es poderoso físicamente y rápido en las conducciones.

DEBUT En Liga en el Espanyol-Sevilla, 1-0 (23-11-03).

HACE 20 AÑOS

CUNNINGHAM: VOLVER A EMPEZAR

Después de su desgraciada racha en el Bernabéu y de una larga lesión con una difícil recuperación, Cunningham trataba de volver a sentirse futbolista en las filas del Sporting de Gijón. El número 426 de Don Balón recogía una entrevista a fondo con la estrella británica en torno a la circunstancia principal que vivía en ese preciso momento: la vuelta a los campos de fútbol. Otra de las entrevistas importantes que se incluían esa semana era la que interrogaba al nuevo presidente del Betis, Gerardo Martínez Retamero, sobre el pasado, presente y futuro de la entidad que recientemente comenzaba a dirigir. Hugo Sánchez nos hacía 100 confesiones en nuestro cuestionario.

10 odiosas comparaciones

Figo ◂◂ ▸▸ Santamaría

Porta el '10' en la camiseta del Real Madrid, como en su día Velázquez, Del Bosque o Laudrup.	1	El número '37' es el que lleva en el Barcelona, pero no anuncia ninguna línea de bus.
Sus primeros pinitos en el fútbol los hizo en el Pastilhas, un equipo de su barrio.	2	Se desconoce si recurre a la automedicación para estimular su juego.
Debutó con 16 años en el Sporting de Lisboa, club que le sirvió de trampolín.	3	Tuvo que esperar hasta casi los 20 años para que Van Gaal le diese la alternativa.
Desde que dejó el Barcelona, la banda derecha de los azulgrana ha quedado huérfana.	4	Ha vivido un rosario de cesiones a pesar de ser un '7', algo de lo que carece el Barça.
Sus casos de duplicidad de contratos y precontratos han sentado jurisprudencia.	5	Si hubiera dejado el Barça este verano, pocos equipos hubieran apostado por él.
Ha desplazado a Beckham al mediocentro; la banda derecha madridista es suya.	6	A principio de temporada no contaba ni para el filial azulgrana.
Formó parte de la generación de oro del fútbol portugués, campeona del mundo sub 19 y sub 20.	7	Fue elegido 'Balón de Oro' en el Mundial sub 17 de Egipto, hace seis años.
Corroboró lo que apuntaba cuando pasó al fútbol profesional.	8	Frank Rijkaard le da la última oportunidad para dejar de ser una promesa más.
Desde que dejó el Barça, no atiende a la prensa catalana, a quien acusa de faltarle al respeto.	9	"Me siento maltratado por algún sector de la prensa", ha confesado recientemente.
Es indispensable para Queiroz, que ya lo entrenó en varias categorías de Portugal.	10	Su equipo no le ha inscrito para jugar la UEFA, señal de que no contaban con él.

Feliz Cumpleaños

Rivas

25

02-12-78

Defensa del Betis

Toldo

32

02-12-71

Portero del Inter de Milan

Alfredo

31

03-12-72

Centrocampista de Osasuna

Villa

22

03-12-81

Delantero del Zaragoza

Yeste

24

06-12-79

Centrocampista del Athletic

Gerardo

29

07-12-74

Centrocampista del Málaga

RÁNKING de la SEMANA

Goleadores en los Barça-Madrid

1. **César (12)**
   El barcelonista anotó dos dobletes (44-45 y 48-49) y un hat-trick (51-52).
2. **Gento (8)**
   La 'galerna del Cantábrico' vio puerta en seis temporadas diferentes.
3. **Basora (6)**
   Le marcó al Madrid en casa durante cuatro temporadas consecutivas.
4. **Di Stéfano (5)**
   El ariete argentino participó en las goleadas del 60 y el 63.
5. **Evaristo (5)**
   El brasileño marcó por partida triple en el 58 y dos tantos más en el 62.
6. **Lineker (5)**
   El 86 fue su gran año frente al Madrid pues anotó 4 goles en dos partidos.
7. **Vantolrá (4)**
   Marcó cuatro de los cinco tantos del 5-0 de la temporada 34-35.
8. **Puskas (4)**
   Sus tantos dieron la victoria al Madrid en sus visitas del 63 y el 64.
9. **Koeman (4)**
   Fue el miembro del Dream Team que más veces batió la meta blanca.
10. **Juanito (4)**
    Entre la temporada 80-81 y 83-84, siempre anotó en feudo barcelonista.

LA FRASE

"¿La táctica? Poner el autobús delante de la portería"

(**Maguregui**, en sus tiempos de entrenador del Almería)

¿Dónde Anda Ratkovic

Milorad Ratkovic fue uno de los foráneos más rentables del Celta en la década de los 90. Enamorado de Galicia, hoy sigue vinculado al club vigués. Trabaja en A Madroa, formando a los *cracks* del futuro. Poseedor del título de entrenador nacional, esta temporada dirige al Juvenil A, de División de Honor. Anteriormente llevó las riendas del equipo infantil, del cadete y fue segundo técnico del filial.
Nacido el 15 de octubre de 1964 en Zenica (Bosnia), militó 6 temporadas en el Celta (92-98), con el que disputó 134 partidos de Liga. También jugó en el Sevilla, en Segunda División, en la campaña 98-99. Fichó por el Celta procedente del Estrella Roja de Belgrado, con el que venía de ganar la Copa Intercontinental. Era un centrocampista técnico que disponía de una formidable pierna izquierda.

WWW.MOBEE.COM
EL MAYOR BANCO DE IMÁGENES DEL MUNDO
mobee
EN EUROPA · EEUU · AUSTRALIA
DB 2953448
LOGOS
EJEMPLO: LG 2953506
LG 2953502 · LG 2953503 · LG 2953504 · LG 2953505 · LG 2953506
LG 2953507 · LG 2953508 · LG 2953509 · LG 2953510 · LG 2953511
LG 2953512 · LG 2953513 · LG 2953514 · LG 2953515 · LG 2953516
DIBUJOS + SALVAPANTALLAS
EJEMPLO: DB 2953453
DB 2953448 · DB 2953450 · DB 2953451 · DB 2953452 · DB 2953453
DB 2953454 · DB 2953455 · DB 2953456 · DB 2953457 · DB 2953458
DB 2953459 · DB 2953460 · DB 2953461 · DB 2953462 · DB 2953463
DB 2953464 · DB 2953465 · DB 2953466 · DB 2953467 · DB 2953468
DB 2953469 · DB 2953470 · DB 2953471 · DB 2953472 · DB 2953473
DB 2953474 · DB 2953475 · DB 2953476 · DB 2953477 · DB 2953478
DB 2953479 · DB 2953480 · DB 2953481 · DB 2953482 · DB 2953483
DB 2953484 · DB 2953485 · DB 2953486 · DB 2953487 · DB 2953488
DB 2953489 · DB 2953490 · DB 2953491 · DB 2953492 · DB 2953493
DB 2953494 · DB 2953495 · DB 2953547 · DB 2953548 · DB 2953549
DB 2953550 · DB 2953551 · DB 2953552 · DB 2953553 · DB 2953554
AL REALIZAR UN PEDIDO USTED AUTORIZA A MOBEE ENVIARLE PUBLICIDAD PARA CANCELAR: INFO@MOBEE.COM
LOGOS
DIBUJOS
TONOS
Motorola A810, A920 E333, E350, T720r Nokia 3110, 3210, 3250, 3310, 3315, 3330, 3350, 3390, 3395, 3410, 3510, 3510i, 3530, 3610, 3650, 3100, 5110, 5125, 5210, 5210r, 5510, 6100, 6110, 6130, 6150, 6210, 6220, 6250, 6310, 6310i, 6500, 6510, 6590, 6600, 6610, 6650, 6800, 7110, 7190, 7210, 7250, 7650, 8210, 8250, 8290, 8310, 8330, 8810, 8850, 8855, 8890, 8910, 9110, 9110i, 9210, 9290, Samsung X300, T100, V200, Siemens C45, S45, S55, Sony Ericsson T300
Motorola A830, A920, C168, T720r, Nokia 3200, 3220, 3230, 3300, 3390, 3410, 3510, 3510i, 3530, 3610, 3620, 3650, 5100, 5110, 5120, 5130, 5140, 6100, 6101, 6102, 6103, 6108, 6109, 6200, 6220, 6230, 6310, 6310i, 6590, 6610, 6800, 7210, 7250, 8210, 8250, 8290, 8310, 8890, 8910i, Samsung T100, Siemens C45, M50, MT50, S57, S145, Sony Ericsson T100, T300, T68, T68i, T610, T69
Motorola E350, T190, T191, T260, Timeport 250, V100, V60, V66i, Nokia 3110, 3210, 3300, 3310, 3315, 3330, 3350, 3390, 3395, 3410, 3510, 3510i, 3530, 3610, 3650, 5100, 5210, 3220r, 3310, 6100, 6110, 6130, 6150, 6210, 6220, 6230, 6250, 6310, 6310i, 6500, 6510, 6590, 6600, 6610, 6650, 6800, 7110, 7190, 7210, 7250, 7650, 8210, 8250, 8290, 8310, 8390, 8810, 8850, 8855, 8890, 9110, 9110i, 9110, 9210, 9210i, 9290, N-Gage Sagem MC930, MC932, MC936, MC939, MC940, MC942, MC945, MC949, MC950, MC952, MW820, MW910, MW919, MY3020, MYX-6, N3x120, Samsung i300, i100, V200 Siemens M50, MT50, Sony Ericsson T300, T610, T68, T68i, T69
VERTICALES
DB 2953496 · DB 2953497 · DB 2953498 · DB 2953499 · DB 2953500 · DB 2953501
TONOS
EJ: TS 2953517
TS 2953517 mago de oz
TS 2953518 50 cent
TS 2953519 vanilla ice
TS 2953520 evanescence
TS 2953521 villancicos
TS 2953522 villancicos
TS 2953523 las niñas
TS 2953524 mike oldfield
TS 2953525 a-ha
TS 2953526 linkin park
TS 2953527 cafe quijano
TS 2953528 evanescence
TS 2953529 himno de españa
TS 2953530 simpsons
TS 2953531 rocky
TS 2953532 coche fantastico
TS 2953533 benny hill
TS 2953534 angeles de charlie
TS 2953535 el equipo a
TS 2953536 superman
TS 2953537 star wars
TS 2953538 real madrid
TS 2953539 atletico madrid
TS 2953540 barcelona
TS 2953541 athletic bilbao
TS 2953542 real sociedad
TS 2953543 sporting gijon
TS 2953544 real betis
TS 2953545 valencia
TS 2953546 queen
MOBEE.COM PARA MÁS MOVILOCURAS
para todos los móviles sexconsejos
¡Disfruta de una vida llena de emociones y sensaciones! Los mejores consejos acerca del sexo.
Envía: TEX CONSEJOS al 5011
MAYORES DE 18 AÑOS
para todos los móviles mobeepiropos
¡Ligar ya es fácil! Compruébalo tu mismo, envíale un piropo. Le serás irresistible con uno de estos piropos.
Envía: PIROPOS al 5011
MAYORES DE 18 AÑOS
para todos los móviles mobeerisas
¡Cientos de chistes para todos los gustos! te partirás de risa con nuestros chistes Diviértete con tus colegas.
Envía: CHISTES al 5011
MAYORES DE 18 AÑOS
para todos los móviles termosexual
¿te quiere? ¿enamorados? el termómetro del amor te dirá lo que siempre has querido saber.
Envía: AMO( )nombre( )nombre
Ej: AMO PATRICIA JORGE
para todos los móviles insultosenvivo
¡Insúltale ya! Y nunca sabrá que fuiste tú. Elige entre estos tipos para: gordos, feos, tontos, ellos, ellas, madre.
Envía: INSULTO( ) su número( ) tipo
Ej: INSULTO 989999999 feos
MAYORES DE 18 AÑOS
mobeerótica
Mas fuerte imposible! Mobeerotica pondrá tu móvil al rojo vivo. Recibirás las imágenes mas eróticas del mercado. ¡Atrévete y verás!
Envía: ER DB al 5011
MAYORES DE 18 AÑOS
como enviar
1 envía un mensaje con el código correspondiente al 5011
2 recibirás un mensaje. ¡sigue las instrucciones! y ya lo tienes
5011
SMS AL
en www.mobee.com coste 0,90€ + IVA por mensaje válido para movistar, amena y vodafone

El área de

Pedro Riaño

Cierre a la carta

El reglamento lo refleja con meridiana claridad. Cuando se producen incidentes en un recinto deportivo, se contempla la posibilidad de su cierre en función de la gravedad de los hechos. Según los diferentes órganos de justicia deportiva, la gravedad de los acontecimientos acaecidos en el Barça-Madrid de la temporada pasada merecía dos partidos de clausura. Perfecto. Se aplica el reglamento y punto.

Pero el Barcelona, haciendo uso de las prerrogativas que el entramado legal le confiere para recurrir la sanción y agarrándose a una oportuna grieta jurídica, argumentó su defensa en base a que el club no puede ser sancionado dos veces por una misma acción. Y como la vía civil ya había expuesto su castigo en forma de multa, el cierre no era posible.

Moralmente, el recurso del Barça estaba fuera de lugar. Atendiendo a la razón, el cierre debía hacerse efectivo. Pero esto no va de vencedores morales. En los juzgados el que gana es el que sabe asestar el golpe certero que pone KO al adversario. Lo de menos es quién ganaba a los puntos hasta ese momento. Lo que cuenta es el golpe definitivo que otorga un buen argumento. El Barcelona supo utilizar bien sus armas y el tema se ha eternizado porque la Federación no ha encontrado una respuesta legal a la altura del recurso presentado por el club azulgrana.

El Barça pretende acatar el cierre del Camp Nou, pero imponiendo las fechas que más le convengan.

Y en eso estábamos hasta que llegó Laporta al Barça prometiendo un cambio radical en el que estaba incluido el tema del cierre. Los nuevos aires que se respiran en el club, el buen rollo del nuevo régimen y la obsesión por romper con el pasado llevaron a los nuevos mandos de la entidad a asegurar que el Barcelona retiraría el recurso y, por tanto, acataría la sanción del cierre. Hay que llevarse bien con la Federación, no sea que luego los árbitros pasen factura...

Sin embargo, transcurridos cinco meses desde la llegada al poder del presidente Laporta el tema sigue como estaba. Aunque, eso sí, con la clara voluntad del club de aceptar la sentencia, pero no a cualquier precio.

Es ahí donde falla este nuevo Barça moderno, global, mediático y de talante integrador, tolerante y respetuoso. Echar mano del ventajismo no es la mejor manera de potenciar la imagen de una marca que se pretende expandir por el mundo entero. O se acepta la sanción o no se acepta. O se recurre hasta el final o se cumple el castigo de forma inmediata. Eso de escoger una fecha que me vaya bien en función del rival o la competición crea un gravísimo precedente que pasará factura a la Federación en el futuro ante situaciones similares. Vamos, que pretender elegir la fecha del cierre es lo que haría el mismísimo Gaspart. Y aquí, parece ser, se ha producido un cambio. Parece ser.

Lo que no se atreven a decir

Florentino:

"Agradezco la posibilidad que nos dan de ganar el único trofeo que nos falta: el Gamper"

Beckham:

"Lanzaré los cóners en el Camp Nou porque a mí no me tirarán nada. Tengo fans hasta en el Barça"

Mostovoi:

"Yo también tengo derecho a silbar al público si no anima bien"

Floro:

"En el Barça se quejan de que no han podido fichar bien y nosotros, con sus desperdicios, les damos caña"

al cielo

MAKUKULA
Está llamado a ser la gran revelación del campeonato. Su poderío físico asusta a las defensas.

BECKHAM
Además de vender camisetas y acaparar portadas en medio mundo, está demostrando ser un excelente jugador de equipo.

al infierno

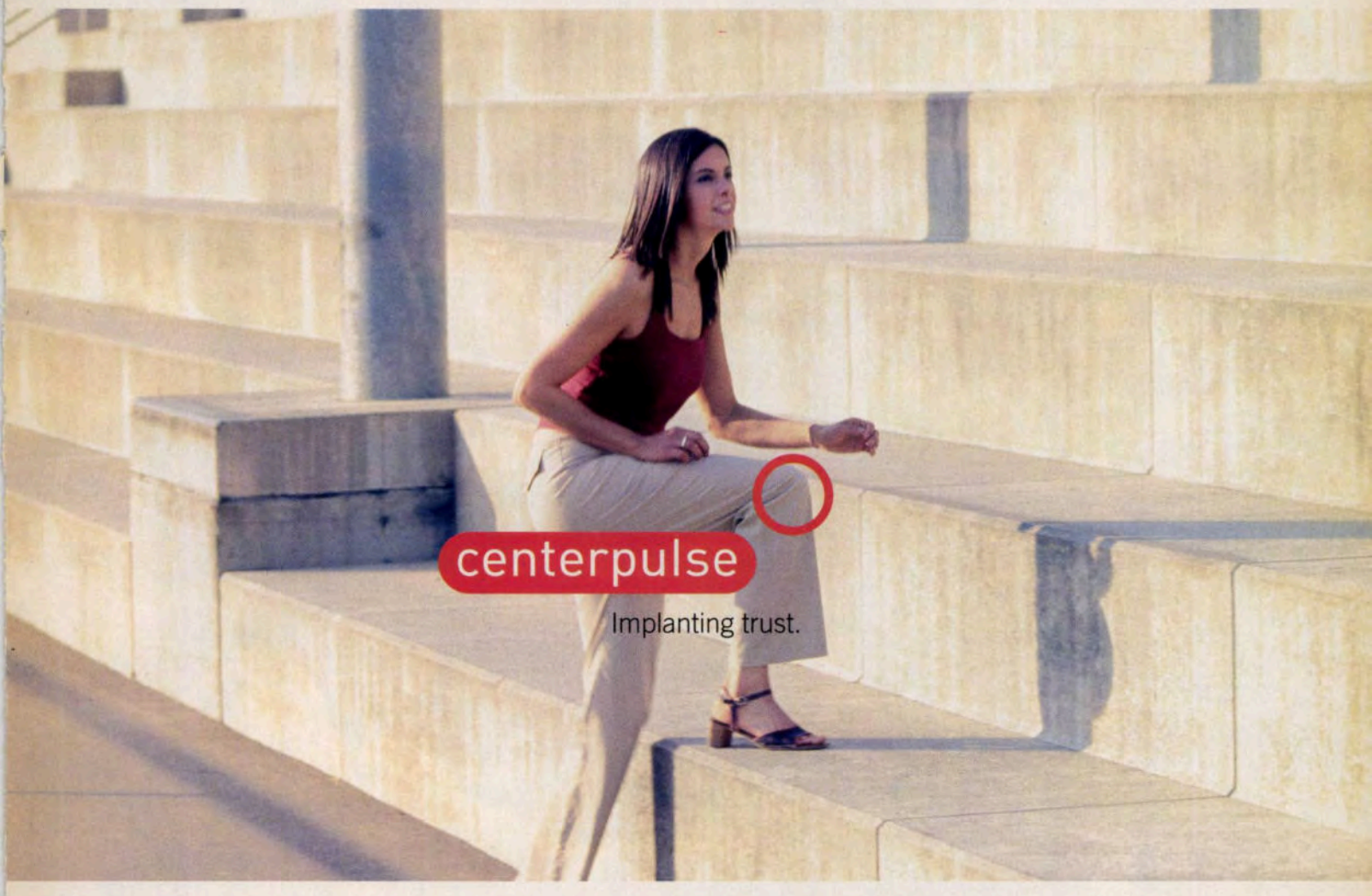
JAVI MORENO
Después de su explosión en el Alavés, su carrera ha caído en picado y ahora es un jugador marginal del Atlético. ¿Qué te pasa, Javi?

RIVALDO
Cuatro jugadores del Milan van a jugar con Brasil (Rivaldo, Cafú, Kaká y Dida). Tres regresan a tiempo y otro no. ¿Adivinan quién es?

CMI – Implante meniscal de colágeno

Regeneración biológica en lugar de extirpación

1 Million Müller Straight Stems Implanted
26 Years of Success



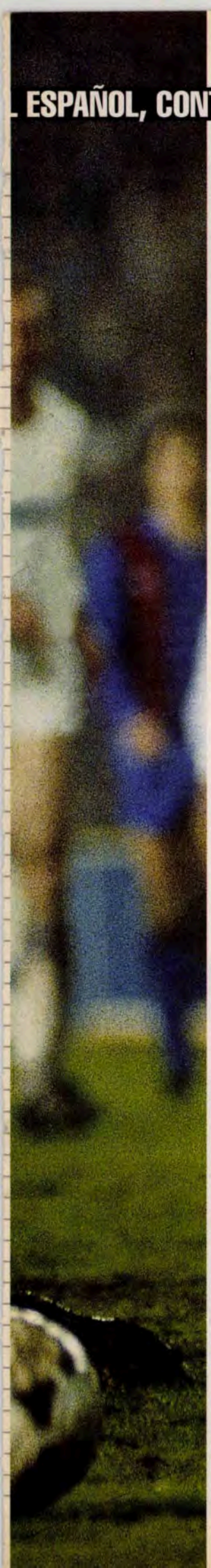
La única alternativa biológica clínicamente probada a la extirpación parcial del menisco.

El implante meniscal de colágeno (CMI) permite la regeneración natural en caso de lesiones agudas o crónicas del menisco interno. Esta solución innovadora constituye una alternativa atractiva a la extirpación parcial del menisco, tratamiento habitual en meniscos que presentan daños irreparables. La matriz de colágeno es implantable por artroscopia y fomenta la regeneración con las propias células del organismo. El tejido que se forma es estable y reemplaza la función del menisco perdido. En tan sólo 2 años, los pacientes tratados con CMI desarrollan una actividad claramente superior a los pacientes que sufren de una meniscectomía crónica.

Centerpulse Iberica S.A., Grupo Zimmer
Ronda de Poniente, 19, ES-28760 Tres Cantos (Madrid)
Tlfno +34 91 806 29 30, Fax +34 91 804 18 25
www.centerpulse.com

CMI. Ajuste perfecto gracias a la adaptación individual.

EL PARTIDO DE LA MÁXIMA DEL FÚTBO



Crónica de un CLÁSICO

ANÉCDOTAS INVEROSÍMILES, PARTIDOS MEMORABLES, JUGADORES IRREPETIBLES Y, SOBRE TODO, MUCHA PASIÓN, LA MISMA CON LA QUE SE VIVIRÁ EL BARCELONA-MADRID DEL PRÓXIMO SÁBADO. SE TRATA DE UN ENCUENTRO QUE PARALIZA A MEDIA ESPAÑA. COMO BIEN APUNTA VICENTE DEL BOSQUE, "EN ESTE PAÍS, POR LO GENERAL, O SE ES DE UNO O SE ES DE OTRO Y ESO, NATURALMENTE, CONFIERE A ESTOS PARTIDOS UN ASPECTO ESPECIAL".

Xavier Ensenyat

Maradona y Camacho, dos protagonistas habituales en los duelos de los años 80.

El último Barça-Madrid no fue, precisamente, un alegoría al fútbol. La lluvia de objetos, con cochinillo incluido, hacia Figo deslució un choque con poco fútbol. Además, los dos partidos de sanción (el encuentro tuvo que ser suspendido durante algunos minutos) aún están pendientes.

Es por ello que ambas instituciones quieren normalizar una relaciones que se han ido deteriorando en los últimos años. El Barça, incluso, podría invitar al Madrid para la próxima edición del Gamper con motivo del Fórum de las Culturas 2004. Para calentar motores, el próximo sábado ambos equipos podrían saltar al césped cogidos de la mano o, por lo menos, dar una lección de *fair play* para concienciar a las aficiones.

"Hoy hay un sentimiento de fanatismo que antes no existía, lo que provoca violencia", se queja Gonzalvo III

Demasiada tensión

"Lo que no me gusta es que hayan incidentes, como ocurrió en el último *derby* disputado en el Camp Nou. En mi época no lanzaban nada", recuerda Ramallets, también conocido como 'El Gato de Maracaná'. Mucho más crítico con los tiempos que corren se muestra Gonzalvo III, uno de los mejores centrocampistas que ha dado la historia azulgrana: **"Hoy hay un sentimiento de fanatismo que en mi época no existía, lo que provoca la violencia. El público iba sólo por afición y ahora va por más cosas"**.

Las 'batallitas' del abuelo

Los más veteranos protagonizaron anécdotas que difícilmente tendrían cabida en un fútbol tan profesionalizado y previsible como el de nuestros días. Las tácticas, por ejemplo, han cambiado mucho; tanto que el 3-2-5 provocó más de un quebradero de

cabeza a Gonzalvo III: **"Jugaba de medio junto a Segarra. Teníamos tendencia a ir al ataque, por lo que él me decía 'estos tíos ya vuelven', refiriéndose a los Di Stéfano y compañía. Entonces teníamos que correr para bajar a defender"**. Luis Molowny, leyenda viva del madridismo, es un testimonio de excepción de los clásicos más antiguos de la historia de la Liga. **"Debuté contra el Barça en el Metropolitano, porque Chamartín estaba en obras, en 1946 e hice el gol de la victoria. Antes había marcado Pruden, de penalty, que él mismo había provocado"**.

Remontadas históricas y psicología se dieron la mano gracias a un entrenador sin parangón. **"Perdíamos 2-0 en Madrid en el descanso y Helenio Herrera nos dijo que el público ya estaba cansado de silbarnos y que ganaríamos. Efectivamente,**

"Era casi imposible ganarles porque se trataba del equipo de Franco y siempre fuimos por detrás", protesta Sadurní

Arriba, los jugadores del Madrid protestan al colegiado Leafe, que les anuló hasta cuatro goles en un partido de Copa de Europa disputado en 1960. Abajo, Luis Molowny, uno los pocos supervivientes del Madrid de los 40, cogiéndose las mangas, en un gesto habitual.

Los presidentes también juegan

Está previsto que **Joan Laporta** y **Florentino Pérez** compartan mesa y mantel para normalizar las relaciones entre ambas instituciones y dar buen ejemplo, especialmente tras los graves incidentes del último clásico en el Camp Nou. Pese a la cordialidad que, aparentemente, mantenían Gaspart y Pérez, era difícil verlos juntos (o por lo menos en actitud amistosa) en las comidas entre directivas previas al partido. Es más, el ex mandatario azulgrana no se dejaba ver en el palco del Bernabéu, algo que no debe extrañar si atendemos a la pasión con la que vive los partidos. Sin embargo, su homólogo 'merengue' suele aceptar la invitación del club azulgrana. Florentino aprovecha sus viajes a Barcelona para hacer 'madridismo', pues son habituales sus encuentros con las peñas madridistas de Cataluña.

Un tránsfuga ejemplar

Tejada celebra la Liga 61-62 junto a Di Stéfano y Gento, que portan la Copa.

Justo Tejada fue uno de los primeros casos de transfuguismo entre ambos equipos. Zamora y Samitier precedieron a este habilidoso extremo derecho, que cambió el azulgrana por el blanco en 1961. Mucho antes que Schuster, Laudrup, Luis Enrique o Figo, el último gran tránsfuga. Este barcelonés, que rindió a un gran nivel con ambas camisetas, asegura que **"no éramos tan profesionales como ahora. Antes los jugadores sentíamos más los colores. Pero yo era un profesional y quería ganar sin importarme el rival. Estuve ocho años en el Barcelona y dos en el Madrid, pero en éste último me trataron muy bien y también gané títulos.**

Tejada (agachado, el primero por la izquierda) forma con el Barça en 1955.

Siempre recordaré una victoria del Barça por 4-0 con tres goles de Evaristo y uno mío. En este encuentro expulsaron a Santamaría y Czibor por pelearse". Cuatro décadas después no esconde sus preferencias: **"Ahora soy 'culé'. Es lógico. Soy catalán, vivo en Barcelona y llevo 35 años de socio"**.

EL PRIMER CLÁSICO DE LA LIGA

Barcelona, 1 - R. Madrid, 2

Barcelona: Vidal; Saura, Samitier; Martí, Castillo, Obiols; Sagí-Barba, Ramon, Sastre, García y Parera

R. Madrid: Vidal, Quesada, Urquizu; Prats, Esparza, Peña; Lazcano, Triana, Rubio, Morera y López

Goles: 0-1, Morera; 0-2, Morera; 1-2, Parera

Estadio: Les Corts **Árbitro:** Steimborn **Jugado:** 17-2-1929

En la primera Liga de la historia, disputada en 1929, se vieron las caras en la segunda jornada. Pese a la victoria 'merengue' a domicilio, el Barcelona acabó ganando el campeonato.

Zamora (R. Madrid) y Zabalo (Barcelona) se saludan en uno de los primeros clásicos de la Liga, disputado en 1935.

"Nos anularon 4 goles en un partido europeo y al cabo de 10 días pasó lo mismo en la Liga", replica Santamaría

acabamos venciendo 2-4", recuerda Ramallets.

Goles inolvidables

Hugo Sánchez podría recordar diversos goles al Barcelona pero se queda con uno muy especial, tanto que incluso lo lleva siempre consigo. **"Recuerdo un gol de cabeza que anoté en el Bernabéu a centro de Gordillo. La foto en la que celebro este tanto la utilizo como símbolo de mis tarjetas postales"**. También los goles recibidos son recordados con cierta amargura por alguno de los protagonistas. Ramallets, quien se define como **"un portero regular y siempre pasaba desapercibido"**, no olvidará jamás uno de pena máxima: **"Uno de los goles recibidos que más rabia me ha dado me lo hizo Di Stéfano, de penalty. Le adiviné la intención pero el balón tocó el palo, después mi espalda y acabó entrando"**.

¿El equipo del gobierno?

El Barcelona sufrió la supremacía del equipo liderado por Di Stéfano durante muchos años. Es por ello que las victorias azulgrana se celebraban con jolgorio y cierta furia. Salvador Sadurní recuerda con agrado la 'final de la botellas', en la que ganaron la Copa del Rey (0-1) en feudo madridista. **"Fue una satisfacción tan grande... Era casi imposible ganarles porque era el equipo de Franco y siempre fuimos por detrás. No aceptaron la derrota y nos abollaron la Copa. A raíz de aquel partido se prohibió la entrada de botellas de vidrio en los campos"**. Sadurní, que 'mamó' barcelonismo desde la cuna, aún recuerda algún favor hacia los blancos: **"Una vez, Ortiz de Mendíbil alargó el partido 11 minutos hasta que ellos marcaron. Después no pudimos ni sacar de centro porque pitó el final"**. Sin embargo, el excepcional meta, que jugó en el Barça desde 1961 hasta 1976, siempre ha reconocido la categoría de sus rivales, a los que guardaba un gran respeto. **"Los estudiaba uno a uno, viendo partidos y leyendo para saber por dónde entraban o como tiraban los penaltys. Eran muy difíciles de batir"**. José Emilio Santamaría, emblema madridista en las décadas de los 50 y 60, no cree que los árbitros favorecieran, por sistema, al Madrid: **"Perdimos un partido de Copa de Europa por 2-1 ante el Barça en el que nos anularon cuatro goles. Al cabo de 10 días ganamos 3-5 en el Camp Nou pese a que nos anularon cuatro goles más"**.

Polémicos por naturaleza

Si alguien ha sabido flirtear con la polémica es Hugo Sánchez. Su carácter, y sobre todo sus goles, sacaron de quicio a los aficionados

culés. El mexicano puede presumir de haber celebrado títulos del Madrid en el mismo Camp Nou: **"El recuerdo más grande de euforia fueron las dos Supercopas que ganamos; dimos la vuelta olímpica en el Camp Nou"**. Se le acusó de dedicar gestos obscenos a la grada, algo que niega rotundamente. **"El gesto fue para acomodar mis partes como las mujeres se acomodan la minifalda"**, justifica. El equivalente azulgrana de Hugo hay que hallarlo en la figura de Hristo Stoichkov. El búlgaro, que actualmente ejerce como jugador y técnico asistente del DC United, no deja títere con cabeza. Arremete contra rivales, colectivo arbitral e incluso contra el que fuera su propio entrenador, Louis van Gaal: **"Para nosotros el Madrid era un equipo normal porque no ganaba nada. Nunca podían conmigo. Recuerdo que los árbitros no tenían ni puta idea,**

"El Madrid era un equipo normal porque no ganaba nada, nunca podían comigo", recuerda el polémico Stoichkov

La elegancia no está reñida con la tensión de un Barça-Madrid. Eso parecían querer decir Butragueño y Julio Alberto, en un conocido spot publicitario.

pasaban mucho miedo y siempre se cagaban. Me acuerdo que el 'cabezón' me puso de lateral izquierdo en un partido en el Bernabéu... ¡para parar a Panucci! Apagué la lámpara y me puse a dormir".

Pero no siempre los futbolistas han sido los protagonistas de la polémica. El malogrado Emilio Guruceta aún está en boca de muchos aficionados culés, que le recriminan actuaciones que enfurecieron a la grada del Camp Nou. **"Yo sufrí los incidentes del famoso partido de Copa del Generalísimo, en el que Guruceta señaló como penalty la zancadilla de Rifé a Velázquez. Fue muy desagradable. Salimos del campo escoltados por la Guardia Civil y escoltados estuvimos en el hotel Rey Don Jaime de Castelldefels, en el que nos alojábamos. Tardamos dos horas en salir del vestuario"**, recuerda Amancio, coleccionista de más de 30 partidos de la máxima.

Goleadas para el recuerdo

Si a un aficionado azulgrana le preguntan por una victoria inolvidable, es muy posible que recuerde el 0-5 del Bernabéu en 1974. El equipo que capitaneaba Johan Cruyff logró mucho más que un triunfo. Asensi, autor de dos goles, recuerda aquella gesta: **"Jugamos un partido muy completo. El Madrid tuvo ocasiones para marcar en los primeros 10 minutos pero no lo hizo. Metí el 0-1 y el Madrid aflojó tras el 0-2. En la segunda parte machacamos. Recuerdo que Benito, Pirri y compañía nos felicitaron y nos desearon que fuéramos campeones porque decían que lo merecíamos"**. Eran otros tiempos. Sin embargo, no fue la única victoria similar que cayó del lado azulgrana: **"Recuerdo un partido que ganamos 5-0. Sólo se habla del 0-5 de Cruyff pero ese partido fue muy bueno. Teníamos un gran equipo en el que estaba Kubala"**, reivindica Gonzalvo III. El Madrid también puede presumir de marcadores abultados favorables en campo rival. **"Ganamos 1-5 en el Camp Nou e hicimos un fútbol soberbio. Yo acababa de llegar al Real Madrid. Puskas marcó un gol de falta, que el árbitro invalidó. Volvió a lanzarla, volvió a marcar y esta vez subió al marcador"**, apunta Amancio.

¿Cualquier pasado fue mejor?

Con el paso del tiempo, este clásico se ha convertido en un duelo universal que no entiende de fronteras. Para Hugo Sánchez, **"no sólo es un *derby* español sino que prácticamente se convirtió, desde mi época, en un *derby* mundial"**. Sin embargo, otro punto de vista interesante es el que apunta Víctor Muñoz. **"La rivalidad se mantiene aunque ahora otros equipos también se disputan la Liga"**, asegura el ex azulgrana en referencia al Deportivo y el Valencia.

La dimensión del clásico ha ido cre-

El derby del glamour

Ronaldinho y Beckham aún no han disputado ningún clásico español pese a que ya se han convertido, por méritos propios, en ídolos de sus respectivos clubs. Lo demuestra el hecho que el brasileño ha tenido en vilo a todo el barcelonismo a causa de su lesión. El inglés, condecorado con la Orden del Imperio Británico, está considerado en las últimas encuestas como uno de los personajes más populares del mundo. Es por ello que convertirá este clásico en un partido, si cabe, mucho más internacional.

Asensi vivió un 0-5 con *fair play*: "Benito, Pirri y compañía nos felicitaron y desearon que fuéramos campeones"

ciendo con los años y, por los que nos han contado los protagonistas, la tensión y la violencia en la gradas, también. En la era mediática actual, todo lo que ocurre y rodea a este encuentro multiplica su repercusión. Muchos, como Asensi, apuntan en este dirección: **"Todo ha cambiado respecto a mi época. En los *derbys* hay más medios de comunicación, más política y más dinero de por medio. Creo que ha cambiado para bien pero también hay más violencia porque hay más tensión. Pero el fútbol sigue siendo fútbol y los campos se siguen llenando"**. Desde la razón que le otorga la experiencia, Luis Molowny concluye que **"aquella era una pasión más controlada. Hoy se ven cosas con las que no estoy de acuerdo"**.

Emilio Butragueño, que ya vivió multitud de clásicos como jugador aunque **"nunca gané en el Camp Nou"**, recoge el guante lanzado desde el club azulgrana. **"Me parece buena la idea de Joan Laporta de convertir este partido en un espectáculo deportivo, sobre todo. Ese gesto, que está en sintonía con los que nosotros mantenemos, será beneficioso porque servirá de ejemplo a la sociedad, demostrando que la competencia está ahí, sin perturbar otros valores"**, asegura el director deportivo adjunto. Ojalá que el próximo sábado empiece una nueva era en la historia del clásico español por excelencia. ■

La opinión de

Enric Bañeres

Periodista

Las raíces del conflicto

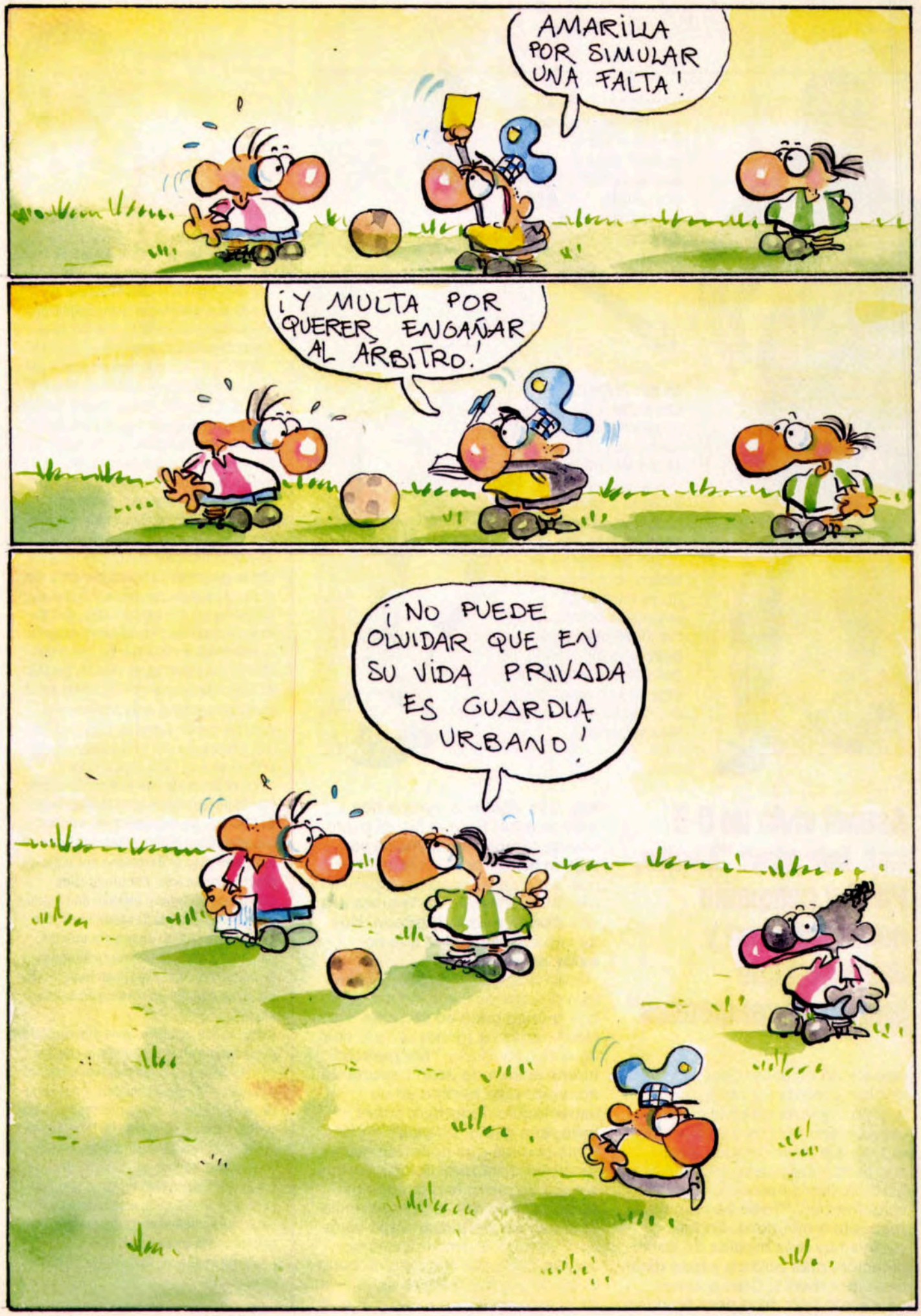
El primer Barça-Madrid del que se tiene noticia fue un amistoso que se disputó en el campo de la calle Muntaner en 1906. El árbitro fue el señor Degollada, un nombre premonitorio, y el Barça se reforzó para la ocasión con un jugador inglés, Wallace, que luego formaría parte de su plantilla; uno del Català, Martí, y ¡tres del Espanyol!, Green, Ponz y Sampere. Ganó el Barça por 5-2 con dos goles de Ponz, dos de Wallace y el restante de Forn, que ese sí era de la casa. Tras el partido, los jugadores locales invitaron a los del Madrid a una cena. Estamos hablando del primer Barça-Madrid, hace casi un siglo, sin rivalidad ni ajuste de cuentas pendientes, que uno se imagina con un desenlace campechano, entre canciones y jarras de cerveza, semejante al ya famoso tercer tiempo del rugby, donde confraternizan los mastodontes después de estrujarse las costillas. De eso, nada. Alberto Maluquer, en su 'Historia del Club de Fútbol Barcelona' (1949), refiere así el ambiente que reinó en la primera cena entre los que después han sido los grandes antagonistas del fútbol español, bajo el título de 'Una cena poco cordial':

"En el banquete con que por la noche fueron obsequiados en el Restaurante de Francia, los jugadores madrileños, abundaron los brindis y las alusiones molestas para el Barcelona por parte de algunos forasteros; Steinberg (Udo Steinberg, ingeniero alemán que jugaba en el Barça del que después fue entrenador) hizo cuanto pudo para que las palabras molestas no fueran tomadas en consideración. Pero, con todo, la crisis no se hallaba en camino de solucionarse".

¡Qué visión histórica, la de Alberto Maluquer! Tantos años echándole la culpa al caso Di Stéfano, a Franco, al separatismo, a Guruceta, a Figo, al pelotazo y a la cabeza de cochinillo y resulta que todo arranca de una sobremesa subida de tono. Como el jefe de policía de Casablanca y Humprey Bogart, seguro que los capitanes del Barça y el Madrid abandonaron tambaleantes aquella noche el restaurante diciéndose: **"Creo que este es el comienzo de una hermosa enemistad"**.

Y, si no lo dijeron, habrían hecho bien en pensarlo.

FUERA DE JUEGO por Fer



CRUCEROS 2003-2004

Toma el rumbo hacia tus VACACIONES

Buque FLAMENCO

MEDITERRANEO ¡¡SUPEROFERTA!!

Salidas 01, 08 y 15 de Diciembre desde Barcelona.

8 días, CAMAROTE EXTERIOR en Pensión Completa.

Visitando: Barcelona, Niza, Civitavecchia (Roma), Nápoles, Malta y Túnez.

Niños de 0/3 años GRATIS.

De 4 a 16 años y 3ª y 4ª persona GRATIS sólo pagan tasas y propinas.

desde **199€**

ESPECIAL NAVIDADES

- **NAVIDAD** - 8 días en Pensión Completa

Salida 22 de Diciembre desde Barcelona o Valencia

Salida 23 de Diciembre desde Málaga

desde **385€**

Visitando: Tánger, Lanzarote, Las Palmas de Gran Canaria y Santa Cruz de Tenerife.

- **FIN DE AÑO** - 8 días en Pensión Completa

Salida 29 de Diciembre desde Santa Cruz de Tenerife

desde **605€**

Visitando: Casablanca, Agadir, Arrecife (Lanzarote), P. Rosario (Fuerteventura), Las Palmas de Gran Canaria y Santa Cruz de Tenerife.

CANARIAS

- **CANARIAS** - 8 días en Pensión Completa

Salidas de Enero a Abril desde Santa Cruz de Tenerife

desde **365€**

Visitando: P. Rosario (Fuerteventura), Arrecife (Lanzarote), Las Palmas de Gran Canaria, Santa Cruz de La Palma, San Sebastián de La Gomera, Santa Cruz de Tenerife.

- **CANARIAS + MARRUECOS** - 8 días en Pensión Completa

Salidas de Enero a Abril desde Santa Cruz de Tenerife

desde **405€**

Visitando: Casablanca, Agadir, Arrecife (Lanzarote), P. Rosario (Fuerteventura), Las Palmas de Gran Canaria y Santa Cruz de Tenerife.

Buque EUROPEAN VISION

CARIBE

INCLUYE AVION + TRASLADOS + CRUCERO

9 días en Pensión Completa

Salidas desde Madrid a Santo Domingo de Diciembre a Febrero[1]

CAMAROTE INTERIOR desde **798€**

9 días en Pensión Completa

Salidas desde Madrid a Santo Domingo de Diciembre a Febrero[1]

CAMAROTE EXTERIOR **1.255€**

[1] Excepto las salidas 28/12, 15 y 22/02. Visitando: Santo Domingo, Aruba, Isla Margarita, Grenada, Guadalupe y St. Maarten o Santo Domingo, Santa Lucía, Barbados, Antigua, Guadalupe y Tórtola. Consultar fechas de salida según itinerario.

No incluye gastos de gestión, tasas, propinas ni bebidas. Incluye avión en Caribe, resto de cruceros consultar suplemento de avión desde cada aeropuerto. Consultar otras opciones, ventajas para niños, novios, 3ª y 4ª persona, 3ª edad y condiciones específicas para cada crucero.

LOS MEJORES CRUCEROS A LOS MEJORES PRECIOS

HALCON VIAJES

La forma más inteligente de viajar

www.halconviajes.com • 800 oficinas propias a su servicio en España y Portugal • 902 300 600

Javier Belver

Entrevista
A FONDO con

por Pedro Bosqued

Milito

"Quiero ganar una Copa del Rey"

Llegó del invierno austral argentino al verano más tórrido en muchos años. Como su frustrado fichaje por el Madrid, tórrido. Pero pronto, su calidad natural enfrió todos los comentarios sobre su presunta maltrecha rodilla. Antes de que entre el invierno más crudo, 'El Mariscal' ya se ha hecho con un sitio entre los jugadores referencia de la Liga.

DON BALÓN.- Ahora que ya ha pasado un tercio de Liga, ¿se veía en ella en el pasado mayo?
-Siempre tuve el deseo de venir a jugar a España. Sí que me veía porque mi representante me decía que había muchas posibilidades.

db.-¿Cuántas veces ha maldecido la palabra rodilla?
-Varias, desde el día en que me lesioné. Es lo más difícil para un jugador de fútbol. Uno piensa que no le va a pasar nada jugando y de un día para otro te lesionas para un tiempo largo y te cambia todo.

db.-¿Dolió más físicamente o el estar siempre oyendo hablar sobre la rodilla de Milito?
-En Argentina sólo se habló de mi rodilla cuando me lesioné, me recuperé y punto. En España con lo que significa el Real Madrid entendí la repercusión que tuvo. Sé que muchos me miraron de distinta manera por eso, pero yo no tengo problemas por ello.

db.-Tanto hablar de su rodilla en España... ¿le sacaron de quicio?
-Sí, porque sinceramente vine con las mejores intenciones y el tema de las lesiones lo había superado. De repente me encontré en medio de una situación muy incómoda para mí. Volver a hablar de la rodilla no fue bueno para mí.

db.-¿Conciliaba el sueño en el hotel de Madrid mientras esperaba su fichaje?
-Sí, dormía porque soy muy equilibrado tanto en los buenos como en los malos momentos. Es cierto que estaba un poco ansioso por saber que iba a pasar conmigo. Quería que todo se definiera rápido. Tuvimos que esperar un fin de semana para ver lo que pasaba. Ya no me interesaba si me iba a quedar o no en el Real Madrid, sino que se tomara una decisión.

db.-¿Se sintió un 'pelele'?
-No. Yo quería saber mi futuro, por si volvía a Argentina a seguir en Independiente. Por suerte apareció la posibilidad nuevamente del Zaragoza y lo agradezco porque me brindaron todo su apoyo y confianza.

db.-¿Ya ha encontrado una explicación a lo del Real Madrid?
-Sí, la explicación la encontré desde el primer día, aunque no la comparto. Entiendo que el Madrid iba a hacer una gran inversión y tenía que estar seguro de mi estado. No lo estaba y punto. No hay que darle más vueltas.

db.-¿Le dió mucha 'bronca'?
-No me dio 'bronca', pero sí que me puso incómodo la situación. No por no ser jugador del Madrid. Lo que me dolió fue todo lo que pasó. Si hubiera pasado en otro club no hubiera tenido tanta repercusión. En el aspecto médico hay distintas opiniones... el médico de Independiente y el de la selección argentina me decían que no era como opinaban los del Real Madrid. La vida sigue y no hay que hacer un drama. Me dijeron en el Madrid que no, punto y me fui. No fue un momento agradable, pero los he vivido peores. Hay que respetar que un club no haga esa inversión.

Un central centrado

Cara de un chico de 18 años, frases de un hombre de 30. Como él, sus 23 años son un promedio de todo. Recatado en los temas difíciles, se relaja al hablar del fútbol argentino donde golea para Rácing de Avellaneda su hermano Diego. ¿En homenaje a Maradona? Mientras posa para la sesión fotográfica entre la tienda y el museo del club, el argentino muestra aplomo y sencillez en sus acciones. Siempre comedido en las palabras y aún más en el tono, no se cansa de hablar mientras juguetea con el bolígrafo como un estudiante. En el campo no para de gesticular, en la calle podría pasar por un veinteañero más. Y a fe que le gustaría.

"Puedo parecer un peso pesado dentro del equipo, pero no es lo que busqué, será por mi forma natural de ser"

"Generelo tiene unas condiciones bárbaras, con mucha presencia, muy buen manejo del balón, recupera sin problemas y se ubica bien"

db.-¿Ya se había puesto la camiseta del Zaragoza antes de esta Liga?
-No me la había puesto, pero ya la tenía en casa. En 2000 tuve la posibilidad de venir, pero no me sentía preparado para jugar en Europa y quería estar un poco más en Argentina. En marzo de 2001, cuando me lesioné, gente del Zaragoza estaba en Argentina. Vinieron a mi casa a ver como estaba, desde ese momento tuvieron buenas intenciones y después me mandaron una camiseta del Zaragoza con el '6' y el nombre. La tengo guardada en Argentina.

db.-La manera de obrar del Zaragoza ha sido muy distinta de la del Real Madrid...
-Aquí me trataron muy bien, pero no puedo comparar. No tiene sentido hacerlo porque no conozco en profundidad a la gente del Madrid.

db.-¿Qué es lo que más le ha chocado de jugar en España?
-Principalmente, que todos los equipos en la delantera tienen mucha calidad. Hay que jugar más atento, el mínimo descuido es gol.

db.-¿Se juega con más presión aquí?
-Quizá se juega más rápido. Porque los campos están mojados. Me da la sensación de que en España se acompaña más en las jugadas, se guardan las posiciones, se disputa menos un balón... En Argentina todos intentan ir a 'sacarte' la pelota.

db.-El Zaragoza es uno de los equipos con la media de edad más baja de la Liga, ¿influye en algo?
-Es cierto que la experiencia es importante. Pero la juventud da más ganas de hacer las cosas mejor. Es un equipo que va 'de ida', con ganas de triunfar. La juventud no nos pesa para nada. De hecho, hemos pasado momentos difíciles al principio de la temporada y hablando entre nosotros por suerte hemos empezado a salir. Sin autocrítica es difícil progresar en el fútbol.

db.-¿Está el Zaragoza en la posición que se merece?
-Podría estar algún puesto más arriba. Antes, la situación en la tabla no tenía que ver con el rendimiento del equipo en el campo. Lo hacíamos bien pero empatábamos y perdíamos sin merecerlo. Ahora ya se está rectificando.

db.-¿Qué hay que retocar?
-Siempre habrá cosas, pero de momento el equipo entero defiende bien. Quizá nos falta un poco más de llegada. Si los defensas sacamos un poco más adelante el equipo, los delanteros estarán más cerca del gol.

db.-Ponzio faltará en enero al ir al preolímpico sudamericano, ¿lo acusará el equipo?
-Pienso que Leo Ponzio cada partido se hace más importante para el equipo. Lo vamos a extrañar. Pero hay jugadores que lo hacen muy bien. Hay un chico que habitualmente juega en el filial. Es Generelo. Tiene unas condiciones bárbaras, con mucha presencia, muy buen manejo de balón, recupera sin problemas y se ubica bien.

db.-23 años, 3 meses aquí y ya es un peso pesado, ¿a qué se debe?
-No me siento un peso pesado. Por mi actitud o forma de jugar, de no dar un balón por perdido puede parecer que soy más. No es lo que busqué, será mi forma natural de ser.

db.-¿El paso de Independiente al Zaragoza ayudará en su internacionalidad?
-Eso es muy relativo. Estando en Argentina he jugado con la selección y ahora que estoy en España, no. He jugado cinco veces con la absoluta estando en Independiente. Bielsa me da la sensación que mira el rendimiento, no dónde estés jugando. Citó a Delgado que juega en México, a mi hermano Diego de Rácing y luego a los de Europa, claro. Pero si al técnico le gustas no importa donde estés, él te convoca.

db.-¿Con que pareja de centrales de la Liga se queda?
-Con la del Valencia. Ayala con Pellegrino o con Marchena. Creo que defensivamente el Valencia es un equipo supersólido.

db.- Y la del Zaragoza es....
-Nosotros estamos bien, por suerte me entendí enseguida con Álvaro y eso ayuda en el rendimiento.

Javier Belver

Confidencias

• La situación en Argentina
-"Creo que en mi país ya pasó un poco la tormenta. Ahora llueve, pero todavía falta para que salga el sol".

• Su momento del día
-"Con el entrenamiento matutino disfruto mucho. Pero sobre todo lo hago por la tarde con mi mujer esperando a que nazca Santiago, nuestro primer hijo".

• Su fin de semana perfecto
-"En Argentina, jugar el viernes y ganar. Entonces queda el fin de semana libre y vamos al campo, a casa de mi suegro a comer un buen asado, andar a caballo y estar con los amigos. Eso sí que lo extraño".

"Este es un equipo que va 'de ida', con ganas de triunfar. La juventud no nos pesa para nada"

"Nuestro objetivo es no tener problemas con el descenso, y si quedan restos intentar más"

"Ahora no tengo duda de que voy a jugar mucho tiempo en Europa. Me gustaría asentarme acá"

Luis Antonio Lorenzo

Milito tiene su crédito profesional recuperado tras disputarse los primeros meses de competición. En el Real Zaragoza ha demostrado que su rodilla bajo sospecha no le impide ser un central de jerarquía. De hecho, el argentino se comporta como el nuevo líder del sistema defensivo del equipo maño.

db.-Un brasileño y un argentino compartiendo el centro de la defensa... rivalidad innata, ¿cómo se explica?
-De hecho hemos jugado en contra en el preolímpico de 2000. A veces me recuerda que Brasil eliminó a Argentina. Fue un clásico de dos grandes equipos... estaba Ronaldinho, Edu, Fabio Aurelio y por nosotros Aimar, Saviola, Riquelme...

db.-Con Álvaro, empezó como matrimonio de conveniencia, ¿se puede decir que ya lo es de convivencia?
-Sí, del todo y en todos los sentidos. Nos hemos entendido desde el principio en lo futbolístico y en lo personal también nuestras familias.

db.-¿Cómo explicaría a este Zaragoza en Argentina?
-Precisamente explicaba al empezar la temporada a mi hermano Diego y a mi padre que éramos un equipo bien puesto en el campo, joven y con ganas de crecer.

db.-¿Con qué equipo argentino lo compararía?
-Se me hace difícil. En cuanto a historia podría asemejarse a Newell's Old Boys. Está en medio de la tabla con posibilidades de más.

db.-Con Independiente ganó un Torneo Apertura, ¿ve factible algo similar aquí?
-Es distinto. Independiente es un club grande con la obligación inicial de 'sacar' el campeonato. Aquí los objetivos iniciales son distintos. No lo han ganado nunca. Nuestro primer objetivo es no tener problemas con el descenso, y si quedan restos intentar conseguir más.

db.-Usted es el encargado de marcar al goleador rival, ¿qué delantero le da más respeto?
-Todos son difíciles. De los que me han tocado, me resulto complicado marcar a Nihat y Kovacevic. En España todos los equipos de la media en adelante tienen un gran nivel. Y quizá el más complicado por su gran movilidad ha sido Eto'o.

db.-¿Ahora que ya ha llegado a Europa tiene la sensación de que ya no va a parar?
-Desde los 18 años siempre tuve alguna posibilidad de venir. Nunca pensé en dar el salto antes porque no quería venir y volverme porque no jugara. Yo quería llegar para jugar, no ser suplente. Preferí esperar a ser más mayor. Mi primer paso lo di, ahora lo más difícil es mantenerme. Pero ahora no tengo duda de que voy a jugar mucho tiempo en Europa. Y acá, en el Zaragoza, me gustaría asentarme.

db.-¿Qué desea hacer en el Zaragoza?
-Primero lo que acabo de decir: quedarme mucho tiempo. Después, en el fútbol, yo soy un convencido de que por donde uno pasa debe dejar buenos recuerdos. Y estos vienen acompañando a los títulos. Una de las cosas que realmente quiero conseguir es ganar una Copa del Rey. ■

"La vida sigue y no hay que hacer un drama. Me dijeron en el Madrid que no, punto y me fui. No fue un momento agradable, pero los he vivido peores"

Máxima concentra

Así se concentran

→ Encuentro de la expedición

17:00 Los jugadores y el cuerpo técnico se encuentran en las instalaciones del club para partir al hotel de concentración. En los desplazamientos la plantilla se reúne el día antes del partido por la tarde para iniciar su itinerario a la ciudad de destino.

→ El viaje

19:00 Si se trata de un partido en casa, el trayecto en autocar hasta el hotel de concentración es un mero trámite. En los encuentros a domicilio, los más afortunados viajarán en *charter*, mientras que los equipos más modestos alternarán el avión y el autocar.

→ La llegada

20:30 El aeropuerto, estación de trenes o de autocares será el lugar de unión entre el equipo y los aficionados que allí esperen deseosos de ver a sus ídolos. Después de recojer sus respectivas maletas, los jugadores se dirigirán al hotel en autocar.

Carlos Mira (Don Balón)

→ En el hotel

21:30 Antes de cenar, la plantilla llega al hotel en autocar y se instala, normalmente en habitaciones dobles. Una vez acomodados, el equipo se reúne en una sala exclusiva para disfrutar de la cena e irse a descansar pronto.

ICENTRACIONES LA EVASIÓN DEL ENTORNO ANTES DE CADA PARTIDO

Las concentraciones previas a los partidos son algo habitual en el fútbol de élite, dada la creciente necesidad de las plantillas de encontrar un refugio lejos de la emergente espectación y mediatización del deporte rey. Los equipos de Primera División organizan sus desplazamientos y encuentros en casa con el fin de encontrar el descanso, la comodidad y una meta única: los 90 minutos de partido.

Xavi Villalvilla

Temporada 02-03. En el mes previo al Barça-Madrid, los principales medios de comunicación de las dos ciudades llenan 1.460 páginas en la prensa, dedican 4.220 minutos de radio y 792 de televisión para hablar del clásico del fútbol español.

Un año más, el próximo Barça-Madrid reúne todos los alicientes para el espectáculo dentro y fuera del terreno de juego. Tanta expectación hace de este partido de la máxima el ejemplo más claro de la importancia que supone para los jugadores tener una concentración total de cara al choque. Las últimas temporadas se han visto marcadas por el ambiente hostil que ha recibido el Real Madrid en la Ciudad Condal tras el fichaje de Luis Figo por el conjunto blanco. El primer clásico del portugués frente a su ex equipo, el 21 de octubre de 2000, se vio precedido por el abucheo de los aficionados azulgranas a las puertas del hotel de concentración blanco, acusando a Figo de **"traidor"** y **"pesetero"**. Por contra, las visitas de los barcelonistas a Madrid se han caracterizado más por la indiferencia que por otra cosa, y, al margen de los 90 minutos de juego, la expedición 'culé' ha gozado de más tranquilidad en la previa del partido.

Sin embargo, este encuentro no es el único donde los jugadores pueden ver alterada su tranquilidad y concentración. Para ejemplo lo acontecido en la temporada 02-03 a la expecidición del Sevilla. El conjunto andaluz se alojaba en el hotel NH Rally de Barcelona en la víspera del partido frente al Barça. En una de sus salidas, algunos hinchas del Betis residentes en la Ciudad Condal irrumpieron en medio de la calle y lanzaron un puñado de huevos que guardaban para la ocasión. Javi Navarro y el delegado sevillista cogieron a uno de los 'bromistas' y le propinaron algún que otro cachete de castigo.

El próximo clásico Barça-Madrid es el ejemplo más claro de la necesidad de una concentración óptima

La necesidad de concentrarse

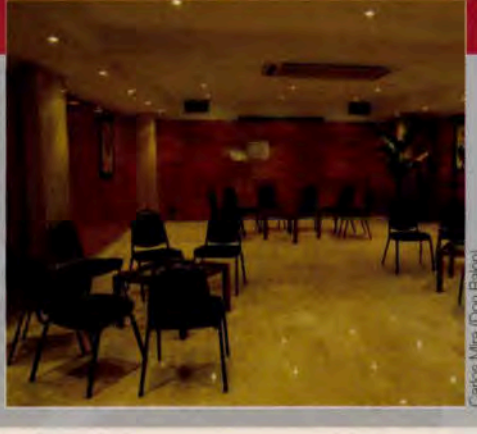
Multitudes en los hoteles, entrenamientos y aeropuertos, abucheos, lunas de autocar rotas y lanzamiento de huevos. Todo es posible en una concentración de un equipo de Primera. Pero, ante todo, evadirse y conseguir la concentración necesaria es la prioridad. La mayoría de equipos de Primera División acostumbra a concentrarse el día anterior al encuentro. Son excepción el Real Madrid, el Barcelona, la Real Sociedad y el Albacete, que se encuentran el mismo día del partido por decisión técnica. Mientras Denoueix o César Ferrando consideran innecesaria la convocatoria el día antes del encuentro,

→ La mañana del partido

10:00 Amanece el día más importante del fin de semana. Tras un desayuno donde abundan zumos y alimentos nutritivos, los jugadores se entretienen dando el paseo de rigor a los alrededores del hotel y, si puede ser, haciendo algo de turismo.

→ Por la tarde

15:00 Después de comer, y si no se ha realizado durante la mañana, las actividades más habituales son la charla técnica, con vídeo incluído, la visita al masajista y el entretenimiento entre cartas, películas de DVD y videoconsolas.



Carlos Mira (Don Balón)

→ El partido

Dos o tres horas antes del partido será momento de dirigirse al estadio. El fruto de la jornada y media anterior al partido llega tras los 90 minutos de juego, donde el rendimiento de cada jugador mostrará el nivel de concentración adquirido.

→ El viaje de vuelta

Bien el mismo día del partido o al día siguiente, según la disponibilidad del transporte, la expedición vuelve a casa para afrontar una nueva semana de preparación. La concentración llega a su fin para dar lugar a la mentalización para el siguiente compromiso.

MÁXIMA CONCENTRACIÓN

Carlos Queiroz reduce las concentraciones blancas para que sus pupilos puedan disfrutar un día más de sus familias, algo difícil debido al apretado calendario.

Una nueva situación es la que vive el Espanyol desde la llegada de Luis Fernández al banquillo blanquiazul. Durante la semana la plantilla entrena por la mañana, come junta y se ejercita nuevamente por la tarde, con lo cual realiza una jornada laboral completa. Además, el de Tarifa ha anunciado que tras algunos partidos de Liga el equipo dormirá en el hotel y volverá al entrenamiento la mañana siguiente.

Comodidad para todos

Descanso, relajación y comodidad son algunos de los elementos que deben primar en los hoteles donde se hospedan los equipos de Primera. Valencia y Real Madrid son los dos conjuntos que más lujo buscan en su lugar de 'relax'. Los valencianistas, en concreto, se desplazan a Las Posadas de España, un hotel de categoría VIP, con sólo cuatro más de su mismo 'glamour' en España.

Real Madrid y Valencia son los equipos que más lujo buscan en sus hoteles de concentración

Los árbitros también se concentran

"Parece que saltamos al césped por arte de magia, pero no es así", nos afirmaba Undiano Mallenco en una entrevista telefónica. En efecto, los colegiados de Primera División también gozan de sus propias concentraciones, algo un tanto desconocido por la parroquia futbolística. Como si se tratara de cualquier equipo, aunque pasando desapercibidos del entorno, los árbitros y sus asistentes se desplazan al lugar del encuentro el día anterior a su disputa. Algo curioso es el hecho de que son ellos mismos los que han de organizarse cada desplazamiento: **"A principio de semana nos enteramos del día y lugar del partido y buscamos transporte y alojamiento"**. En el caso del colegiado navarro y sus asistentes, la mayoría de trayectos los realizan en avión, aunque según la proximidad también hacen el recorrido en el coche particular del árbitro navarro.

Una vez hospedados en el hotel, la jornada del partido se vive con total tranquilidad: **"Por la mañana solemos dar un paseo por los alrededores del hotel, luego comemos, descansamos y nos dirigimos al estadio"**. De esta forma, las concentraciones de los árbitros de Primera quedan en un segundo plano. Sólo un error en el terreno de juego les hará protagonistas, algo que desmerece la labor de los 'hombres de negro' de nuestro fútbol.

Al lado de los alojamientos más lujosos encontramos otros mucho más austeros , como los del Mallorca u Osasuna, que se alojan en hoteles de tres estrellas. Salvando las distancias, la media de categoría siempre denota cierto lujo, con lo cual las estancias de todos los equipos tienen las comodidades necesarias para dar sosiego a cualquier plantilla.

Con más o menos opulencia, lo que importa a la práctica es que la concentración derive en un resultado positivo en el terreno de juego.

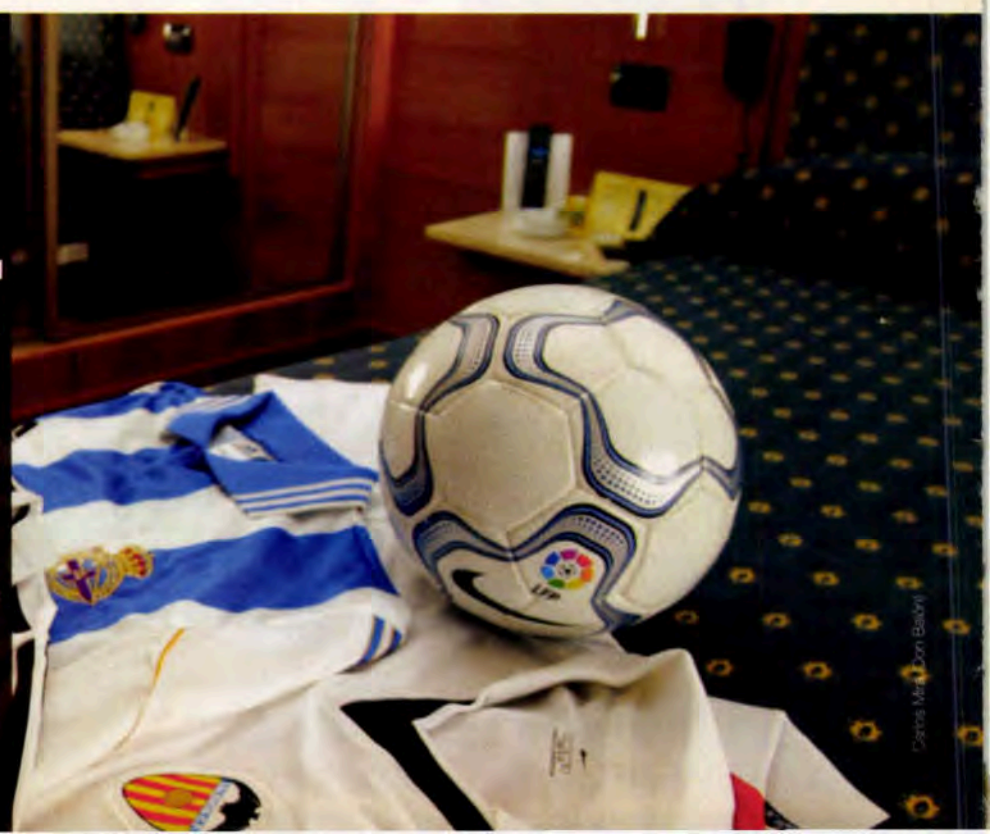
La vida en el hotel

Dos son las imágenes que todo aficionado al fútbol recuerda de las concentraciones de los equipos de Primera antes de un partido. Una, la de la plantilla llegando al aeropuerto. Otra, la de la expedición bajando del autocar en su llegada al hotel. A partir de ese momento, la actividad de los futbolistas apenas se podrá ver hasta su entrada al estadio para la disputa el partido. Y es que, precisamente, ese es el objetivo primordial de una concentración. Mantenerse al margen de toda espectación, aficionados, prensa... hasta que llegue el momento de pisar el césped.

Una vez traspasada la puerta del lugar de alojamiento, los futbolistas centran todas sus atenciones en el partido. El tiempo de concentración en el hotel es

Hoteles ¿qué suelen ofrecer?

La oferta de instalaciones en los hoteles donde se alojan los equipos de Primera División necesita ciertas estancias de uso exclusivo para la expedición que se hospeda. El Hotel NH Calderón de Barcelona es uno de los destinos habituales de las plantillas de Primera División en la Ciudad Condal. Esta temporada ya se han alojado allí Valencia, Deportivo y Osasuna. Según el director del hotel, Felipe Campos, las condiciones que marca cada equipo "no son exigentes". Los requerimientos más habituales, al margen de las habitaciones dobles, suelen ser una sala de reuniones para las charlas técnicas, un pequeño gimnasio para hacer algo de ejercicio y, en ocasiones, algo de prensa deportiva. Algunos equipos también piden el servicio del desayuno en las habitaciones. Además, el médico siempre acuerda con la cocina del hotel la dieta adecuada para los jugadores y, si se da el caso, el menú específico para quien lo necesite.



Concentraciones

	En casa		A domicilio		
	Día antes	Hotel	Transporte habitual	Estrellas hoteles	Descuentos a socios
Albacete	No	Hotel Universidad***	Autocar alquilado/vuelo regular	3-4	Sí
Athletic	Sí	Hotel Aretxarte ***	Vuelo regular	3-4	No
Atlético	Sí	Hotel Foxa M-30****	Vuelo regular	4	No
Barcelona	No	Hotel Princesa Sofía*****	Vuelo *charter*	4-5	Sí
Betis	Sí	Ciudad de Sevilla ****	Vuelo regular	4	No
Celta	Sí	NH Palacio de Vigo ****	Vuelo regular	4	No
Deportivo	Sí	NH Atlántico ****	Vuelo *charter*	4-5	No
Espanyol	Sí	Fira Palace****	Vuelo regular	4	No
Málaga	Sí	Hotel Guadalmar *****	Vuelo regular	4	No
Mallorca	Sí	Hotel Meliá de Mar *****	Vuelo regular	4	No
Murcia	Sí	Hotel Siete Coronas ****	Autocar alquilado/vuelo regular	4	Sí
Osasuna	No	NH El Toro ***	Autocar alquilado/vuelo regular	3-4	Sí
Racing	Sí	Hotel Milagros Golf ***	Autocar alquilado/vuelo regular	3-4	Sí
R.Madrid	No	Hotel Tryp Fénix *****	Vuelo *charter*	4-5	No
R. Sociedad	No	Hotel Aranzazu ****	Vuelo regular	4	Sí
Sevilla	Sí*	Hesperia Sevilla ****	Vuelo regular	4	No
Valencia	Sí	Las Posadas de España *****	Vuelo *charter*	4-5	No
Valladolid	Sí	Hotel el Montico ***	Autocar alquilado/vuelo regular	3-4	Sí
Villarreal	Sí	Hotel Intur Castelló ****	Vuelo charter	4	Sí
Zaragoza	Sí	Hotel Reino de Aragón ****	Vuelo regular	4	No

* Excepcionalmente también el mismo día del partido

→ Real Madrid, Barcelona, Valencia y Deportivo disponen de los mejores y más lujosos hoteles de concentración.

→ El transporte más utilizado es el vuelo regular, quedando en segundo lugar el avión *charter*, que asegura la vuelta a casa el mismo día del partido, y en tercer lugar el autocar, que se suele utilizar para trayectos cortos.

→ Menos de la mitad de los clubs de Primera ofrece algún descuento a sus aficionados para poder desplazarse con sus equipos.

Las concentraciones del Real Madrid atraen a multitud de aficionados en cualquier ciudad.

muy similar para todos los equipos. Una vez instalados, toda la expedición cena en un comedor exclusivo y, tras un tiempo prudencial, los jugadores se van a dormir. El míster suele realizar la charla técnica el día antes del partido por la tarde o el mismo día por la mañana. El día del encuentro es muy relajado. Paseo matinal, comida, masaje y descanso total hasta la hora de ir al estadio.

Tiempo de ocio

Además de las habituales charlas del técnico para preparar el partido, el entrenamiento del día antes o la visita al médico o al masajista, los jugadores disponen de algún que otro entretenimiento para pasar el rato. Las actividades que predominan suelen ser una charla distendida con los compañeros, con la familia, la lectura de libros y prensa deportiva, las películas y alguna que otra siesta. Al lado de los más tradicionales, jugadores como Jorge Andrade pasan su tiempo en el hotel jugando a la videoconsola con sus compañeros, navegando por Internet o viendo un DVD. Otros como Edú alternan fe y entrenenimiento: **"Leo la Biblia y juego a la *Play Station*"**, dice el brasileño. Un caso curioso es el de la plantilla del Valencia, que goza de una sala de videojuegos exclusiva en su hotel de concentración en Paterna.

Sea como fuere, el ambiente distendido es un ingrediente más en pro del sosiego y la concentración que todos los futbolistas siempre necesitan en las horas previas a un partido. ■

Un aficionado concentrado con su equipo

Manolo Muñoz, pescadero de profesión y seguidor aférrimo del Sevilla, se ha convertido en un miembro más de las concentraciones del equipo hispalense. **"El club me incluye entre los billetes y la reserva de la expedición como uno más"**, comenta. Y así es. En cada desplazamiento de los andaluces, Manolo viaja con el equipo, se hospeda en su mismo hotel y regresa a casa con la alegría de la victoria o la desdicha de la derrota. Además, el andaluz forma parte del equipo de Cadena Ser Sevilla en los encuentros a domicilio. Su participación en los medios es un regalo para su hija Rocío, de 15 años. Rocío es invidente y Manolo participa en las ondas para que ella le pueda escuchar allá donde esté. De esta forma, un gran aficionado del Sevilla comparte desde dentro las vivencias de su equipo: **"En la temporada del ascenso, después del partido ante el Universidad de Las Palmas, nos tiramos todos los jugadores, equipo técnico, periodistas y yo mismo a la piscina del hotel"**. Genio y figura.

"Jugar en el Atl no es un paso at

Campeón de Liga de Segunda División con el Málaga y campeón de Liga de Primera con el Valencia. Estas son las dos perlas en el palmarés de Gonzalo De los Santos, el uruguayo que, cedido por el Valencia, ahora dirige al Atlético de Madrid desde su puesto de mediocentro.

Juan Carlos Casas

-Usted fue el último en incorporarse a esta plantilla...
-Sí, pero los inconvenientes que tiene esto se simplificaron por la ilusión que traía por jugar en un equipo como el Atlético.

-El inconveniente principal es que no hay acople con los compañeros...
-Lo ideal es hacer la pretemporada con tus compañeros, pero tuve que salir del Valencia y venir aquí para ponerme a entrenar a muerte y hacerme con un sitio en el equipo. Lo del acople lo solucioné sobre la marcha.

-Igual que lo del número, o lo de la taquilla...
-Es verdad. Son detalles que tienes que aceptar. Me tocó un número raro para mí, el 3, cuando mi preferido siempre fue el 22. Y la taquilla del vestuario mía es la que tenía Correa, con una foto suya ahí que no he quitado a día de hoy.

-El caso es que el Atlético, a última hora, le salvó de vivir postergado en el Valencia...
-Rafa Benítez me dijo que tenía tres o cuatro compañeros delante mío, y al día siguiente llamaron tres o cuatro equipos de Primera a preguntar por mí, y uno de ellos era el Atlético.

"Aquí se juegan los partidos ante 55.000 personas, y este es el tercer club más histórico de España"

-Y se formalizó la cesión...
-El Atlético es un grande, y por eso hice todo el esfuerzo para venir a este club.

-¿Fichó suponiéndose titular?
-No, para nada. Con el nombre o la experiencia ya no se es titular en ningún lado; se juega entrenando a muerte. Lo importante hoy en día es la actitud.

-¿A uste le paga el Valencia o el Atlético?
-Creo que al estar cedido se reparten los pagos entre el Valencia y el Atlético.

-¿Valencia se había convertido en un infierno para usted?
-No. En Valencia me sentí muy a gusto.

-Pero algún problema tendría para no contar desde hace tiempo en los planes de Benítez...
-Tras ser titular llegó un periodo de partidos con Uruguay en la fase clasificatoria para el Mundial de Corea y Japón, y me ausenté mucho: viajé siete veces a mi país en cinco meses. Perdí al menos jugar cinco partidos importantes, es decir, que cedí terreno a otros compañeros.

-Básicamente, a Albelda...

"Con el nombre o la experiencia ya no se es titular en ningún lado; se juega entrenando a muerte"

-Sí, sin duda, porque Baraja es un mediocentro distinto, más creativo. Albelda y yo jugamos en la misma demarcación, y él aprovechó muy bien mi ausencia. En esa campaña, la del título de Liga, Albelda jugó muy bien, hizo una temporada estupenda.

-¿Algún problema con Benítez?
-No, es un gran entrenador. Conmigo siempre fue de frente, habló claro, pero lo que le preguntaré cara a cara cuando tenga ocasión es por qué me dijo tan tarde que no contaba conmigo para esta temporada.

-Y con esta, ya lleva siete campañas en España...
-Sí, yo vine al Mérida en 1997. Cuando volaba a España no sabía muy bien dónde estaba Mérida, pero al lado me tocó un pasajero español, le pregunté y... ¡no supo ubicarme Mérida dentro de España! Me quedé extrañadísimo porque era una ciudad con un equipo en Primera División.

-Pero allí le esperaba un equipazo, quizá el mejor en la historia del desaparecido Mérida Club Polideportivo...
-Es cierto. Pablo Alfaro, Biagini, De Quintana, Pirri Mori, Gabrich, Navarro Montoya, Mariano, David Pirri, Marcos... Yo tenía 20 años y aquel grupo me ayudó mucho.

-Donde triunfó plenamente fue en el Málaga...
-Me quería el Mallorca, pero me compró el Málaga para jugar en Segunda División y todo fue muy bien. Fue una etapa muy linda, ascendimos a Primera y jugué dos temporadas en Primera División a un gran nivel.

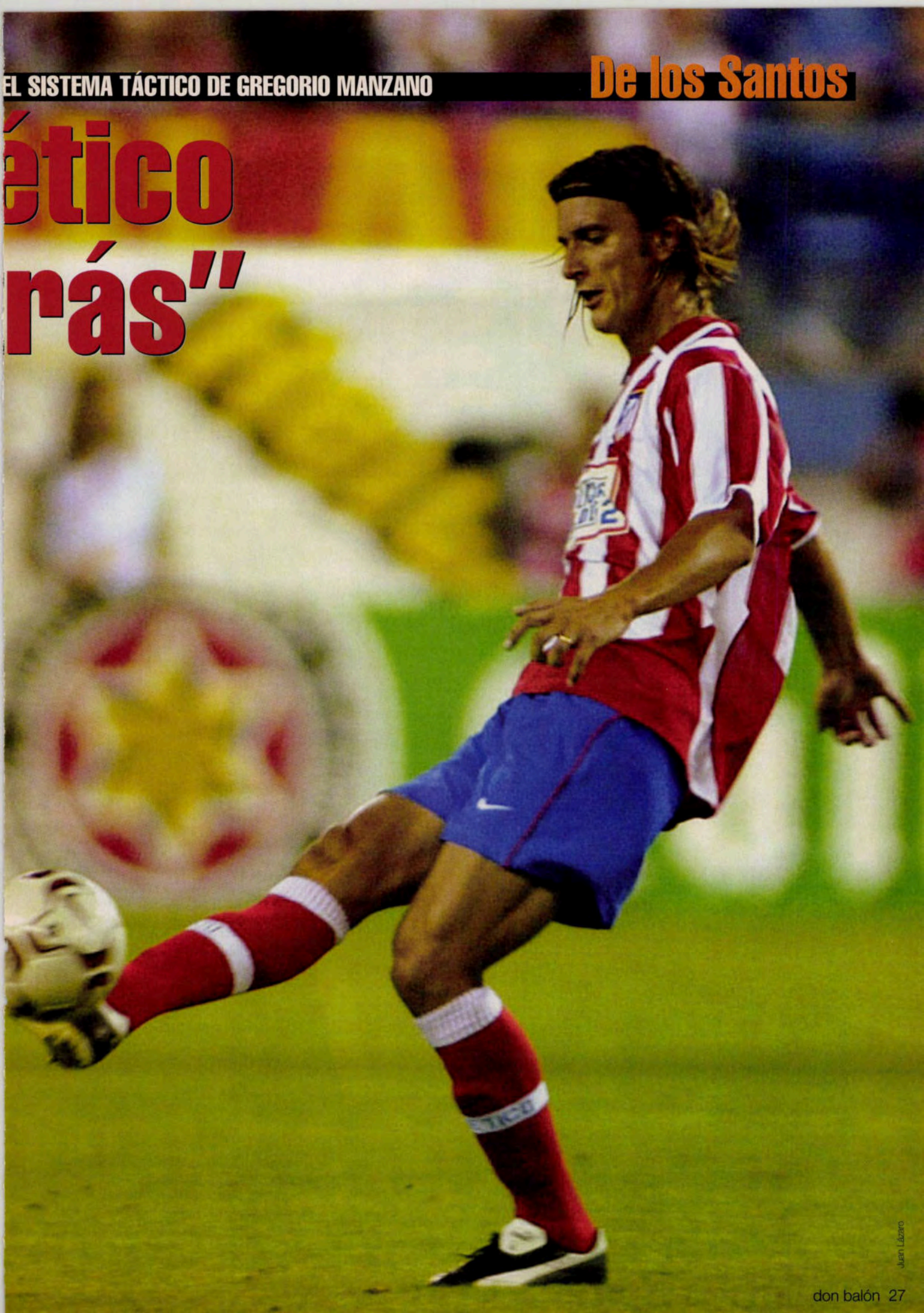
-Y por eso le *llovieron* las ofertas...
-Pude fichar por el Inter de Milán, de Cúper, pero el Valencia se anticipó a la jugada, y estoy satisfecho de haberme quedado en España porque aquí el fútbol es lindo.

-Tras ser campeón de Liga con el Valencia, ¿fichar por el Atlético ha sido dar un paso atrás en su carrera?
-No. Jugar en el Atlético no es un paso atrás para nadie porque aquí se juegan los partidos ante 55.000 personas, y este es el tercer club más histórico de España. ■

EL SISTEMA TÁCTICO DE GREGORIO MANZANO

De los Santos

ético
rás"



Juan Lázaro

Con la camiseta del [illegible], Keita [illegible] mejores [illegible]tbol. En el conjunto galo se adjudicó tres ligas y una copa.

El primer Balón de Oro africano

Mostró su mejor fútbol en el Saint-Etienne, el equipo francés más fuerte en la década de los 70, antes de aportar su magia al Valencia de Di Stéfano. Salif Keita, conocido como la 'pantera negra', era un goleador que no pasaba desapercibido. Con su presencia, el espectáculo estaba garantizado.

Jean Pierre Bonenfant

El verano de 1967 Salif Keita (Bamako, Mali; 12-12-1946), aterrizó en el aeropuerto de París Orly, con la impaciencia y la inocencia de alguien que descubría el mundo occidental. Procedía de Mali y llegaba para fichar por el Saint-Etienne. No le esperaba nadie. Cogió el primer taxi que vio mientras cantaba la dirección: **"Stade Geoffroy Guichard"**. Pensaba que ese estadio se encontraba en París... El taxista recorrió los 600 kilómetros de la capital francesa a la capital de la Loire, donde el club le pagó, sin refunfuñar, la carrera millonaria.

La trayectoria del niño prodigio Salif Keita empezó a los 12 años en el barrio popular de Ouolofobougou, en Bamako. A esa edad ya jugaba con los juveniles y se hablaba de él en toda la capital. Había nacido otro Eusebio en África. Muy pronto mostró su tremenda capacidad goleadora en varios clubs de Mali, hasta que a los 15 años, en 1963, ya era titular de la selección.

Tras años de decepciones y mala suerte en el Real

Según los especialistas, este galardón era un justo premio al mejor jugador africano de la historia tras Eusebio

Bamako, la suerte sonrió, por fin, a Keita. Un comerciante en Mali, apasionado de fútbol y socio del Saint-Etienne, se acercó a Pierre Garonnaire, responsable de los fichajes de 'los verdes' y rápidamente hizo negocio. Tras unos pocos entrenamientos, el técnico Albert Batteux le incorporó a la plantilla profesional y le hizo titular.

A finales de los 60, *les verts* dominaban el fútbol francés. Su entrenador, Albert Batteux, teórico y arquitecto del gran Stade de Reims de los Kopa, Fontaine y Piantoni, en los 50 y 60, diseñaba entonces al gran Saint-Etienne de los 70. Además de la 'pantera negra', Salif Keita, contó con la clase de los Mekloufi, Revelli, Larqué, Herbin, Jacquet y el *crack* camerunés N'Doumbé. Después, 'los verdes' gozaron de grandes estrellas como Rep (después coincidió con Keita en el Valencia), Platini, Battiston, Genghini, Santini, el actual seleccionador francés, Rocheteau.

Keita se ganó el cariño de la afición gracias a sus goles, regates y artes africanos inéditos, hasta el punto que se convirtió en la mascota y emblema del club, que

Keita militó tres temporadas en el Valencia, desde 1973 a 1976. En la Liga disputó 74 partidos y marcó 23 goles. Su aportación al equipo fue una gozada para los aficionados 'ché' pero los resultados no le acompañaron.

finalmente imprimó una pantera negra en las camisetas. Con una media de entre 30 y 40 goles por temporada, hizo a su club tricampeón de Francia en 1968, 1969 y 1970, además de ganar la Copa en 1970. Ese mismo año, Keita inauguró la lista de Balones de Oro Africanos de France Football, donde le sucedieron artistas de la talla de Roger Milla, N'Kono, Belloumi, George Weah, Madjer o Abedi Pelé. Según los especialistas, este galardón recompensaba al mejor jugador africano de la historia, tras el mozambiqueño nacionalizado portugués Eusebio.

Se convirtió en la mascota y el emblema del Saint-Etienne, que imprimió una pantera negra en las camisetas en su honor

Mal pagado

Keita estaba muy mal pagado en comparación con el resto de la plantilla del Saint-Etienne. Las relaciones con la directiva, en particular con el polémico presidente Roger Rocher, eran cada día más desastrosas y el divorcio se produjo en 1972, tras cinco años de gloria. Fichó por el Olympique de Marsella, entonces el gran rival del Saint-Etienne.

En verano de 1973, el Olympique quiso obligarle a adquirir la nacionalidad francesa porque el club, ya con Magnusson, Skoblar y Keita, tenía muchos extranjeros. Pero Keita se negó, pues se oponía al concepto de fútbol como negocio y a la explotación.

Con apenas 26 años se encontraba deprimido. Fue entonces cuando apareció Alfredo Di Stéfano, entrenador del Valencia: **"Tú eres la perla del fútbol que yo buscaba. Ven conmigo, en Marsella pierdes tiempo y salud".** Estas palabras le relanzaron anímica y futbolísticamente. Durante tres temporadas, Mestalla se enamoró de su juego. El campo se llenaba para ver su sprint elegante, su técnica africana y sorprendente, sus pases y sus goles. Aunque los resultados no acompañaron, el espectáculo estaba garantizado. El despido de Di Stéfano del Valencia en 1976 provocó su salida hacia el Sporting de Lisboa. Acabó su carrera en el Boston americano, sin pena ni gloria, pero marcando aún goles extraordinarios. También terminó allí su carrera de gestión y empresariales con una nota alta. ■

"Tú eres la perla del fútbol que yo buscaba. Ven conmigo, en Marsella pierdes tiempo y salud", le dijo Di Stéfano para que fichara por el Valencia

Catedrático Keita

En su regreso a Bamako, su carisma y nivel intelectual ayudaron a Mali a conseguir su primera organización de la Copa de África, la de 2002 ganada por Camerún. Fue también Ministro de Deportes unos meses, pero las cosas no le fueron bien. Sin embargo, sus estudios le sirvieron para construir y gestionar un hotel, a orillas del río Níger.

Pero su auténtica pasión fue la enseñanza. Creó su propio centro de formación, a fin de que los futuros *cracks* no se equivoquen, ni en geografía (ahora saben que el estadio Geoffroy Guichard no está en París y que no se va allí en taxi sino en TGV o avión) ni en su carrera, bien futbolística o profesional. El CSK (Centro Salif Keita), en Bamako, ya es uno de los más famosos de África. Los más jóvenes gozan de instalaciones y campos inmejorables. En poco tiempo, el CSK y sus alumnos han pasado de Tercera a Primera División de Mali, mientras Keita sigue enseñando diabluras a unos niños africanos que destacan por su creatividad.

▲ Keita, un tipo sencillo y familiar que no tuvo problemas para adaptarse a la vida y al fútbol europeo.

▲ Keita es un apasionado de los niños. Se dedica a enseñar a los futbolistas más jóvenes de su país.

▲ El adiós de Di Stéfano del Valencia significó también la marcha del jugador africano, que fichó por el Sporting de Lisboa.

▲ Puso fin a su carrera futbolística con un periplo estadounidense que le llevó hasta Boston, donde pudo completar sus estudios.

▶ En una imagen impagable, posa junto a Óscar Rubén Valdez y Johny Rep. Un trío que vestía según las tendencias de la época, allá por los años 70.

De pie, de izquierda a derecha: Cañizares, Marchena, Ayala, Albelda, Baraja y Carboni.
Agachados, en el mismo orden: Curro Torres, Rufete, Mista, Vicente y Aimar.

VALENCIA
2003-04

Manuel Queimadelos

el cuestionario

Por Lucas Haurié

Lembo

El defensa internacional uruguayo acaba de iniciar su experiencia en España. Con la ilusión de demostrar su valía, que le llevó a ser el tercer mejor jugador suramericano de 2002, trata de adaptarse a su nuevo equipo y entablar la mejor relación posible con sus compañeros de vestuario.

"Llevo un tatuaje con las caras de los Beatles"

1. -¿Estado civil?
-Soltero.

2. -¿Cuáles son sus estudios?
-Estudié hasta Bachillerato.

4. -¿Y su mayor defecto?
-No sé perder.

6. -¿De qué equipo fue seguidor cuando era niño?
-Del Danubio.

7. -¿Cuál es su cantante, o grupo, favorito?
-Los Beatles, tengo un tatuaje con sus caras.

8. -¿Cuál es su canción favorita?
-Todas las de los Beatles.

9. -¿Quiénes son su actor y actriz favoritos?
-Julia Roberts y Robert de Niro.

10. -¿Cuál es la mejor película que ha visto en el cine?
-*Sueño y libertad.*

11. -¿Cuál ha sido el mejor libro que ha leído?
-*El Alquimista*, de Paulo Coelho.

12. -¿Qué tipo de prensa lee?
-En Uruguay de todo tipo, aquí sólo la deportiva.

13. -¿Cree que los periodistas de este país saben de fútbol?
-No los conozco mucho pero me imagino que sí.

14. -¿Su mejor amigo en el mundo del fútbol?
-Procuro llevarme bien con todos los compañeros.

16. -¿Comida preferida?
-El asado.

17. -Una ciudad
-Montevideo.

19. -¿Qué lugar del mundo le gustaría visitar?
-Egipto.

20. -¿Qué coche tiene?
-Un BMW.

21. -¿Cuál es su refrán favorito?
-Más vale pájaro en mano que ciento volando.

22. -¿Se liga más siendo futbolista?
-Sí.

23. -¿Cuál es la mujer más sexy que conoce, al margen de la suya?
-Julia Roberts.

24. -Para usted, en el acto sexual, ¿es imprescindible el amor?
-No.

25. -¿Se rinde más en el campo después de haber practicado sexo?
-No.

26. -A priori, ¿perdonaría un acto de infidelidad pasajero?
-No.

29. -¿Qué opina de la pena de muerte?
-No opino.

30. -¿Tiene algún inconveniente el ser rico?
-No.

31. ¿Colabora con alguna asociación benéfica?
-Sí.

32. -Rechazar una prima a terceros por ganar, ¿es de honrados o de tontos?
-De inteligentes o de tontos, según se mire.

34. -¿Qué aprendió de sus padres?
-Todo lo que soy.

35. -¿Cuál ha sido el día más feliz de su vida?
-En lo deportivo, cuando jugué contra Francia en el Mundial y sonó el himno de mi país. En lo personal, el compromiso de mi novia.

36. -¿Y el más triste?
-La pérdida de un amigo en un accidente.

37. -¿Cuál ha sido el último capricho que se ha permitido?
-No sabría decirte.

38. -El mayor placer de esta vida es...
-Tener la familia que tengo.

39. -¿Qué hará cuando se retire del fútbol?
-No lo tengo pensado.

41. -¿Quién es su político favorito?
-No me gusta la política.

42. ¿Qué piensa de la globalización?
-No opino.

43. -¿A qué personalidad del mundo le gustaría conocer?
-Al Papa.

44. -¿Qué ídolos tuvo usted?
-En lo deportivo Francescoli y Montero, y en lo personal mis dos abuelos.

45. -¿Qué sobra en el fútbol español?
-Buenos futbolistas.

46. -¿En qué invierte sus ahorros?
-En ladrillos.

47. -¿Qué opina de la telebasura?
-No me interesa para nada.

48. -¿Tiene manías antes de salir al campo?
-Entro con el pie derecho.

49. - ¿Adónde suele ir de vacaciones?
-Cada año cambio de sitio. Este verano estuve en Río de Janeiro.

50. - Formule un deseo en voz alta...
-Seguir siendo tan feliz como soy.

3 Su mayor virtud

"No hablo de mis virtudes""

5 De no ser futbolista...

"Hubiera sido odontólogo"

15 Programa favorito

"En España sólo veo películas"

18 Monumento más importante

"La Estatua de la Libertad, siempre que simbolice eso mismo"

27 En las concentraciones

"Me entretengo leyendo y, si puedo, navegando por Internet"

28 Compañero de habitación

"No la compartiría si mi compañero fuese homosexual"

33 Lloró por última vez

"Cuando vi en vídeo la despedida que me hizo mi novia cuando me vine a España"

40 Delante de un toro

"Sólo me pondría para salvar la vida de un ser querido"

EUROPA

En Forma

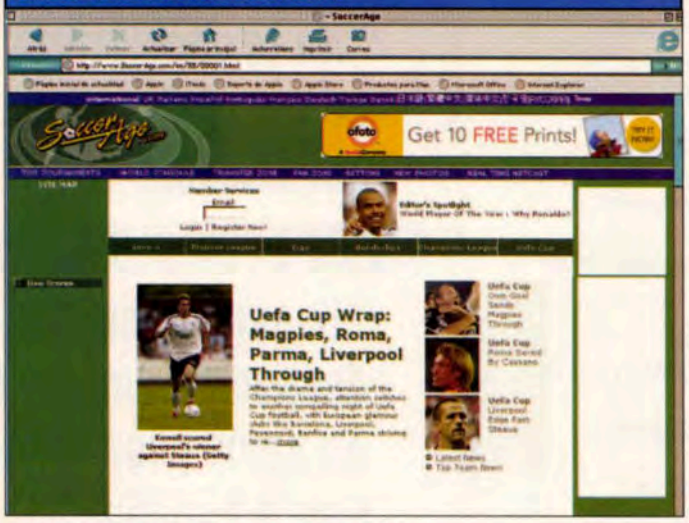
AÍLTON

WERDER BREMEN

Aílton Goncalves da Silva
Nació el 19 de julio de 1973 en Mogeiro (Brasil)
1,77 metros/74 kilos
Delantero

Procedente del Nueva León mexicano, Aílton fichó en 1998 por el Werder Bremen. Tras sumar 15 tantos de media en las últimas cuatro temporadas, el brasileño ha explotado en esta campaña. Después de la disputa de 13 jornadas de la *Bundesliga*, el pequeño ariete ya acumula 13 dianas, lo que le convierte en uno de los máximos goleadores de las Ligas más potentes de Europa. Su último *hat trick* ante el Bochum (3-1) le consolida como el *pichichi* de la Liga alemana y permite a su equipo seguir la estela del líder, el Stuttgart.

Web Recomendada



www.soccerage.com

→Otra de las numerosas páginas que hay en la red que están dedicadas al fútbol internacional. Aporta información (noticias, resultados, clasificaciones, datos de futbolistas...) del balompié en Italia, Inglaterra, España, Francia, Alemania, Argentina, Brasil, Grecia, México, Holanda, Portugal, Escocia, Turquía y Estados Unidos. También hace un seguimiento de los torneos continentales.

• F L A S H E S •

PORTUGAL

Miguel renueva hasta 2008
El lateral derecho del Benfica llegó a un acuerdo para renovar.

Tres partidos para Deco
El luso-brasileño del Oporto fue castigado con tres partidos y una multa de 4.000 euros por lanzarle una bota a un árbitro.

Luis Campo, a Gil Vicente
El técnico sustituye en el cargo a Mario Reis.

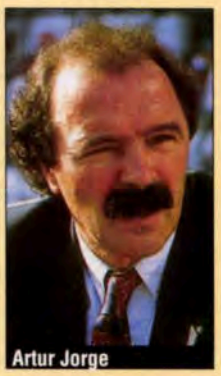
ESCOCIA

Pelea de Novo en Dundee
El español evitó que su compañero Brent Sancho fuera apaliza-do por dos hinchas del Dundee United. Tuvo que ir a la comisaría para declarar.

RUSIA

5.000 euros por cada gol
Un banco ofrecerá esta cantidad de dinero a todo aquel futbolista ruso que logre un gol en la Eurocopa.

Extranjeros en Moscú
El luso Artur Jorge fichó por el CSKA de Moscú. El italiano Nevio Scala será el primer extranjero que diriga al Spartak.


Artur Jorge

INGLATERRA

Cole y Bramble, acusados
El ariete del Charlton y el defensa del Newcastle, implicados en la violación de una chica de 17 años el 27 de septiembre.

Robson, al Bradford
Tras su fallida experiencia en Nigeria, Bryan Robson fichó por el Bradford.

ESLOVENIA

Renuncia de Zahovic
El jugador del Benfica no volverá a vestir la camiseta de la selección eslovena.

Zahovic

ALEMANIA

El Stuttgart ata a Hinkel
El lateral derecho amplió su contrato hasta 2007.

Kahn, el más impopular
El guardameta del Bayern es, según una encuesta de la agencia 'Sportfive', el deportista más impopular de Alemania.

Deisler, deprimido
El jugador del Bayern ingresó en un psiquiátrico para tratarse de una depresión. Se desconoce cuando volverá a jugar.

FIFA

España, cabeza de serie
Tendrá esta condición en el sorteo de las fases al Mundial 2006 del 5-D en Francfort.

Candidatos al 'World Player'
El premio de la FIFA será para Ronaldo, Henry o Zidane.

TURQUÍA

Sin partidos en el país
Los suspendidos Galatasaray-Juventus, Besiktas-Chelsea y Maccabi Haifa-Valencia se jugarán fuera de Turquía.

DINAMARCA

Laudrup, el mejor de 2003
El técnico del Brondby fue elegido el mejor de su país.

HUNGRÍA

Aniversario del partido del siglo
El 25 de noviembre, se cumplieron 50 años del triunfo de Hungría en Inglaterra (3-6).

HOLANDA

Neeskens, al Heerenveen
El técnico del NEC cambiará de aires la próxima temporada.

Neeskens

OK

OGNJENOVIC
En su día, fue considerado un crack en ciernes y fichó por el Real Madrid. Después de pasarse dos años inactivos, el serbio quiere volver a reflotar su carrera tras fichar por el Dinamo Kiev.

KLEBERSON
Con su gol ante el Blackburn Rovers, el ex jugador del Atlético Paranaense se convirtió en el primer brasileño que marca defendiendo los colores del Manchester United.

WENGER
Ante el Birmingham, cumplió su partido 400 con el Arsenal. Su equipo ganó y batió un récord en la *Premier* al acumular las 13 primeras jornadas sin perder.

Españoles en el extranjero

FARINÓS

INTER DE MILÁN

Javier Farinós llegó al Inter de Milán en 2000 procedente del Valencia. Héctor Cúper no le dio oportunidades y el español estuvo cedido la temporada pasada en el Villarreal. Este verano, regresó a San Siro y el cese de Cúper le está beneficiando. Desde la llegada de Alberto Zaccheroni, ha jugado dos partidos y marcó un tanto en la goleada del Inter sobre la Reggina (6-0) en la 10ª jornada, resultado que le costó el puesto al técnico Franco Colombo. Desde que está en Italia, el valenciano sólo había marcado dos goles como *neroazzurri*.

La clasificación a Portugal mueve los banquillos europeos

El final de la fase de clasificación a algún torneo importante, ya sea la Eurocopa o el Mundial, siempre provoca movimientos (ceses o renovaciones) en los banquillos de las selecciones. Las fases a la Euro 2004 no han sido una excepción. En Hungría, dimitió Imre Gellei, que no pudo lograr la clasificación y se fue tras perder un amistoso ante Estonia. Otro que se marcha es Walter Hormann, al que la federación no le dejó compaginar el banquillo de Liechtenstein con el del Salzburgo. En Eslovaquia, que tampoco estará en Portugal, no renovarán a Ladislav Jurkemik y ficharon a Dusan Galis.

Otros técnicos han tenido más suerte y siguen a pesar de no lograr el billete. Se trata del alemán Berti Vogts, seleccionador de Escocia, que fue ratificado en su cargo y el belga Aimé Anthuenis, que amplió su contrato hasta el Mundial 2006. En el lado de los triunfadores, los que irán a Portugal, Otto Rehhagel y Jacob Khun, técnicos de Grecia y Suiza respectivamente, renovaron por dos años. El mismo camino puede tomar el español Iñaki Sáez.

El Dundee, en serio peligro de desaparición

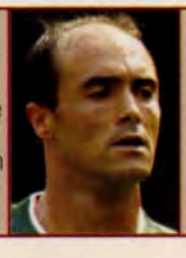
El Dundee, fundado en 1893, es uno de los históricos del fútbol escocés. La entidad del Dens Park Stadium atraviesa, actualmente, por graves dificultades. Su deuda económica, que asciende a 29 millones de euros, le ha hecho entrar en estado de administración (quiebra técnica). Los dueños, los hermanos Peter y Jim Marr que ahora mismo están de vacaciones en Dubai, han dejado el club en manos de unos administradores que aseguran que el Dundee pierde semanalmente 150.000 euros.

Una de las primeras medidas de los nuevos gestores, que dan un margen de tres meses para que alguien compre la entidad y evite su desaparación, ha sido la de despedir a 12 futbolistas del primer equipo que tenían las fichas más altas (Fabián Caballero, Juan Sara, Georgi Nemsadze, Fabrizio Ravanelli, Beto Carranza...) y a otros 15 de las categorías inferiores. El ariete español Nacho Novo (foto) se ha salvado, de momento, ya que su salario no era de los más elevados.

KO

SORÍN
En el PSG están muy enfadados con el argentino. Recayó de una lesión en un entrenamiento con su selección, a pesar de que el club le había pedido que no viajara a su país.

HUGHES
El delantero del West Bromwich fue arrestado por la policía al ser sospechoso de homicidio por conducción temeraria en un accidente en el que murió una persona. Además, se dio a la fuga.



HUGO
En la Copa, ante el 1º Dezembro, el jugador del Sporting de Lisboa se rompió el tendón de Aquiles, lo que le tendrá de baja hasta la próxima temporada.

por Rafa Jiménez

Diouf no podrá ser, por tercera vez, el mejor de África

Los 23 candidatos

Jugador	País	Equipo
Piennaar	Sudáfrica	Ajax
Dagano	Burkina faso	Guingamp
Eto'o	Camerún	Mallorca
Geremi	Camerún	Chelsea
Drogba	Costa de Marfil	Olympique Marsella
Dindane	Costa de Marfil	Anderlecht
Touré	Costa de Marfil	Arsenal
Mido	Egipto	Besiktas
Kuffour	Ghana	Bayern Múnich
Appiah	Ghana	Brescia/Juventus
Essien	Ghana	Olympique Lyon
Balde	Guinea-Bissau	Celtic Glasgow
El Taeb	Libia	Sfax
Diarra	Mali	Olympique Lyon
Naybet	Marruecos	Deportivo
Zairi	Marruecos	Sochaux
Okocha	Nigeria	Bolton
Martins	Nigeria	Inter de Milán
Ayegbeni	Nigeria	Portsmouth
Kpaka	Sierra Leona	Genk
Tchomogo	Togo	Guingamp
Trabelsi	Túnez	Ajax
Ndlovu	Zimbabwe	Sheffield United

La CAF (Confederación Africana de Fútbol) dio a conocer los nombres de los 23 candidatos al premio al mejor futbolista africano de 2003. En esta lista llama la atención la ausencia del senegalés Diouf, vencedor del galardón en los dos últimos años. A finales de diciembre, se conocerá al trío de finalistas y en marzo al ganador en el transcurso de la gran gala anual del fútbol del 'Continente Negro'.

Palmarés Premios CAF

Año	Jugador	País	Equipo
1992	Abedi Ayew Pelé	Ghana	Olympique Marseille
1993	Rashidi Yekini	Nigeria	Vitória Setúbal
1994	Emmanuel Amunike	Nigeria	Sporting Lisboa
1995	George Weah	Liberia	Milan
1996	Nwankwo Kanu	Nigeria	Ajax/Inter de Milán
1997	Victor Ikpeba	Nigeria	Mónaco
1998	Mustafa Hadji	Marruecos	Deportivo
1999	Nwankwo Kanu	Nigeria	Arsenal
2000	Patrick MBoma	Camerún	Parma
2001	El-Hadji Diouf	Senegal	Lens
2002	El-Hadji Diouf	Senegal	Lens/Liverpool

La Frase

"Taribo West es un egoísta que sólo piensa en él y únicamente juega bien en la Liga de Campeones porque busca nuevo club"

Lotthar Matthäus
Entrenador del Partizán de Belgrado

OK

PREKI
A sus 40 años, el centrocampista del Kansas City Wizards fue considerado como el Jugador más Valioso de la MLS. Es la segunda vez que recibe el premio. La primera fue en 1997.

ROSSI
Con 30 años, el ex defensa marroquí del Rennes, Dundee y Dumferlime vuelve a su país, concretamente al Raja de Casablanca, el mismo club desde el cual dio el salto a Europa en 1997.

MASTROENI
El futbolista norteamericano, de origen argentino, llegó a un acuerdo con Los Colorado Rapids, equipo al que llegó hace dos años, para ampliar su contrato hasta 2007.

En Forma

REY

ATLANTE
Luis Gabriel Rey

Nació el 20 de febrero de 1980 en Bucamaranga (Colombia)
1,82 metros / 74 kilos • Delantero

El ariete del Atlante se ha convertido en el primer colombiano que se proclama *pichichi* de la primera fase de la Liga mexicana. Rey, de 23 años, ha sido una de las grandes revelaciones del Torneo Apertura 2003 y con 15 goles superó en dos al paraguayo José Saturnino Cardozo. La cotización del *cafetero* ha subido como la espuma y el América ya lo quiere.

LLAMA LA ATENCIÓN...

Matrimonio de conveniencia para jugar en Italia

Un futbolista nigeriano de 19 años, del que se desconoce la identidad, fue expulsado de Italia tras descubrir la policía que había organizado un matrimonio de conveniencia para obtener los papeles de ciudadano comunitario. Según los investigadores, la idea de este montaje la tuvo un veterano entrenador de 61 años que, actualmente, trabaja en un equipo amateur. Gracias a este falso matrimonio, el jugador, que ha sido internacional con Nigeria, pudo fichar por un conjunto profesional transalpino. Por su parte, la mujer, de 33 años y madre de un hijo, recibió 5.000 euros y la promesa de un puesto de trabajo. El simulacro de enlace matrimonial se celebró el mes pasado en la localidad italiana de Terni.

KO

RIVER PLATE
Ha llevado su rivalidad con Boca Juniors hasta extremos insospechados. En su tienda oficial, se venden camisetas del Milan, rival de los *xeneize* en la final de la Intercontinental.

TÉVEZ
Se ha quedado sin Mundial Sub-20 y sin la final de la Intercontinental. La AFA le inhabilitó por haber renunciado a la selección. Blatter le criticó por recurrir a la justicia ordinaria.

ROMARIO
Ya se conoce el motivo de su misterioso viaje a Europa. Acudió a Polonia para declarar ante el fiscal sobre un estafador que le extrajo cinco millones de euros de una cuenta en Suiza.

COPA SUDAMERICANA 2003

Gallardo acerca a River Plate a la final

Marcelo Gallardo, que hacía 100 días que no jugaba un partido oficial, regresó a los terrenos de juego con una extraordinara exhibición ante el São Paulo en las semifinales de la Copa Sudamericana. *El Muñeco* marcó un gol y provocó otro (un lanzamiento suyo de falta fue desviada a la red por un defensa brasileño). Diego Barrado logró la tercera diana de los *millonarios*, mientras que Óscar Ahumada hizo, en propia puerta, el único tanto de los brasileños en el Monumental. Esta victoria permite respirar al técnico Manuel Pellegrini, que en los días previos avanzó que dimitiría si el equipo no se alzaba con este título.

Marcelo Gallardo, héroe de la victoria de River sobre el São Paulo.

Semifinales
River Plate-São Paulo, 3-1/03-12
Atlético Nacional-Cienciano , 1-2/04-12

Japón y Corea, fuera de los premios de Asia

El premio al mejor futbolista del año en Asia se viene entregando por parte de la AFC (Confederación Asiática de Fútbol) desde 1988. En sus 14 ediciones (en 1992 no se otorgó), este galardón ha sido dominado por futbolistas japoneses y coreanos. En cinco ocasiones, el trofeo se lo llevó un nipón (Kazuyoshi Miura, Masami Ihara, Hidetoshi Nakata, dos años seguidos, y Shinji Ono) y en tres, un coreano (las tres, consecutivas, fueron para Kim Joo-Sung).

La edición de 2003 no irá ni a Japón ni a Corea. Los tres candidatos al premio son el uzbeco Maksim Shatskih (Dinamo Kiev), el iraní Mehdi Mahdavikia (Hamburgo) y el thailandés Thersak Chaiman (Singapur Armed Forces). El ganador se dará a conocer el 10 de diciembre en una gala en Kuala Lumpur (Malasia).

Mehdi Mahdavikia

Palmarés Premios CAF

Año	Jugador	País
1988	Ahmed Radhi	Irak
1989	Kim Joo-Sung	Corea del Sur
1990	Kim Joo-Sung	Corea del Sur
1991	Kim Joo-Sung	Corea del Sur
1992	No hubo premio	
1993	Kazuyoshi Miura	Japón
1994	Saeed Al-Owairan	Arabia Saudí
1995	Masami Ihara	Japón
1996	Khodadad Azizi	Irán
1997	Hidetoshi Nakata	Japón
1998	Hidetoshi Nakata	Japón
1999	Ali Daei	Irán
2000	Nawaf Al-Temyat	Arabia Saudí
2001	Fan Zhiyi	China
2002	Shinji Ono	Japón

• FLASHES •

URUGUAY

Montero quiere volver
El defensa de la Juventus dejó abierta la puerta a su posible regreso a la selección uruguaya, a la que renunció tras el Mundial 2002.

Montero

Passarella devuelve
El técnico de Monterrey devolverá a la Federación los 720.000 euros que le pagaron por adelantado cuando fue cesado como seleccionador en 2002.

Éxito de Peñarol
Ganó el Torneo Clausura tras derrotar a River Plate (1-0).

AFGANISTÁN

Vuelve el fútbol al país
25 años después, Afganistán volvió a acoger en su territorio un partido internacional oficial. Fue ante Turkmenistán en la fase de clasificación al Mundial 2006.

EGIPTO

Otro luso para el Al Ahly
Manuel José, técnico del Os Belenenses, será el sustituto de su compatriota Toni. El serbio Vladislav Bogicevic le reemplazará en el club luso.

BRASIL

Regreso a Primera
Palmeiras y Botafogo lograron su ascenso a Primera a una jornada del final.

Luxemburgo, no a Rusia
Según su asesor de prensa, el técnico del Cruzeiro rechazó una oferta para entrenar al Spartak de Moscú.

CAF

Ventaja para el Julius Berger
El equipo nigeriano derrotó al Etoile du Sahel tunecino (2-0) en la ida de la final de la Recopa africana.

El Raja, campeón
El club marroquí se llevó la Copa CAF tras derrotar al Cotonsport camerunés por un global de 2 a 0.

ARGENTINA

Boca Juniors, campeón
Tras su victoria en casa del Arsenal (1-2), el equipo de Bianchi se proclamó campeón del Apertura a falta de tres jornadas para el final.

Almeyda se retira
El jugador argentino (30 años) dejará el fútbol entre enero y julio de 2004.

Almeyda

MAXWELL

Manuel Queimadelos

Desconocido en Brasil, estrella en Holanda

A sus 19 años, este lateral izquierdo dejó su Brasil natal para jugar en el Ajax de Amsterdam sin haber debutado en la Primera División de su país. Tres temporadas después, se ha consolidado en el once de Ronald Koeman y sueña con ir a los Juegos Olímpicos de Atenas en 2004.

Fernando Alécio

Nombre: Maxwell Scherrer Cabelino Andrade.

Nacido: Nació el 27 de agosto de 1981 en Vila Velha (Brasil).

Altura y peso: 1,75 metros / 73 kilos.

Demarcación: Lateral izquierdo.

Trayectoria:

Temps.	Equipo	PJ	G
01-02	Ajax	24	0
02-03	Ajax	30	4
03-04	Ajax	12	1

*Hasta la 12ª jornada

Así juega

Es un carrilero que aporta velocidad en el ataque, aunque nunca descuida el marcaje en defensa. Tiene una gran versatilidad y muestra una enorme predisposición sobre el campo. Destaca por sus lanzamientos y certeros centros.

Son cada vez más habituales los casos de jóvenes jugadores sudamericanos que aterrizan en el fútbol europeo sin haber despuntado aún profesionalmente en su país. Éste es el caso de Maxwell, lateral zurdo del Ajax que, a sus 22 años, triunfa en Europa a pesar de seguir siendo una figura desconocida en su Brasil natal. Maxwell empezó su carrera en las categorías inferiores del Cruzeiro de Belo Horizonte, pero su buen rendimiento hizo que dejara la entidad mineira sin haber jugado con el primer equipo.

En 2001, este zurdo dejó impresionados a los ojeadores del Ajax que le vieron en el torneo Sub-20 de Terborg (Holanda). Maxwell fue elegido como el mejor jugador del campeonato y los *ajacied* no se lo pensaron demasiado a la hora de pagarle tres millones de euros al Cruzeiro por hacerse con sus servicios.

En agosto de 2001, hizo su debut con su nuevo club en un partido contra el Roda. Con su fútbol, ayudó a su equipo a hacer el doblete (Liga y Copa) en la temporada 01-02. Sin embargo, no todo fueron alegrías en su vida ya que, a principios de 2002, perdió a su hermano en un accidente de tráfico. Su muerte le afectó mucho anímicamente.

Sueña con la 'seleção' olímpica

En la siguiente campaña, se ganó la confianza de Ronald Koeman y se consolidó en el once titular *ajacied* con el que tuvo brillantes actuaciones en la pasada edición de la Liga de Campeones. Su buen momento provocó el interés del Inter de Milán que ofreció por él siete millones de euros que en Amsterdam rechazaron. Internacional Sub-20 con Brasil, su gran reto es disputar en enero, con los Sub-23, el Preolímpico de Chile para los Juegos de Atenas 2004.

LIGA DE CAMPEONES QUINTA JORNADA

A sufrir hasta el final

El Real Madrid es el único equipo español que no tendrá que sufrir en la última jornada. Con su victoria en Marsella, se aseguró prácticamente el liderato de grupo (sólo perdería esta condición si el Oporto le derrota, como mínimo, por 0-3). Deportivo y Real Sociedad no lo tienen mal del todo. Los gallegos pasan si no pierden por más de un gol en casa del PSV o el AEK Atenas vence al Mónaco. Los vascos están pendientes del partido aplazado entre Galatasaray y Juventus. Si los turcos no ganan, estarán en octavos. En caso contrario, decidirá el duelo en Anoeta ante los otomanos. El Celta es el que lo tiene más crudo. Debe derrotar en San Siro al Milan y esperar que el Ajax no le gane al Brujas.

UEFA CUP SEGUNDA RONDA (VUELTA)

Esperando al Valencia

El Barcelona, que ganó sin problemas al Panionios, el Villarreal, que perdió por la mínima en Moscú, y el Mallorca, que empató en casa, ya esperan tranquilamente al Valencia, que jugará el 11 de diciembre, en la tercera ronda de la UEFA.

Manuel Queimadelos

DEPORTIVO	3
AEK	0

Deportivo: Molina; Héctor, César (Romero, 72'), Andrade, Capdevila; Sergio, Duscher; Víctor (Scaloni, 68'), Valerón (Luque, 59'), Fran; y Pandiani.

AEK: Mihailidis; Borbokis, Amponsah, Kapsis, Kasapis (Kostenoglou, 43'); Lakis (Petkov, 72'), Zagorakis, Tsartas, Katsouranis, Okkas (Konstantinidis, 77'); y Nalitzis.

Árbitro: Michael Riley (Inglaterra).
Tarjetas amarillas: Kasapis, Okkas, Kostenoglou y Amponsah.
Goles: 1-0, Héctor (22'); 2-0, Valerón (51'); 3-0, Luque (70').
Espectadores: 25.000.
Estadio: Riazor.
Jugado: 25-11-2003.

Casi clasificados. ***El Deportivo hizo los deberes y se olvidó del 8-3 de Mónaco ganando fácilmente a un flojo AEK Atenas. Héctor, Valerón y Luque marcaron los goles de los gallegos, que, mientras el Mónaco fue ganando al PSV, estuvieron clasificados durante bastante rato. Al final, el empate de los holandeses lo deja todo abierto para la última jornada. Al Dépor le bastará con perder por menos de un gol para estar en octavos.***

OLYMPIAKOS	2
REAL SOCIEDAD	2

Olympiacos: Katergiannakis; Mavrogenidis, Pantos, Antzas (Kafes, 46'), Venetidis (Tatsis, 86'); Karembeu; Stoltidis, Georgiadis (Niniadis, 57'), Anatolakis; Castillo y Giovanni.

Real Sociedad: Westerveld; López Rekarte, Schürrer, Jauregi, Aranzabal; Karpin (Aranburu, 81'), Xabi Alonso (Boris, 88'), Alkiza, Gabilondo; Nihat (Lee Chun Soo, 73') y Kovacevic.

Árbitro: Alain Hamer (Luxemburgo).
Tarjetas amarillas: Anatolakis, Venetidis, Niniadis, Pantos, Schürrer y L. Rekarte.
Tarjetas rojas: Kovacevic (2A, 68').
Goles: 0-1, Gabilondo (31'); 1-1, Stoltidis (58'); 2-1, Castillo (70'); 2-2, Schürrer (73').
Espectadores: 14.000.
Estadio: Georgios Kamaras.
Jugado: 25-11-2003.

Punto de oro. ***Gracias a un gol de Schürrer, la Real Sociedad salvó un empate en casa del Olympiakos a pesar de jugar con uno menos por la expulsión de Kovacevic. Si el Galatasaray no le gana a la Juventus en el partido aplazado, los vascos estarán en octavos. Si no, tendrán que vencer o empatar en la última jornada ante los turcos en Anoeta.***

'Gettyimages'

O. MARSELLA 1
REAL MADRID 2

Olympique Marsella: Runje; Meité, Van Buyten, Christanval, Ecker; Celestini, Hemdani, Meriem, Vachousek (Sytchev, 72'); Mido (Fernandao, 82') y Drogba.

Real Madrid: Iker Casillas; Michel Salgado, Helguera, Raúl Bravo, Roberto Carlos (Solari, 83'); Beckham, Cambiasso; Figo, Raúl, Zidane (Guti, 86'); y Ronaldo (Rubén, 94').

Árbitro: Anders Frisk (Suecia).
Tarjetas amarillas: Vachousek, Raúl y Beckham.
Goles: 0-1, Beckham (35'); 1-1, Mido (63'); 1-2, Ronaldo (73').
Espectadores: 63.000.
Estadio: Velodrome.
Jugado: 26-11-2003.

Golpe de autoridad. ***El Real Madrid ya estaba clasificado para octavos, pero eso no fue un impedimiento para que volviera de Marsella con otra victoria en el bolsillo. Beckham fue el líder de los blancos al marcar el primer gol y generar la jugada del segundo. Los franceses, demasiado revolucionados, se mostraron algo impotentes ante la superioridad de sus rivales.***

CELTA 1
BRUJAS 1

Celta: Cavallero (Pinto, 63'); Ángel, Sergio, Berizzo, Sylvinho (Gustavo López, 45'); Luccin, José Ignacio; Jesuli, Mostovoi (Jandro, 78'), Juanfran; y Milosevic.

Brujas: Verlinden; De Cock, Clement, Rozenhal, Gvozdenovic (Lange 81'); Verheyen, Englebert, Simons, Ceh (Roelandts 85'), Martens; y Saeternes.

Árbitro: Eric Poulat (Francia).
Tarjetas amarillas: Sylvinho, Pinto, Verlinden, Englebert y Saeternes.
Goles: 1-0, Mostovoi (74');
1-1, Lange (90').
Espectadores: 20.000.
Estadio: Balaídos.
Jugado: 26-11-2003.

Pocas esperanzas. ***El Celta lo tiene difícil para seguir con vida en el torneo. Sólo le valía la victoria ante el Brujas, pero acabó cediendo el empate en el último minuto. Este resultado le obliga a ganar al Milan en San Siro y esperar que el Ajax no derrote a los belgas en Amsterdam. El protagonista del choque fue Mostovoi, que marcó el gol celeste y lo celebró recriminando a la afición sus silbidos.***

Luis A. Lorenzo

LIGA DE CAMPEONES QUINTA JORNADA (RESUMEN)

GRUPO A

Resultados

Anderlecht, 1 - Olympique Lyon, 0
(Tihinen)
Celtic, 0 - Bayern Múnich, 0

Clasificación

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts
Celtic	5	2	1	2	6	4	7
Anderlecht	5	2	1	2	4	5	7
Ol. Lyon	5	2	1	2	4	5	7
B. Múnich	5	1	3	1	5	5	6

Última jornada

10-12-03 Ol. Lyon-Celtic
10-12-03 Bayern Múnich-Anderlecht

GRUPO B

Resultados

Lokomotiv, 3 - Dinamo Kiev, 2
(Buznikin, Ignashevitch, pty. y Parks/Belkevich y Shatskikh)
Inter, 1 - Arsenal, 5
(Vieri/Henry (2), Ljungberg, Edu y Pires)

Clasificación

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts
Lokomotiv M.	5	2	2	1	7	5	8
Arsenal	5	2	1	2	7	6	7
Inter	5	2	1	2	7	10	7
Dinamo Kiev	5	2	0	3	7	7	6

Última jornada

10-12-03 Dinamo Kiev-Inter
10-12-03 Arsenal-Lokomotiv

GRUPO C

Resultados

Deportivo, 3 - AEK Atenas, 0
(Héctor, Valerón y Luque)
Mónaco, 1 - PSV, 1
(Morientes/Vennegoor)

Clasificación

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts
Mónaco	**5**	**3**	**1**	**1**	**15**	**6**	**10**
Deportivo	5	3	1	1	10	9	10
PSV	5	2	1	2	5	5	7
AEK Atenas	5	0	1	4	1	11	1

Última jornada

10-12-03 AEK Atenas-Mónaco
10-12-03 PSV-Deportivo

GRUPO D

Resultados

Olympiakos, 2 - Real Sociedad, 2
(Stoltidis y Castillo/Gabilondo y Schürrer)
Galatasaray - Juventus (02-12 en Dortmund)*
* Aplazado por los atentados en Estambul

Clasificación

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts
Juventus	**4**	**3**	**1**	**0**	**8**	**4**	**10**
R. Sociedad	5	2	2	1	7	7	8
Olympiakos	5	1	1	3	6	6	4
Galatasaray	4	1	0	3	3	7	3

Última jornada

10-12-03 Juventus-Olympiakos
10-12-03 Real Sociedad-Galatasaray

GRUPO E

Resultados

Stuttgart, 1 - G. Rangers, 0
(Wenzel)
Panathinaikos, 0 - Manchester United, 1
(Forlán)

Clasificación

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts
Stuttgart	**5**	**4**	**0**	**1**	**9**	**4**	**12**
Manchester U.	**5**	**4**	**0**	**1**	**11**	**2**	**12**
Rangers	5	1	1	3	3	7	4
Panathinaikos	5	0	1	4	2	12	1

Última jornada

09-12-03 G. Rangers-Panathinaikos
09-12-03 Manchester U.-Stuttgart

GRUPO F

Resultados

O. Marsella, 1 - Real Madrid, 2
(Mido/Beckham y Ronaldo)
Oporto, 2 - Partizán, 1
(McCarthy (2)/Delibasic)

Clasificación

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts
R. Madrid	**5**	**4**	**1**	**0**	**10**	**4**	**13**
Oporto	**5**	**3**	**1**	**1**	**8**	**7**	**10**
Ol. Marsella	5	1	0	4	8	10	3
Partizán	5	0	2	3	2	7	2

Última jornada

09-12-03 Real Madrid-Oporto
09-12-03 Partizán-Ol. Marsella

GRUPO G

Resultados

Lazio, 1 - Besiktas, 1
(Muzzi/Pancu, pty.)
Chelsea, 0 - Sparta Praga, 0

Clasificación

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts
Chelsea	**5**	**3**	**1**	**1**	**7**	**3**	**10**
Besiktas	5	2	1	2	5	5	7
Sparta Praga	5	1	2	2	4	5	5
Lazio	5	1	2	2	6	9	5

Última jornada

09-12-03 Sparta Praga-Lazio
09-12-03 Besiktas-Chelsea

GRUPO H

Resultados

Celta, 1 - Brujas, 1
(Mostovoi/Lange)
Ajax, 0 - Milan, 1
(Shevchenko)

Clasificación

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts
Milan	**5**	**3**	**1**	**1**	**3**	**1**	**10**
Ajax	5	2	0	3	5	5	6
Celta	5	1	3	1	5	5	6
Brujas	5	1	2	2	3	5	5

Última jornada

09-12-03 Milan-Celta
09-12-03 Brujas-Ajax

EL ONCE DE LA JORNADA

LOS QUE MÁS GANAN

Real Madrid	4,68 millones €
Stuttgart	4,52 millones €
Manchester United	4,52 millones €
Mónaco	4,36 millones €
Oporto	4,36 millones €
Chelsea	4,36 millones €
Deportivo	4,36 millones €
Milan	4,36 millones €
Real Sociedad	4,19 millones €
Lokomotiv	4,19 millones €

EL MEJOR

'AFP'

HENRY
(ARSENAL)

Thierry Henry, la estrella de este Arsenal, salvó a su equipo, que, con sólo cuatro puntos en cuatro jornadas, estaba al borde de la eliminación. Con dos goles, y un par de asistencias, el galo fue el artífice de la brillante victoria de los *gunners* en casa de un Inter que parecía haber resucitado con la llegada de Alberto Zaccheroni. Los cuatro equipos del grupo B aún pueden clasificarse y todo se decidirá el 10 de diciembre.

GOLEADORES

Jugador	Equipo	Goles
Drogba	Ol. Marsella	5
Prso	Mónaco	5
Makaay	Bayern	4
Morientes	Mónaco	4
D. Tristán	Deportivo	3
Kuranyi	Stuttgart	3
Van Nistelrooy	Manchester U.	3
Henry	Arsenal	3
Ronaldo	Real Madrid	3

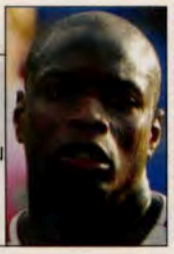
RONALDO
(REAL MADRID)

PROTAGONISTAS

UP & DOWN

OK

SCHÜRRER (REAL SOCIEDAD)
El argentino logró el empate en Grecia. Fue su primer tanto con la Real Sociedad.



PARKS (LOKOMOTIV)
El costarricense se marcó a los cinco minutos de entrar el gol del triunfo. Acabó lesionado.

BECKHAM (REAL MADRID)
El inglés hizo de falta el tanto número 600 del Madrid en competiciones europeas.

KO

SHOVKOVSKY (DINAMO KIEV)
Tuvo un error que le costó la derrota a su equipo, que había empatado dos veces.

QUEIROZ (REAL MADRID)
En un partido en el que no se jugaba nada, sacó al once de gala, incluso con 'tocados'.

MOSTOVOI (CELTA)
Su celebración del gol provocó a su público y acabó afectando a sus compañeros.

EL MEJOR PARTIDO...

LOKOMOTIV, 3
DINAMO, 2

El Lokomotiv de Moscú se está consolidando como la revelación de esta Liga de Campeones. A falta de una jornada, los moscovitas encabezan el grupo B por delante de dos transatlánticos como el Inter y el Arsenal. Este liderato lo lograron tras una trabajada victoria ante el Dinamo de Kiev en un partido apasionante. Los ucranianos jugaron mejor, pero, paradójicamente, siempre fueron a remolque en el marcador. Tras empatar dos veces, los de Oleksiy Mykhaylychenko vieron como Parks marcaba en el último minuto el gol del triunfo local.

'AFP'

EL PEOR PARTIDO...

'AFP'

CELTIC, 0
BAYERN MÚNICH, 0

El Bayern de Múnich, que afrontará la última jornada como último de su grupo, planteó su partido en Glasgow con una clara vocación defensiva. Al final, logró su objetivo y pudo alcanzar un empate ante un Celtic que mostró tanta garra como desacierto. Los de Hitzfield jugaron demasiado tensionados y cometieron múltiples errores. Por su parte, los de O'Neill sólo estuvieron en el campo mientras pudieron aguantar el esfuerzo físico. Fue un encuentro exento de calidad técnica y, lo que es más importante, goles.

ESTADÍSTICAS

EFECTIVIDAD

Goles

Jugador	Equipo	Minutos	G	Min./G
Parks	Lokomotiv	6	1	6
Lange	Brujas	12	1	12
Prso	Mónaco	152	5	30,4
Djemba-Djemba	Manchester U.	33	1	33
Konstantinidis	Panathinaikos	43	1	43

MENOS GOLEADOS

Equipo	PJ	G. Encajados	P/GE
Milan	5	1	0,2
Manchester United	5	2	0,4
Chelsea	5	3	0,6
Real Madrid	5	4	0,8
Stuttgart	5	4	0,8

MÁS GOLEADORES

Equipo	PJ	G. Marcados	P/G
Mónaco	5	15	3
Manchester United	5	11	2,2
Real Madrid	5	10	2
Deportivo	5	10	2
Stuttgart	5	9	1,8

MÁS TARJETEADOS

Jugador	Equipo	Minutos	TA	TR	Faltas
Mihajlovic	Lazio	232	3	1	10
Delibasic	Partizán	272	3	1	10
Goumas	Panathinaikos	237	3	1	7
Djordjevic	Olympiakos	359	3	1	6
Zikos	Mónaco	286	3	1	6

MÁS FALTAS COMETIDAS

Jugador	Equipo	Minutos	F. Comet.	Min./FC
Drogba	Ol. Marsella	426	20	21,3
Galasek	Ajax	439	18	24,3
Kovacevic	Real Sociedad	400	18	22,2
Ballack	Bayern M.	450	17	26,4
Giunti	Besiktas	410	17	24,1

MÁS FALTAS RECIBEN

Jugador	Equipo	Minutos	F. Recib.	Min./FR
Figo	Real Madrid	450	26	17,3
Dindane	Anderlecht	360	25	14,4
Julio Cruz	Inter	258	18	14,3
Derlei	Oporto	438	18	24,3
Okkas	AEK Atenas	425	17	25

ASISTENCIAS

Jugador	Equipo	Minutos	As.
Rothen	Mónaco	444	4
Deco	Oporto	359	3
Giggs	Manchester United	428	3
Arif Erdem	Galatasaray	130	2
Camoranesi	Juventus	131	2

Fuente: UEFA.com

BARCELONA	2
PANIONIOS	0

Barcelona: Rüstü; Reiziger, Márquez, Mario, Óscar López; Motta (Gerard, 77'), Xavi; Quaresma (Overmars, 60'), Luis Enrique, Luis García; y Saviola (Kluivert, 66').

Panionios: Drobny; Giuliano, Giannopoulos, Smiljanic, Giorgiopoulos; Kontis, Raguel (Tziolis, 73'), Majewski, Pino, Parodi; y Mantzios (Klimek, 36') (Mitrou, 56').

Árbitro: Claude Colombo (Francia).
Tarjetas amarillas: Raguel, Kontis y Parodi.
Tarjetas rojas: Luis Enrique (RD, 25').
Goles: 1-0, Saviola (33'); 2-0, Luis García (43').
Espectadores: 25.324.
Estadio: Camp Nou.
Jugado: 27-11-2003.

Fácil. ***Ni la relajación tras el 0-3 de la ida ni la expulsión de Luis Enrique a la media hora, impidió la fácil victoria del Barcelona sobre el Panionios en un semivacío Camp Nou.***

MALLORCA	1
COPENHAGUE	1

Real Mallorca: Miki; Olaizola, Lussenhoff, Vicente, Poli; Raúl Martín (Campano, 53'), Marcos, Ligüera (Nagore, 53'), Stankovic (Toni González, 70'); Bruggink y Perera.

Copenhague: Kihistedt; Tobiaseen, Bo Svensson, Allbretchsen, Christiansen (Bergvold, 86'); Bisgaard, Nielsen, Noerregaard, Roll (Moller, 72'); Zuma y Santos.

Árbitro: Franz-Xaver Wack (Alemania).
Tarjetas amarillas: Marcos y Christiansen.
Goles: 1-0, Campano (68'); 1-1, Albrechtsen (87').
Espectadores: 7.000.
Estadio: Son Moix.
Jugado: 27-11-2003.

Sin brillo. ***El Mallorca, que jugó con los suplentes, se vio dominado por un Copenhague sin pegada. El gol de Albrechtsen hizo que Son Moix sufriera ante la amenaza de una posible prórroga.***

TORPEDO MOSCÚ	1
VILLARREAL	0

Torpedo Moscú: Borodin; Samusevas, Jolovic, Lúkhvich, Bugáev; Kormiltsev (Zyrianov, 78'), Semshov, Volkov, Bodylin; Lebedenko y Oper.

Villarreal: Reina; Belletti, Quique Álvarez, Coloccini, Arruabarrena; Pedro Martí, Josico; Guayre (Javi Venta, 27'), Riquelme (Roger, 83'), José Mari; y Anderson (Ballesteros, m.69).

Árbitro: Martin Ingvarsson (Suecia).
Tarjetas amarillas: Semshov, Kormiltsev, Oper, José Mari, Belletti y Reina.
Goles: 1-0, Semshov (70').
Espectadores: 6.000.
Estadio: Luzhniki.
Jugado: 27-11-2003.

Sufrimiento. ***El Villarreal disfrutó de ocasiones para marcar y sentenciar la eliminatoria, pero el tanto de Semshov provocó que los castellonenses jugaran con fuego en los últimos 20 minutos.***

PROTAGONISTAS UP & DOWN

OK

RIERA (GIRONDINS)
Con un gol, encarriló la victoria en casa del Hearts para remontar la eliminatoria.

CASSANO (ROMA)
Marcó en la ida y en la vuelta. Su tanto en el 85 evitó la prórroga ante el Hajduk Split.

TIAGO (BENFICA)
No es un goleador nato, pero estuvo muy inspirado en casa del Molde, donde hizo dos dianas.

KO

HAJTO (SCHALKE 04)
El polaco falló el penalty que eliminó al Schalke 04 ante el Brondby.

LUIS ENRIQUE (BARCELONA)
Relegado a la suplencia, desaprovechó su oportunidad al autoexpulsarse a los 25 minutos.

A. POLGA (SPORTING)
Con un autogol, puso su granito de arena para que su equipo saliera goleado.

EL MEJOR

BRATTBAKK (ROSENBORG)

El ariete noruego del Rosenborg se está revelando como el gran goleador de esta edición de la UEFA. Tras la disputa de dos rondas, ya suma cinco dianas. Marcó en Belgrado el tanto de la victoria ante el Estrella Roja y metió a su equipo en la siguiente eliminatoria.

GOLEADORES

Jugador	Equipo	Goles
Brattbakk	Rosenborg	5
Margiotta	Perugia	4
Venhlinskyy	Dnipro	4
Frankwoski	Wisla Cracovia	4
Saviola	Barcelona	3

MARGIOTA (PERUGIA)

EL ONCE DE LA JORNADA

RESULTADOS

BARCELONA (ESP)-Panionios (GRE) 2-0 (3-0)
Saviola y Luis García

MALLORCA (ESP)-Copenhague (DIN) 1-1 (2-1)
Campano/Albrechtsen

Maccabi Haifa (ISR)-VALENCIA (ESP) (0-0)
Aplazado. Se jugará el próximo 11 de diciembre

Torpedo Moscú (RUS)-**VILLARREAL (ESP)** 1-0 (0-2)
Semshov

Newcastle (ING)-Basilea (SUI) 1-0 (3-2)
Smiljanic, p.p.

Hajduk Split (CRO)-**Roma (ITA)** 1-1 (0-1)
Bule/Cassano

Sporting Lisboa (POR)-**Gençlerbirligi (TUR)** 0-3 (1-1)
Tandogan, Anderson Polga, p.p., y Cihan

Teplice (CHE)-Feyenoord (HOL) 1-1 (2-0)
Horváth, pty./Snoyl

Hearts (ESC)-**Girondins (FRA)** 0-2 (1-0)
Riera y Pascal

Dnipro (UCR)-Dinamo Zagreb (CRO) 1-1 (2-0)
Venhlinskyy/Sedloski

Sochaux (FRA)-Borussia Dortmund (ALE) 4-0 (2-2)
Frau, pty., Santos, Oruma y Mathiu

Groclin Grodzisk (POL)-Manchester City (ING) 0-0 (1-1)

Molde (NOR)-**Benfica (POR)** 0-2 (1-3)
Tiago (2)

Levski Sofia (BUL)-Slavia Praga (CHE) 0-0 (2-2)

Estrella Roja (S y M)-**Rosenborg (NOR)** 0-1 (0-0)
Brattbakk

Dinamo Bucarest (RUM)-**Spartak Moscú (RUS)** 3-1 (0-4)
Danciulescu (2) e Iordache/Parfyinov, pty.

Lens (FRA)-**Gaziantepspor (TUR)** 1-3 (0-3)
Mehmet Polat, p.p./Bülent Bölükbasi, Namli y Lazarov, pty.

Brondby (DIN)-Schalke 04 (ALE)* 2-1 (1-2)
Jakobsson, pty. y Jonson/Agali

Aris (GRE)-**Perugia (ITA)** 1-1 (0-2)
Papadopoulos/Margiotta

Auxerre (FRA)-Utrecht (HOL) 4-0 (0-0)
Cissé, Kapo y Kaolu

Liverpool (ING)-Steaua Bucarest (RUM) 1-0 (1-1)
Kewell

Wisla Cracovia (POL)-**Valerenga (NOR)*** 0-0 (0-0)

Debreceni (HUN)-PAOK Salónica (GRE) 0-0 (1-1)

Parma (ITA)-Austria Salzburgo (AUT) 5-0 (4-0)
Carbone, Filippini y Sorrentino (2)

*Clasificado por penalties

E-mail: info@donbalon.org **Fax**: 93 2412358
Por carta: Don Balón. Avda. Diagonal 435, 1º 2ª. 08036 BARCELONA

Donato: una trayectoria de película en el fútbol español

Cuando me he enterado de la retirada de Donato he repasado mentalmente su trayectoria en el fútbol español. Lo que más me duele de su adiós es que no haya puesto el punto final en mi equipo, el Elche, que le hizo una propuesta para continuar jugando, pero dejando esto de lado, creo, y lanzo la idea a todos los productores de este país, que la suya es una vida para la gran pantalla. La de Donato ha sido una trayectoria de película en el fútbol español. Llegó al Atlético de rebote; el club rojiblanco ni se había fijado en él, pero una conversación en un aeropuerto entre aquel delantero llamado Baltazar y Jesús Gil llevó a Donato al Calderón. Allí le 'jubilaron' porque rebasaba los 30 años, y el dirigente más listo del fútbol español, Lendoiro, lo reclutó para el Deportivo, equipo en el que ha jugado las últimas temporadas a un nivel formidable. Además, entre medias, el brasileño tomó la nacionalidad española, con lo que accedió a la selección. Los más jóvenes no lo recordarán, pero Donato ha sido internacional con España en 12 ocasiones. Creo recordar que fue Javier Clemente quien le dio la alternativa en la selección. Y al final, jugando al fútbol-playa ha decidido colgar las botas para siempre.

Jorge López Mantilla
(correo electrónico)

Juanmi es un buen portero

Juanmi fichó este verano por el Real Murcia.

Escribo porque estoy en total desacuerdo con el lector Demetrio Izquierdo (DB 1467). En Murcia tenemos que defender más lo nuestro, y Juanmi es de esta tierra. Pero no sólo por ello hay que defender a Juanmi, sino también porque es un buen portero, con nivel para jugar en Primera División. Este profesional ha triunfado en Zaragoza y ha respondido también a las exigencias del Deportivo. Creo que el equipo no necesita fichar un portero nuevo, pero lo que sí necesita es la unión y el apoyo de todos.

Pedro José Argenta
(correo electrónico)

Iñaki Sáez tiene una oferta de la RFEF para renovar su contrato.

Con Sáez debemos estar todos; él quiere lo mejor para la selección

Carta de la semana

Me gusta el fútbol, pero, señores, se trata sólo de eso, de fútbol, un deporte. Para mí, se sea del equipo que se sea (en mi caso Málaga y Barcelona), el cénit es la selección nacional. Se dice que cada aficionado somos un seleccionador, pero en estos momentos el que cuenta es Iñaki Sáez, y con él debemos estar todos puesto que él también quiere lo mejor para la selección. No entiendo a la mayoría de periodistas deportivos españoles. Tras terminar el partido de ida en Valencia contra Noruega, se lanzaron como buitres a criticar a Sáez, cuando creo que lo correcto era que hicieran crítica constructiva. Antes del partido pocos criticaban a Sáez, y tras él a casi ningún periodista le pareció bien. He leído y visto distintas opiniones de periodistas, y en cada medio se hizo escarnio del seleccionador, y eso es poco apoyo efectivo para la selección. La crítica de cada periodista es discutible y rebatible, pero, ¿quién discute o rebate a un medio? Después, los derrotistas se subieron al carro del éxito. Vayamos de una vez por todas y para siempre todos con nuestra selección, que es nuestra. Veamos siempre el lado positivo y llegaremos lejos.

> VAYAMOS DE UNA VEZ POR TODAS CON NUESTRA SELECCIÓN, QUE ES LA NUESTRA

Salvador García Millán
(Tolox, Málaga)

César, ni en pintura

Como forofo del Atlético, quiero que se sepa mi voto en contra del fichaje del madridista César. Cada vez leo en el As con más frecuencia que es el portero que sigue el club, que es su único objetivo, y a mí me parece una estupidez. Los atléticos no queremos ni en pintura a un 'vikingo', y menos a un portero fracasado. El extremeño Juanma es un gran portero, un suplente de lujo para Burgos pese a que no es conocido ni gana los millones de otros jugadores. Y también está ahí Sergio Sánchez. Lo de César es una insensatez de algún intermediario que quiere estafar a Enrique Cerezo o a la familia Gil. Que el club haga un referéndum para ver si queremos que un madridista venga al Calderón a quitar el puesto a un atlético como el joven Juanma.

Daniel Amavisca Pérez
(correo electrónico)

Luis Enrique se acabó

La suplencia de Luis Enrique está levantando mucha polémica en los ambientes azulgranas, pero yo soy de la opinión de que el entrenador tiene razón. Rijkaard no va a tirar piedras contra su propio tejado, así que la suplencia de Luis Enrique seguro que está fundamentada en unos planteamientos concretos. La verdad es que el rendimiento de este jugador en las últimas temporadas no está siendo brillante, bien por lesiones inoportunas bien porque está más centrado en ejercer de líder dentro del vestuario. Yo sé que Luis Enrique es un ídolo para muchos barcelonistas, pero creo que su trayectoria en el Barça se acabó. Entre los malos fichajes que ha hecho el club y los jugadores que están en la plantilla medio acabados, *Can Barça* es un caos.

Ángel Lluis Cambó
(correo electrónico)

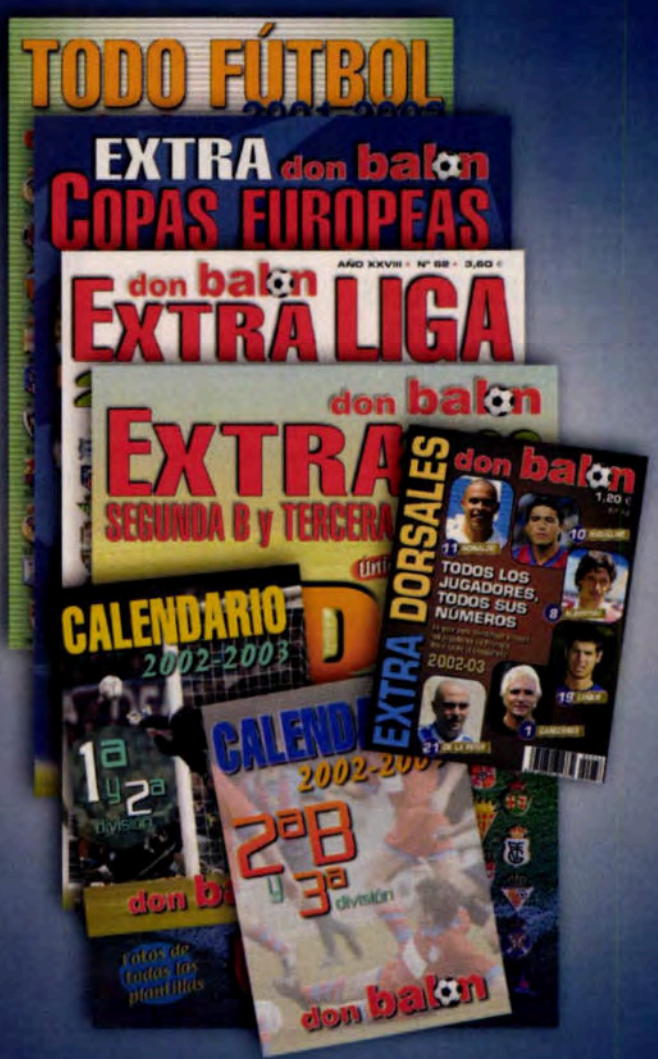
El asturiano Luis Enrique no ha entrado de manera habitual en los planes de Rijkaard en estos primeros tres meses de competición.

Don Balón no puede comprometerse a publicar todas las cartas recibidas. Asimismo se guarda el derecho de extractar o reducir los textos.

Suscríbete a

don balon

por 1 año y recibirás **gratis:**



IMPORTANTE: Existe la posibilidad de enviar las revistas a través de Courier. Consulte precios al Tel. 93 209.20.00

Datos personales:

Nombre.....

.....

.....

NIF.....

Teléfono.....

Calle.....

.....Nº.....

Población.....

.....CP.....

Provincia.....

Forma de pago:

☐ **Domiciliación bancaria**

Les ruego que con cargo a mi cuenta atiendan hasta nueva orden los recibos que presente Editorial Don Balón, S.A. en concepto de mi suscripción a la revista Don Balón.

Titular.....**Caja o Banco**.....

Domicilio.....**nº**.....**C.P.**.....**Población**.....**Provincia**.....

Entidad.....**Oficina nº**.....**D.C.**.....**Nº de cuenta**.....

☐ **Cheque o recibo bancario (sólo nacionales)**

☐ **Giro Postal**

☐ **Trans. Bancaria** BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO
IBAN ES34 0049 3079 8519 1029 5160

☐ **VISA** ☐ **AMEX** ☐ **MASTER CARD** ☐ **EURO CARD**

Tarjeta nº.....

Fecha de caducidad.....

Nombre del titular.....

Firma del titular

Precios:

	Anual	Bianual (10% Dto. deducido)
España	109.38 €	196.89 €
Europa	209.24 €	389.35 €
América	250.69 €	464.14 €
Resto Mundo	327.15 €	610.62 €

Enviar a: EDITORIAL DON BALON S.A., Avda. Diagonal 435, 1º 2ª, 08036 BARCELONA, Tel: 93 209.20.00

En casa de

POCO TENDRÁ QUE ESPERAR ESPAÑA PARA ESTRENARSE EN LA EURO 2004. MINUTOS DESPUÉS DEL DUELO INAUGURAL ENTRE PORTUGAL Y GRECIA, LOS DE IÑAKI SÁEZ DEBUTARÁN EN EL ALGARVE ANTE RUSIA. LOS GRIEGOS, QUE FUERON NUESTROS RIVALES EN LA FASE DE CLASIFICACIÓN, Y LOS LUSOS, LOS ANFITRIONES, SERÁN LOS OTROS ENEMIGOS EN UN GRUPO IGUALADO EN EL QUE, ESO SÍ, HAY FAVORITISMO IBÉRICO.

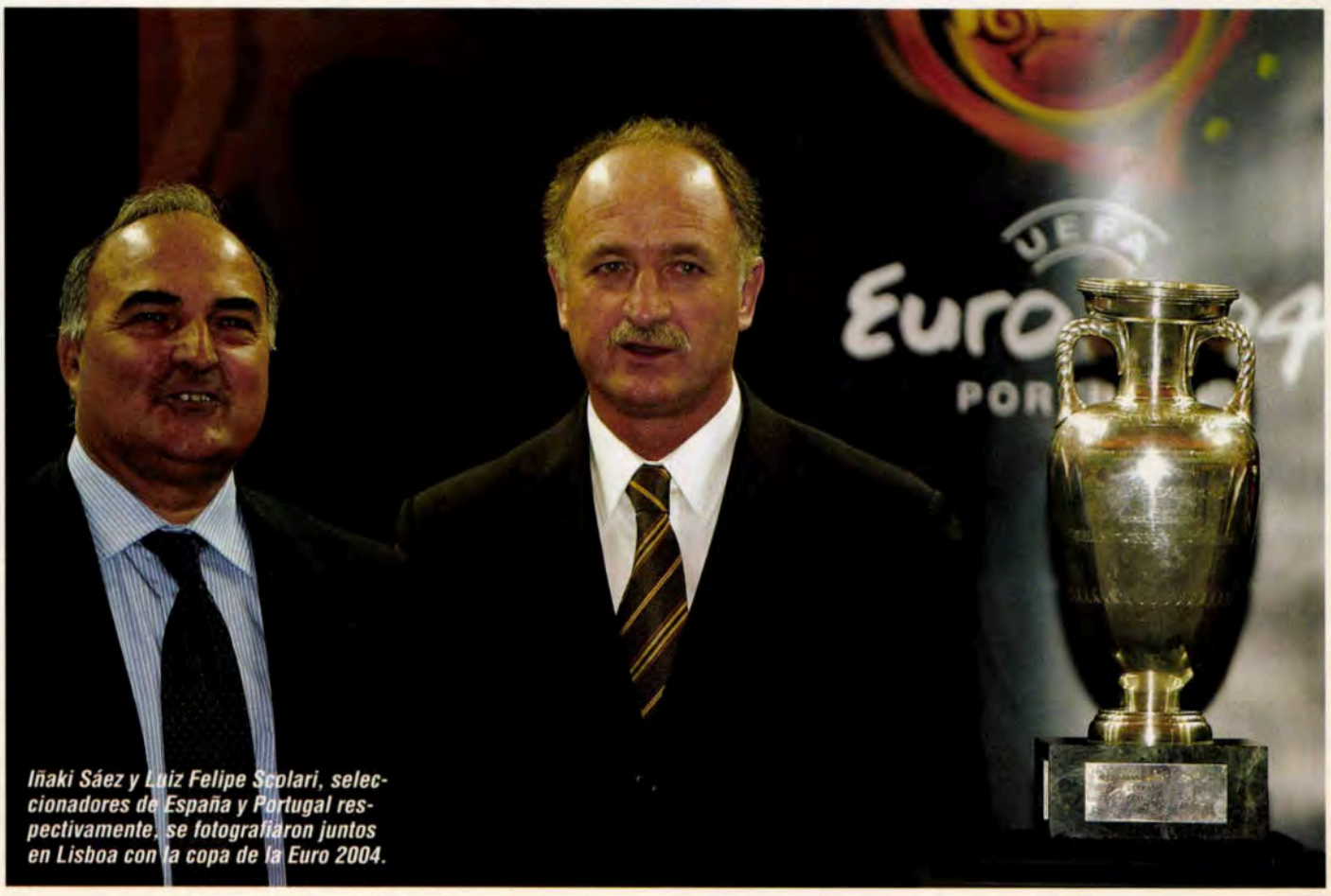
Rafa Jiménez

A España no le fue mal del todo en el sorteo de la primera fase de la Eurocopa 2004. Portugal, Grecia y Rusia serán los rivales del equipo de Iñaki Sáez que debutará el 12 de junio en el estadio de Algarve ante Rusia. Los rusos, entrenados por Gueorgui Yartsev, parecen haber superado la crisis de los últimos años y afrontan el torneo con un equipo renovado que aún cuenta con algunos clásicos conocidos en el fútbol español como Onopko o Mostovoi. La Grecia de Otto Rehhagel, que relegó a España a la segunda plaza en las fases, será nuestro segundo enemigo, el 16 de junio en Do Bessa (Oporto). El plato fuerte llegará en el último partido de esta primera fase. Será el 20 de junio en Lisboa, en el estadio Alvalade, ante Portugal, la selección anfitriona que entrena el brasileño Luiz Felipe Scolari y que parte como una de las grandes favoritas al título.

España debutará ante Rusia, volverá a verse las caras con Grecia y cerrará la primera fase contra los anfitriones

Duro cruce

Si se clasifica para cuartos de final, España se vería las caras, si se cumplen los pronósticos, con Francia o Inglaterra, superiores a Suiza y Croacia en el grupo B. Italia, encuadrada en el C, no lo debe tener difícil con Dinamarca, Suecia y Bulgaria como contrincantes. El 'grupo de la muerte' es el D con Holanda, República Checa -dos viejas conocidas- Alemania y Letonia.



Iñaki Sáez y Luiz Felipe Scolari, seleccionadores de España y Portugal respectivamente, se fotografiaron juntos en Lisboa con la copa de la Euro 2004.

el enemigo

El calendario

GRUPO A	GRUPO B	GRUPO C	GRUPO D
PORTUGAL · GRECIA	FRANCIA · INGLATERRA	SUECIA · BULGARIA	REP. CHECA · LETONIA
ESPAÑA · RUSIA	SUIZA · CROACIA	DINAMARCA · ITALIA	ALEMANIA · HOLANDA

	GRUPO A	GRUPO B	GRUPO C	GRUPO D
1ª Jornada	***12 de junio***	***13 de junio***	***14 de junio***	***15 de junio***
	Portugal-Grecia / 18:00 / Dragão	Suiza-Croacia / 18:00 / Pessoa	Dinamarca-Italia / 18:00 / Henriques	Alemania-Holanda / 18:00 / Aveiro
	España-Rusia / 20:45 / Algarve	Francia-Inglaterra / 20:45 / Luz	Suecia-Bulgaria / 20:45 / Alvalade	Rep. Checa-Letonia / 20:45 / Dragão
2ª Jornada	***16 de junio***	***17 de junio***	***18 de junio***	***19 de junio***
	Grecia-España / 18:00 / Bessa	Inglaterra-Suiza / 18:00 / Coimbra	Bulgaria-Dinamarca / 18:00 / Braga	Letonia-Alemania / 18:00 / Bessa
	Rusia-Portugal / 20:45 / Luz	Croacia-Francia / 20:45 / Pessoa	Italia-Suecia / 20:45 / Dragão	Holanda-Rep. Checa / 20:45 / Aveiro
3ª Jornada	***20 de junio***	***21 de junio***	***22 de junio***	***23 de junio***
	Rusia-Grecia / 20:45 / Algarve	Croacia-Inglaterra / 20:45 / Coimbra	Italia-Bulgaria / 20:45 / Henriques	Holanda-Letonia / 20:45 / Braga
	España-Portugal / 20:45 / Alvalade	Suiza-Francia / 20:45 / Luz	Dinamarca-Suecia / 20:45 / Bessa	Alemania-Rep. Checa / 20:45 / Alvalade
Cuartos	***24 de junio***	***25 de junio***	***26 de junio***	***27 de junio***
	1ºA-2ºB (1) / 20:45 / Luz	1ºB-2ºA (2) / 20:45 / Alvalade	1ºC-2ºD (3) / 20:45 / Algarve	1ºD-2ºC (4) / 20:45 / Dragão
Semifinales	***30 de junio*** Ganador 1 - Ganador 3 / 20:45 / Alvalade		***1 de julio*** Ganador 2 - Ganador 4 / 20:45 / Dragão	
Final	***4 de julio*** 20:45 / Luz			

Los rivales de España

» Portugal

ONCE TIPO

El brasileño Luiz Felipe Scolari dispone a sus hombres con un 4-2-3-1 con una clara vocación ofensiva.

LA FIGURA — **Figo**

El madridista es el referente de este equipo por su carisma y calidad futbolística. Aporta habilidad por la banda, asistencias y gol.

» PUNTOS FUERTES

- ✔ Es la anfitriona del torneo y tendrá el ferviente apoyo de su afición.
- ✔ Su capacidad ofensiva con Figo, Rui Costa, Deco, Simão y Pauleta.
- ✔ En el mediocentro cuenta con varias alternativas: Petit, Tiago, Costinha...

» PUNTOS DÉBILES

- ✖ Excesiva 'Pauletadependencia'. Si él no marca, pocos lo pueden hacer.
- ✖ La responsabilidad puede atenazar a una generación que ha fallado en otras citas.
- ✖ Andrade es una garantía en defensa; Couto, sin embargo, ya no lo es tanto.

» Grecia

ONCE TIPO

La Grecia del alemán Otto Rehhagel es disciplinada y ordenada en defensa. Suele utilizar el 4-4-2 o el 5-3-2.

LA FIGURA — **Tsartas**

El ex jugador del Sevilla, actualmente en el AEK Atenas, es el hombre con mejor calidad técnica de un equipo de mucha garra.

» PUNTOS FUERTES

- ✔ Es un bloque muy compacto al que es complicado superar en estático.
- ✔ Rehhagel trabaja muy bien en el orden defensivo y en la disciplina.
- ✔ Tiene hombres de calidad en ataque como Charisteas, Tsartas o Nikolaidis.

» PUNTOS DÉBILES

- ✖ Falta de experiencia en grandes torneos. Sólo ha jugado una Euro, en 1980.
- ✖ Le cuesta mucho marcar. En la fases, hizo ocho goles en ocho partidos.
- ✖ Depende en exceso del juego a balón parado de su líder, Tsartas.

» Rusia

ONCE TIPO

Gueorgui Yartsev varía entre el 5-2-3 y el 4-3-3. Uno de sus objetivos es acabar con la anarquía rusa.

LA FIGURA — **Mostovoi**

El mediapunta del Celta representa la 'vieja guardia' del equipo. Su experiencia puede ser decisiva entre los jóvenes.

» PUNTOS FUERTES

- ✔ Yartsev le ha dado la alternativa a los jóvenes, y éstos le han respondido.
- ✔ Buen ataque. Fue uno de los equipos que más marcó en las fases (19 goles).
- ✔ Su portería está bien cubierta por Ovchinnikov, que brilla en el Lokomotiv.

» PUNTOS DÉBILES

- ✖ El fútbol ruso siempre adolece de una cierta anarquía que le perjudica.
- ✖ Onopko es el líder de una defensa que a veces puede hacer aguas.
- ✖ El fondo físico de veteranos, aún importantes, como Onopko o Mostovoi.

Por Belén Rodrigo

Un sueño hecho realidad

La elección de Portugal como sede de la Euro 2004 supuso una sorpresa para muchos que pensaban que un país pequeño y con problemas económicos no sería capaz de organizar un torneo de tal magnitud. La candidatura lusa presentó la construcción de diez estadios, en su mayoría totalmente nuevos, y no faltaron voces críticas que consideraron excesivas estas aspiraciones. Sin embargo, los responsables del evento apostaron fuerte en un proyecto que, poco a poco, ha logrado entrar en el alma de todos los lusos. Portugal ha hecho realidad un sueño que será pronto compartido por todos los amantes del fútbol.

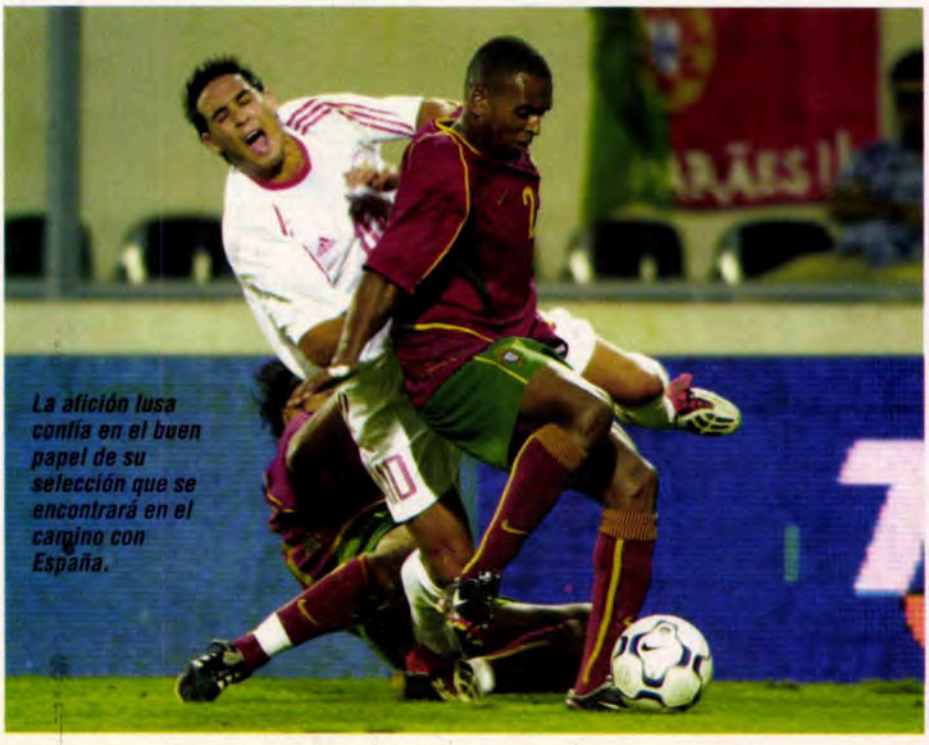
Eusebio es una de las almas de esta Eurocopa de Portugal. En la foto, junto a otro mito, Pelé.

Ocho sedes, diez estadios

En total, serán ocho las ciudades que acojan el campeonato (Faro, Lisboa, Leiria, Coimbra, Aveiro, Oporto, Braga, Guimarães) y diez los estadios en los que se disputarán los 31 partidos que componen la Euro. El 12 de junio, Portugal jugará el primer encuentro en el Estadio de Dragão, en Oporto, y el 4 de julio será el día de la final en el nuevo Estadio da Luz, en Lisboa. Hasta entonces, todavía quedan por hacer y preparar muchas cosas. Eso sí, todos los estadios, a excepción de dos, ya se han inaugurado.

Al margen de los campos, las primeras ideas prometían la construcción de numerosas infraestructuras. Algunas de esas promesas se han quedado en el camino debido a restricciones económicas, pero todo aquello que era preciso para organizar el torneo estará listo. Los problemas surgidos por el camino se hicieron mayores cuando se convirtieron en tema político, pero desaparecieron cuando se abordaron de forma natural y eficaz.

Muchos pusieron en duda la capacidad de Portugal, pero su primer examen, hacer los estadios, ya está aprobado



La afición lusa confía en el buen papel de su selección que se encontrará en el camino con España.

'Estoy convocado'

Poco a poco, los portugueses se han dado cuenta de lo que ocurrirá en su país dentro de unos meses y quieren formar parte del proyecto. 'Estoy convocado'. Son éstas las palabras elegidas para la campaña publicitaria realizada por la Federación Portuguesa. Cada ciudadano recibió en su buzón una carta en la que el seleccionador luso, Luiz Filipe Scolari, les pedía su participación en el evento. Los voluntarios ya han empezado a recibir formación y los partidos preparativos de la Eurocopa sirven para poner a prueba los nuevos equipos de personal y tecnológicos instalados en cada sede.

Portugal ha aprobado con buena calificación este primer examen, el de la construcción de los estadios, y ahora se prepara para que la prueba final, que durará tres semanas, reciba la mejor nota posible por parte de todos los participantes y de los espectadores que vengan a ver los partidos. También todo el país espera que su selección, tercera en la Euro 2000, cumpla las expectativas y se sirva del apoyo de la afición para llegar lejos.

Antonio Laranjo (director de la Euro 2004)

"La Euro ha servido para aumentar el orgullo de los portugueses"

-Quedan poco más de seis meses para el inicio de la Euro y los diez estadios están prácticamente concluidos. ¿Portugal ha sorprendido a muchos?
-Creo que sí. Hace más de tres años pocos creían que podíamos llegar a donde estamos. Se trataba de un sueño y, poco a poco, se fue convirtiendo en realidad. Ahora estamos inaugurando los estadios y es el momento de decir que el sueño se ha hecho realidad.

-Hasta el momento, ¿cuáles han sido las mayores dificultades que se han encontrado en el camino?
-Existieron momentos de preocupación. Por ejemplo, cuando las obras se pararon en el estadio de Oporto. También nos asustamos cuando desconocíamos dónde se iba a jugar la final porque no sabíamos si el estadio Da Luz avanzaba o no. Todas estas dificultades se superaron gracias al empeño y entusiasmo de la gente.

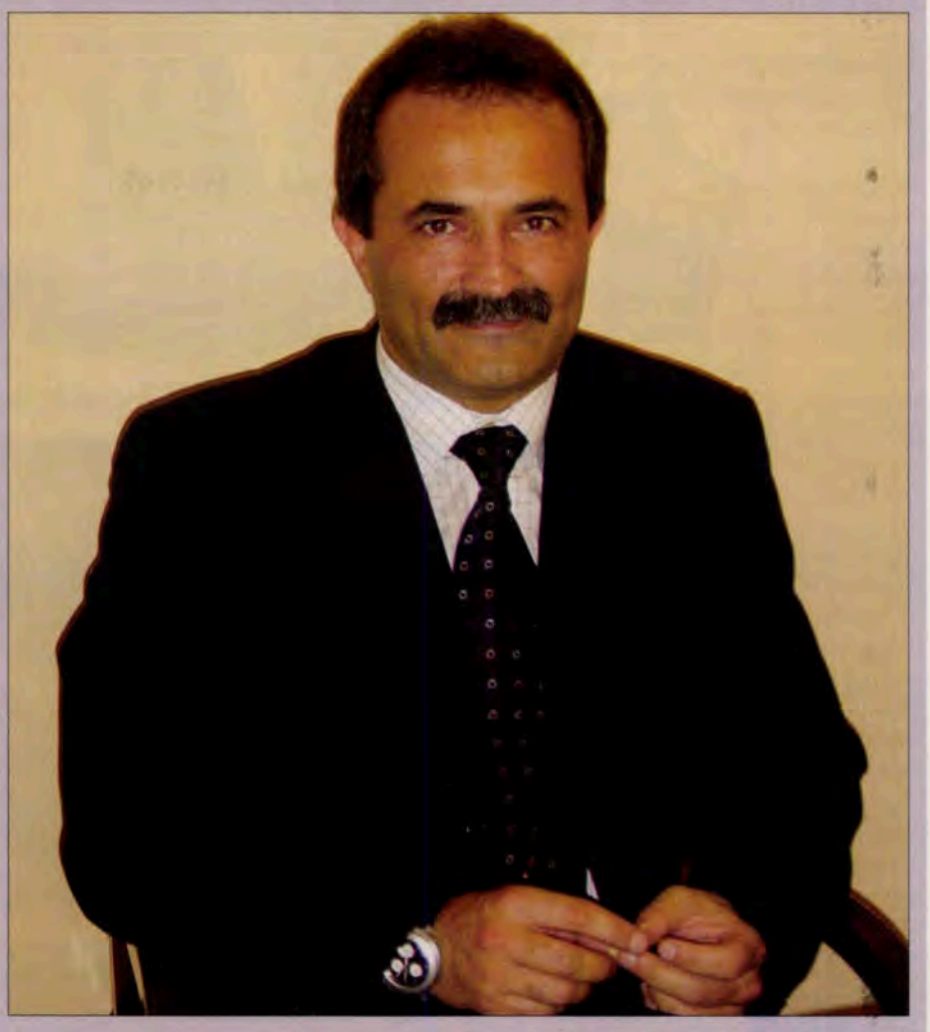
-Sin embargo, sí es cierto que hay proyectos iniciales que se han quedado guardados en el cajón...
-El proyecto inicial de infraestructuras de carreteras y ferrocarriles tenía un conjunto enorme de construcciones. Sin embargo, el país, como gran parte del mundo, atraviesa una crisis económica considerable. Por eso, tuvimos que identificar lo que era indispensable para la Eurocopa. Lo que se ha conseguido es suficiente para garantizar las mejores condiciones en cada uno de los estadios.

-¿Y qué queda por hacer hasta el comienzo de la Eurocopa?
-Ahora falta dar vida a los estadios y organizar un buen Europeo tan próximo a la perfección como sea posible. Vamos a tener que aprender a trabajar con los equipos y sistemas de tecnología avanzada que se han instalado. Queremos llegar al Euro 2004 tranquilos y por eso estamos haciendo muchas pruebas.

-En el tema de la seguridad, ¿hay países cuyos aficionados preocupan más que otros?
-Claro, hay países en los que los aficionados son más violentos. Sabemos quienes son los hinchas potencialmente más conflictivos. Existe cooperación entre policías de distintos países y eso será fundamental para evitar actos violentos.

-¿Existen previsiones sobre los ingresos que va a recibir Portugal gracias a la Euro?
-Es difícil hacer cálculos. No se pudo empezar a hacer una primera idea hasta que no supimos qué 16 países iban a participar.

-¿Cómo ha ido la venta de entradas en Internet?
-Las entradas que quedaban en Internet desaparecieron la noche del 30 de noviembre, el día del sorteo. Se ha guardado un 20% de la capacidad de cada estadio que se repartirá entre las correspondientes selecciones. Si algunas se rechazan, se pondrán a la venta para el público en general.



"Existieron momentos de preocupación, pero todas estas dificultades se superaron gracias al empeño y el entusiasmo de la gente"

-¿Cuántos voluntarios van a participar?
-Esperamos formar unos 5.000 voluntarios para utilizar después 4.000. Algunas de estas personas ya han comenzado a trabajar en los amistosos de la selección lusa.

-¿Qué ha ganado Portugal con la preparación de la Eurocopa 2004?
-Creo que ha aumentado el orgullo y la capacidad del pueblo portugués para realizar eventos importantes. Hay una motivación global en todo el país porque éste es un proyecto que muestra al mundo lo que somos capaces de hacer. Gracias a la construcción de los estadios se han aprovechado zonas degradadas y se han anticipado estructuras ferroviarias.

-Tardó, pero España, que será rival de Portugal, logró clasificarse para la Eurocopa...
-Ahora sí podemos decir que va a haber Eurocopa. Todos los portugueses sentían la necesidad de tener a España junto a nosotros. Nunca he puesto en duda la buena marcha de la organización del torneo, pero nos faltaba asegurar la calidad futbolística y con la participación de España lo conseguimos.

-¿Sufrieron mucho?
-Igual que todos los españoles. No pensábamos que se tuviese que esperar tanto para confirmar su participación. Pero una vez asegurada la presencia española podemos avanzar para convertir este Europeo en el mejor de todos.

Por João Camilo

Estadios y sedes

Estadio do Dragão (Oporto)

El cubierto Dragão se inauguró el 16 de noviembre con un Oporto-Barcelona. Las diferencias entre el club y el Ayuntamiento provocaron que las obras se pararan. Sólo la intervención del presidente del país, Jorge Sampaio, hizo que todo se arreglara.

- **Capacidad:** 50.106 espectadores
- **Coste total:** 97.755.318 €
- **Coparticipación del Gobierno:** 18.430.956 €
- **Aparcamiento:** 706 coches y 20 autobuses
- **Partidos en la Euro**

12-06 Grupo A Portugal-Grecia (Partido inaugural)
15-06 Grupo D República Checa-Letonia
18-06 Grupo C Italia-Suecia
27-06 Cuartos de Final
01-07 Semifinales

Estadio Do Bessa (Oporto)

El remodelado estadio del Boavista forma parte de un importante plan de recalificación urbanística de la ciudad de Oporto. Todavía queda por terminar uno de los fondos, pero los que visten de ajedrez nunca han tenido que dejar de jugar en su casa. Se inaugurará el 30 de diciembre con un amistoso contra el Málaga.

- **Capacidad:** 30.000 espectadores
- **Coste total:** 40.694.425 €
- **Coparticipación del Gobierno:** 8.677.212 €
- **Aparcamiento:** 4.359 coches y 12 autobuses
- **Partidos en la Euro**

16-06 Grupo A Grecia-España
19-06 Grupo D Letonia-Alemania
22-06 Grupo C Dinamarca-Suecia

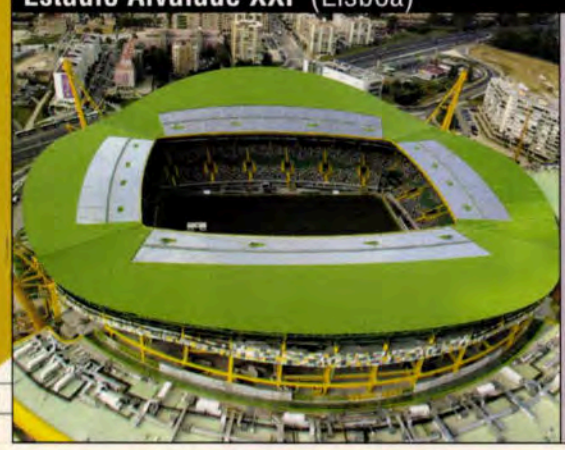
Estadio do Sport Lisboa e Benfica (Lisboa)

La Nueva Catedral fue la última obra que empezó, el 1 de Octubre de 2001, y se inauguró el pasado 25 de octubre con un Benfica-Nacional. También estalló la alarma y la constructora paró las obras un par de días, pero se acabó en tiempo récord.

- **Capacidad:** 65.400 espectadores
- **Coste total:** 118.713.901 €
- **Coparticipación del Gobierno:** 22.677.721 €
- **Aparcamiento:** 3.078 coches y 44 autobuses
- **Partidos en la Euro**

13-06 Grupo B Francia-Inglaterra
16-06 Grupo A Rusia-Portugal
21-06 Grupo B Suiza-Francia
24-06 Cuartos de Final
04-07 Final

Estadio Alvalade XXI (Lisboa)

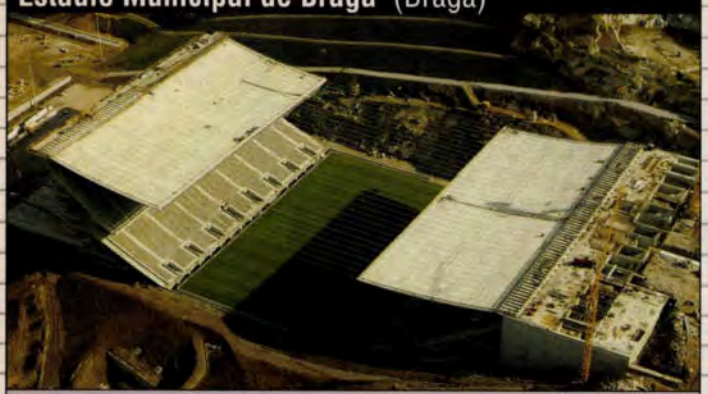


La nueva casa del Sporting se ha erigido sin contratiempos. Ubicado al lado del antiguo José Alvalade, es un estadio donde predomina la mezcla de colores. Se inauguró el 6 de agosto con la visita del Manchester United. El césped se trajo de Holanda.

- **Capacidad:** 52.000 espectadores
- **Coste total:** 79.003.030 €
- **Coparticipación del Gobierno:** 18.414.995 €
- **Aparcamiento:** 706 coches y 20 autobuses
- **Partidos en la Euro**

14-06 Grupo C Suecia-Bulgaria
20-06 Grupo A España-Portugal
23-06 Grupo D Alemania-República Checa
25-06 Cuartos de Final
30-06 Semifinales

Estadio Municipal de Braga (Braga)



Se tuvieron que excavar 1,7 millones de metros cúbicos para construir este estadio en la cuesta del Monte Castro. Sin fondos por detrás de cada una de las porterías, está en los manuales de varias escuelas de arquitectura. Se inaugurará el 27 o 28 de diciembre.

- **Capacidad:** 30.290 espectadores
- **Coste total:** 71.939.202 €
- **Coparticipación del Gobierno:** 7.823.270 €
- **Aparcamiento:** 5.961 coches y 172 autobuses
- **Partidos en la Euro**

18-06 Grupo C Bulgaria-Dinamarca
23-06 Grupo D Holanda-Letonia

Estadio D. Afonso Henriques (Guimarães)

Guimarães remodeló su espectacular estadio a gran ritmo y sin derroches económicos. El equipo local, el Vitória, ya lo reinauguró el 25 de julio en un amistoso ante el Kaiserslautern. Los terrenos donde se erige son de exclusiva propiedad del club.

- **Capacidad:** 28.990 espectadores
- **Coste total:** 28.431.429 €
- **Coparticipación del Gobierno:** 5.030.003 €
- **Aparcamiento:** 871 coches y 63 autobuses
- **Partidos en la Euro**

14-06 Grupo C Dinamarca-Italia
22-06 Grupo C Italia-Bulgaria

Estadio Municipal de Aveiro (Aveiro)

El Beira-Mar tendrá un imponente, y totalmente cubierto, nuevo estadio en Aveiro, ciudad conocida como la Venecia portuguesa. El equipo revelación de esta temporada ya entrena en él, pero fue el Portugal-Grecia, del pasado 15 de noviembre, el que lo inauguró.

- **Capacidad:** 31.498 espectadores
- **Coste total:** 45.000.000 €
- **Coparticipación del Gobierno:** 7.821.275 €
- **Aparcamiento:** 3.763 coches y 287 autobuses
- **Partidos en la Euro**

15-06 Grupo D Alemania-Holanda
19-06 Grupo D Holanda-República Checa

Estadio Cidade de Coimbra (Coimbra)

Otro estadio que ha sido modernizado. Coimbra dispone de un escenario que en seis minutos vacía todo su aforo. Se inauguró para el fútbol el 29 de octubre con el Académica-Benfica. Antes, ya había abierto sus puertas para un concierto de los Rolling Stones.

- **Capacidad:** 30.020 espectadores
- **Coste total:** 36.212.727 €
- **Coparticipación del Gobierno:** 4.912.286 €
- **Aparcamiento:** 750 coches
- **Partidos en la Euro**

17-06 Grupo B Inglaterra-Suiza
21-06 Grupo B Croacia-Inglaterra

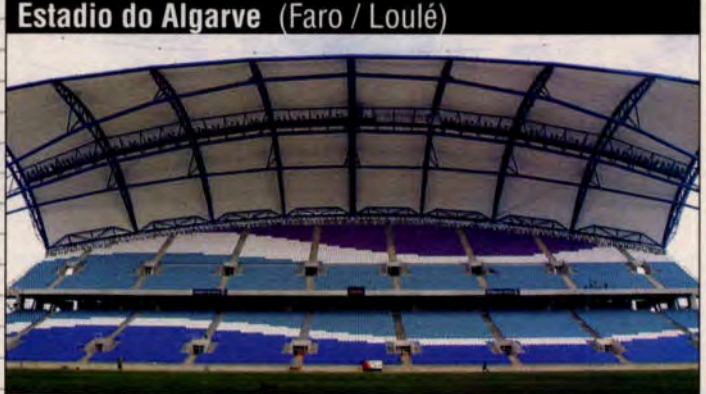
Estadio Dr. Magalhães Pessoa (Leiria)

El União de Leiria jugará sus partidos en esta nueva casa que está creciendo en el mismo espacio donde se situaba la anterior. Una grada supletoria permitirá aumentar su aforo (24.133 espectadores) hasta los 29.758. Se inauguró el 19-N con un Portugal-Kuwait.

- **Capacidad:** 29.758 espectadores
- **Coste total:** 38.000.000 €
- **Coparticipación del Gobierno:** 5.212.562 €
- **Aparcamiento:** 6.235 coches y 280 autobuses
- **Partidos en la Euro**

13-06 Grupo B Suiza-Croacia
17-06 Grupo B Croacia-Francia

Estadio do Algarve (Faro / Loulé)



Situado en la frontera de los municipios de Loulé y Faro, no se sabe cual será su utilización futura. Los equipos más representativos de las ciudades más cercanas juegan en Segunda B y muy pocos espectadores siguen sus compromisos ligueros. Se inauguró, aunque sin fútbol, el pasado 23 de noviembre.

- **Capacidad:** 30.305 espectadores
- **Coste total:** 30.695.202 €
- **Coparticipación del Gobierno:** 7.587.838 €
- **Aparcamiento:** 4.711 coches y 262 autobuses
- **Partidos en la Euro**

12-06 Grupo A España-Rusia
20-06 Grupo A Rusia-Grecia
26-06 Cuartos de Final

→ Compramos. Carteles de partidos memorables, históricos y señalados, recientes o no. Interesados, facilitar precio orientativo a: documentacion@donbalon.org o a la dirección: Avda. Diagonal 435 1º 2ª 08036 Barcelona

MATERIAL

→ Cambio. Me gustaría intercambiar material futbolístico (por ejemplo banderines, bufandas, revistas...) con aficionados de fútbol sudamericano y europeo. No importa el país ni la importancia de la liga. Prometo respuesta. Interesados escribir a: Óscar Pinto Manzanares. Avda. Manuel Azaña, 7, esc. izq. 4º drcha. 15011. La Coruña (España).

→ Vendo. Vendo ejemplares de la revista Don Balón desde el nº 1146 hasta la actualidad, incluyendo los extra. Las revistas las vendo a 1,50 euros y los extras a 2,50. Interesados escribir a la atención de: Román Carlos Plasecnai. C/ Camino de la Villa, 77. 38203. La Laguna (Tenerife).

→ Cambio. Cambio el siguiente material: pins, cromos, revistas, camisetas, bufandas, entradas de Liga mexicana y centroamericana. Puedo conseguir todo tipo de material de México, Norteamérica y centroamérica, y algo de Sudamérica. Me interesan camisetas, entradas de ligas europeas así como de la Champions y UEFA, postales y todo lo relacionado con el fútbol europeo. Interesados escribir a: José Rubén Piñón Macías. Sobila, 33. Sección 13, p.b. Col. Noriaalta. CP 36050. Guanajuato, GTO. México. p_macias81@hotmail.com.

→ Vendo. Vendo gran cantidad de material futbolístico: Don Balón Extra Liga de 1977 a 1991; Don Balón Todo Fútbol desde 1993 a 2001; Don Balón Fútbol Total de 1983 a 1984; Extra Liga de Europa y América; revistas Don Balón antiguas de los años 70, 80 y 90; calendarios dinámico de 1970 a 2002; revistas As Color Años 70; álbums de cromos de España y extranjero; libros, revistas y álbums sobre olimpíadas y mundiales; guía Marca 95/96, 96/97, 97/98, 98/99; libros, guías, anuarios, revistas, estadísticas, etc. Yo colecciono álbums de cromos. Puedo cambiar mi material por álbums. Máxima seriedad. Escribir a: Manuel Jiménez. C/Ciudad Ayora, 5. Puerta 9. 41019 Sevilla.

→ Vendo. Vendo números atrasados de la revista Don Balón a partir del 918 hacia adelante. También vendo los siguientes pósters: Zaragoza 94/95, Oviedo 98/99, Rayo Vallecano 95/96, Seedorf (Real Madrid), Raduciuiu (Espanyol) y otros; catálogo de productos oficiales del Milan 93/94, revista Guerin Sportivo de febrero de 1993 (Maldini en portada), fotos, recortes y reportajes de periódicos sobre Maradona; reportajes de otros jugadores, álbum de cromos (vacío) sobre la historia de la selección italiana desde 1910-1994 editado por Guerin Sportivo y muchas cosas más. Si quieres la lista completa de material que poseao o deseas información acerca de los precios, escribe al e-mail: fionaplain@terra.com.ve. Mi dirección es: Apdo. 44. Zona postal 2121. La Vitoria-Edo. Aragua (Venezuela). Para respuesta pronta y segura se agradecerá que me escriban al e-mail.

INSIGNIAS

→ Vendo. Vendo colección de pins de la temporada 99/00. Alavés, Athletic, Atlético, Barça, Betis, Celta, Deportivo, Sevilla, Málaga, Mallorca, Numancia, Oviedo, Santander, Rayo, Real Madrid, Real Sociedad, Sevilla, Valencia, Valladolid, Zaragoza... en total 20 pins con expositor por 20 euros sin gastos de envío más información. Interesados escribir a: Carlos Aldasoso Paradela. Paseo Echegaray y Caballero, 2. Esc. Izq. 5º 1ª. CP 50003 Zaragoza.

→ Vendo. Venta de insignias de equipos españoles de categorías inferiores, Tercera División y regionales, muchas de ellas oficiales, de calidad excepcional, en esmalte cerámico, amplio stock. Pertenecemos a la Sociedad Madrileña de Insignias Deportivas. Para solicitar información detallada dirigiros a la atención de: Miguel A. Galán. C/Maqueda, 107, 1º S. 28024 Madrid.

VÍDEOS

→ Vendo. Vendo los siguientes partidos de fútbol en vídeo: Real Madrid - Eintrach (final Copa de Europa (59/60); Barcelona - Benfica (final Copa de Europa 60/61); Real Madrid - Inter (final Copa Europa 63-64); Real Madrid - Partizán (final Copa de Europa 65-66), Real Madrid - Nacional (final Copa Intercontinental 65-66), Real Madrid - Barcelona (final Copa del Rey 67/68), Barcelona - Valencia (final Copa el Rey 70/71), Ajax - Real Madrid (final Copa Europa 70/71), Real Madrid - Ajax (final Copa de Europa 70-71), Athletic - Betis (final Copa del Rey 76/77); Athletic - Juventus (final Copa Uefa 76-77, ida y vuelta). Los precios de cada partido son de 9 euros más gastos de envío.

POSTALES

→ Cambio. Soy coleccionista de postales y de fotos de estadios de fútbol. Si me mandas una postal del estadio de fútbol de tu ciudad o una foto tamaño postal, yo te correspondo con lo mismo. Para cualquier consulta o interés dirigirse a: Manuel Sánchez Villalba. C/Barcenillas, 6, 5º. 29012 Málaga.

→ Vendo. Te gustaría coleccionar postales de estadios de fútbol y estar informado de todas las novedades que se produzcan, colecciones VIP te informa y te regala postales para empezar a iniciarte en este mundo. Todo es gratuito. Interesados escribir a: colecciones VIP. C/Vázquez de Mella, 13, 4º. Izq. 03013 (Alicante).

CAMISETAS

→ Compro. Compro las siguientes camisetas de fútbol, por las cuales estoy dispuesto a pagar cantidades que oscilen los precios actuales o cambiarlas por otras. Estrella roja, marca Puma (año que ganó la Copa de Europa, 1991, época de Prosinecki, Mihailovic, Belodedici, Darko Pancev...); Olympique de Marsella (1993), año de Barthez, Desailly, Deschamps, Pelé, Bocksic, en que ganaron la Champions); Blackburn Rovers (año 95, en el cual ganó su última liga con Alan Shearer como estrella); antiguas de más de 10 o 15 años (siempre que sean firmadas o utilizadas por el jugador o muy antiguas. Pueden contactar con José Antonio Cano Ramos, llamando a los teléfonos 677 30 22 01 / 950 39 15 62).

Equipo: CAP ARAG. El equipo de fútbol sala, que juega desde hace más de 20 años en las ligas MEILAND, está de luto después del sentido fallecimiento a causa de un infarto de su capitán, Joan Figueras Romà, alma mater del club desde su fundación. Joan Figueras tenía 62 años y no faltaba a ningún partido de su equipo.

¡ATENCION!

3 DON BALONCITOS POR MENSAJE

Para tener acceso a esta sección de intercambios y contactos, debéis adjuntar a vuestro mensaje 3 recortes de nuestra mascota "DON BALONCITO" (no fotocopia). Para que las peticiones sean publicadas, deberán cumplirse además las siguientes requisitos: • Sólo se podrá enviar un anuncio por carta remitida. • En el anuncio deberá constar vuestro nombre completo y dirección. • Unicamente serán aceptados aquellos anuncios relativos a material futbolístico (posters, insignias, fotos, banderines, etc.) La correspondencia debe dirigirse a:

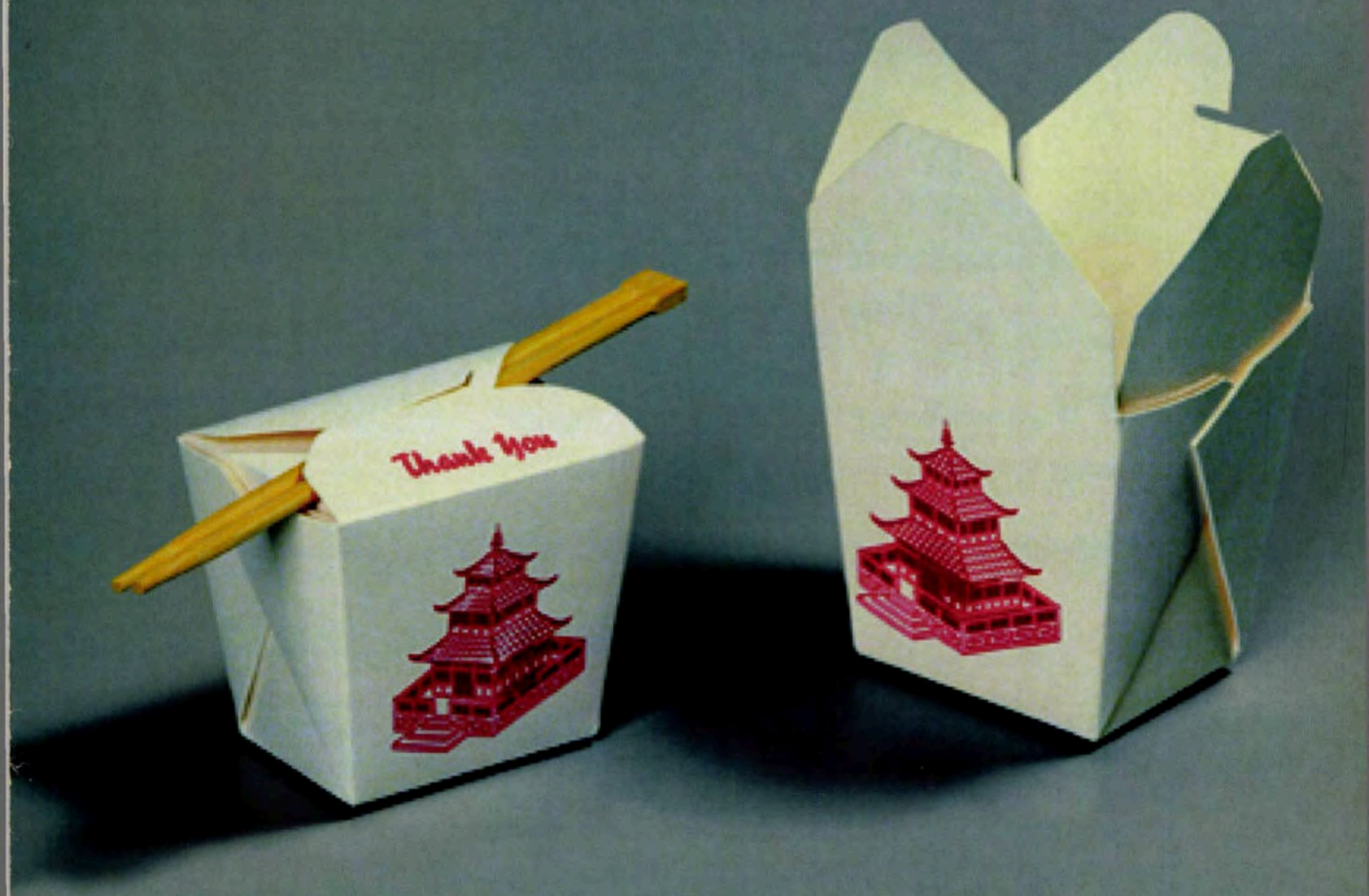
Revista DON BALON.
Avda. Diagonal, 435, 1º 2ª.
08036 BARCELONA

Nota:
DON BALON declina toda responsabilidad sobre los incumplimientos que se puedan producir entre los anunciantes de esta sección.

Cualquier coleccionista que esté interesado en que se publique una foto suya rodeado con su valiosa colección solamente tiene que remitirnos los tres preceptivos recortes del 'Don Baloncito'. El lector puede explicar brevemente en que consiste su colección y de cuántos objetos se compone.
Además, cualquier grupo de aficionados que jueguen en algún torneo de fútbol puede enviarnos una foto del equipo con los nombres de los jugadores y será igualmente publicada.

LIBREDIRECTO.com
FÚTBOL SIN LÍMITES

Necesitarás algo más que tiempo para ver todos nuestros contenidos



Noticias, entrevistas, opiniones, resultados on-line, estadísticas, quinielas, peña, humor ...

Prensa Radio TV

La semana empezó con un sensacionalista tinte azulgrana por diversas razones, y acabó con muchos minutos de radio para el Real Madrid por su nuevo éxito europeo. Además, y de forma prematura en esta ocasión, ya se empezó a hablar de futuros *cracks* para el equipo blanco. Cada medio hizo su apuesta sobre quién será el fichaje de Florentino Pérez

'Rocky' Argensó. *El ex portero del Espanyol, ahora en paro, fue objeto de un reportaje en Marca, donde apareció entrenándose por libre junto a unos amiguetes, en un descampado de las afueras de Barcelona. En el reportaje, Argensó clama por una nueva oportunidad, mientras accede a posar en varias fotografías comprometidas: bajo la ducha, o saltando entre varios conos procedentes de unas obras viarias.*

SE ENTRENA EN LAS CALLES DEL BARRIO

Argensó, volver a empezar

Luis Enrique, la clave. *El asturiano fue vital para que el Barça ganase al Panionios por 2-0 en la vuelta de la eliminatoria de la UEFA. Como sostuvo el técnico visitante, Josef Bubenko, en la rueda de prensa, la expulsión de Lucho en el minuto 25 de partido, con 0-0, descentró a sus jugadores, que* ***"perdieron la posición"****. El asturiano utilizó una treta muy de Helenio Herrera, y su club tendría que homenajearle, y no sancionarle por su codazo rebelde. Era un servicio más a su equipo.*

24 LUNES NOVIEMBRE

Barça y más Barça

Las apariencias engañan, y eso fue lo que pasó escuchando los primeros minutos de los tres principales programas deportivos. La sustancia entonces estaba en El Larguero y en Al primer toque, siendo superfluas las historietas personales que contaba Abellán en la Cope. Mientras De la Morena se puso rápidamente el mono de trabajo e inició una larguísima entrevista con Joan Laporta, Manu Carreño entendió la trascendencia de la liberación en Colombia del hermano de Huegun, el jugador del Lorca, y fue su punto de partida. ¿Y qué hacía Abellán? Pues tratar sobre la talla y el peso de su colaborador Juanma Rodríguez y sobre si **"yo juego al paddle mejor que tú"**.

"Cobarde", "inútil", "mentiroso"... Abellán se encolerizó con Badia, un empleado azulgrana

Sin embargo, cuando el de El Tiemblo empezó a trabajar de verdad, fue todo un espectáculo, superior a lo que ofrecían sus competidores. Su punto de mira fue Jordi Badia, el Director de Comunicación del FC Barcelona. Le puso tibio. **"Éste, acabará trabajando en El Larguero"**, fue lo más suave que Abellán afirmó, para después encolerizarse: **"Es un cobarde. Me escuchas, un co-barde. Inútil. Te reto: cuando quieras nos vemos, te miro a los ojos y te digo cobarde"**. Después emitió en antena la cantinela que se escucha en el móvil del tal Badia,**"el buzón está lleno"**... **"¡tócate los cojones!... pa' una urgencia"**, bramó Abellán.
El famoso *Pipí* Estrada, en Onda Cero también tocó este tema, y preguntó a Alfredo Martínez: **"¿ése es Director de Comunicación o de incomunicación?"**. Y Martínez imitó a Gento.

25 MARTES NOVIEMBRE

De la Morena no se entera

Si la noche anterior Abellán flojeó en el inicio de su programa, en esta ocasión empezó fuerte, criticando al director del diario Sport, Josep Prats, porque una columna suya, escrita por declarar que Beckham tiraría los córners en el Camp Nou, le pareció **"una pasada"**.
Pero las informaciones de los periódicos deportivos catalanes a tan simple aspiración del madridista también tuvieron tratamiento en Al primer toque, ya que ni Manu Carreño ni sus colaboradores 'El cortador de césped' y Bernardo Salazar creyeron adecuado lo publicado. Un reportero del Sport y otro de Mundo Deportivo intentaron justificar a duras penas 'la provocación' cometida por el inglés.
Con la noticia de la retirada de Donato 'colgada' en Internet desde hacía horas, el hispano-brasileño estuvo en El Tiracahinas y en Onda Cero, donde afirmó que **"el fútbol me gustó para jugarlo, no para verlo. Antes voy al cine que al fútbol"**. Y por culpa de esta noticia, De la Morena patinó, ya que hablaba sobre Donato con Fran y afirmó que **"si sigue así va a encontrar equipo"**. En pocos segundos, asesorado por su 'mano derecha', Carlos Bustillo, rectificó.

Muñoz, apodado 'el Rubio' o 'Fresita', no acabó su intervención desde Marsella porque Abellán le cortó

Desde Marsella, el reportero Muñoz, alias 'el Rubio' o 'Fresita', se quedó con la palabra en la boca. Abellán le cortó tras saber que no había estado en el barrio de Zidane, La Castellana, un peligroso nido de delicuentes. **"Es que a un fotógrafo que fue allí le dejaron en calzoncillos, pero..." / "No. Adiós. Cortarle"**.

26
MIÉRCOLES
NOVIEMBRE

No es Mazinger-Z

El Real Madrid, por su victoria en Marsella, y sus diversos *cracks* ocuparon muchos minutos de la noche radiofónica. Lo mejor, la entrevista de De la Morena a Roberto Carlos, que abrió su corazón en directo desde el aeropuerto galo: **"He tenido dolores, cansancio y problemas musculares, y creo que todo eso es porque no he estado bien de la cabeza. Mi vida personal me ha estado preocupando mucho, mis hijos y lo demás, y eso me ha provocado un desgaste"**.

Roberto Carlos habló de su vida privada en El Larguero, en una notable entrevista de De la Morena

A tanta sinceridad del brasileño puso guinda Paco González en un papel más de psiquiatra que de periodista: **"Cuando hablas de tu problema es bueno, eso es que lo tienes superado"**.
En El Tirachinas estuvieron Zidane y Ronaldo, y el delantero también pasó por Onda Cero. Fue en esta cadena, en Al primer toque, donde estaba opinando el ex jugador Míchel sobre las bondades del Real Madrid... cuando se le cortó la comunicación. Tal circunstancia la aprovechó Javier Ares para contradecir al comentarista de TVE: **"No estoy de acuerdo. Ha fallado Raúl Bravo una vez, otra Roberto Carlos, después Míchel Salgado ha medido mal... Hay lagunas. Y por arriba, a Iker Casillas no le podemos pedir que sea Mazinger-Z porque no lo es, está limitado por su estatura"**.
El Celta también jugó Liga de Campeones, y por ello Lotina y el presidente Gómez tuvieron su cuota de protagonismo, aunque menor.

27
JUEVES
NOVIEMBRE

El listo de Michel

Esta vez las risas nocturnas no estuvieron a cargo del equipo que en El Tirachinas lleva la sección de El Radiador. Y eso se debió a que lo hilarante fue un montaje que se hizo en Al primer toque, donde se parodió la manera de fichar de Florentino Pérez y se hizo un simulacro de cómo serán los próximos meses hasta que en junio llegue el próximo 'mega-crack'. Indispensable para que se haga la operación es que **"Florentino Pérez y Jorge Valdano lo nieguen reiteradamente en varias ocasiones, incluso alguna en el idioma del jugador a fichar por parte de Florentino. Así es el 'Floren Power'"**.
Ya en serio, Manu Carreño hizo pública su sospecha de que el próximo fichaje será Owen o Vieri, aunque el que va de listo en este programa, como en las retransmisiones de los partidos de TVE, es Míchel: **"Florentino os cuenta lo que le interesa y pretende en cada momento. Os dice mentirijillas y os las creéis"**. Menos mal que él es más listo que nadie y sabe cuando le mienten

Manu Carreño sospecha que Florentino piensa en Owen o Vieri para el siguiente 'mega-fichaje'

y cuando no. ¡Míchel presidente!
El Tirachinas se hizo desde Huelva, en directo, y el show corrió a cargo del entrenador Javier Aguirre. El tono de la entrevista fue jocoso y divertido, hasta el punto que el mexicano bromeó constantemente: **"No, al Madrid, no. A Nedved lo tenemos atado para Osasuna, pero quien no nos interesa es Henry, nos estorbaría porque tenemos a Bakayoko y a Valdo"**. Entre risas continuó el técnico con su tono ameno, gracioso y directo.

Beckham, el provocador. *Según el diario Sport, el inglés ya calienta el derby del Camp Nou, pues insiste, el muy osado, en lanzar los córners. Josep Prats, el director del rotativo, insiste en que no se puede frivolizar, que no se puede repetir lo de la pasada temporada. En fin, que el Real Madrid debería ser solidario y renunciar a los saques de esquina, por no molestar en casa ajena.*

El abuelo tiene un plan... de pensiones. *Parecía que nunca iba a ocurrir, pero Donato se retira del fútbol profesional y deja de ser el abuelo de los campos de fútbol para convertirse en el 'yayo' de su futuro nieto, pues su hija, de 18 años, está encinta. Alan, que viene en camino, no verá jugar a su abuelo por poco. Lástima.*

¿Victoria o Martirio? *Beckham recibió la Cruz de Caballero del Imperio Británico en Buckingham Palace, y no en Gibraltar, por suerte. Sin embargo, su esposa acaparó toda la atención que debía atraer él con una fantástica peineta, más propia de la cantante Martirio. Sin duda, el folklore español ya hace mella en su vida.*

Transcripción de Anthony Houses

En corto

EL ARGENTINO SAVIOLA FUE ATRACADO DENTRO

LA FIRMA INVITADA

José Damián González
Redactor Jefe de As

Las rosas y espinas de Queiroz

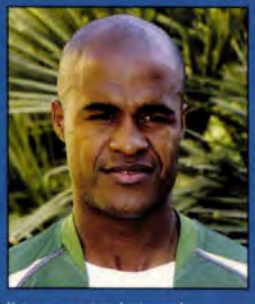
Circulan dos sesudas teorías acerca de Queiroz en el llamemos entorno del club, que diría Johan al otro lado del puente. Una apunta al despiste del técnico acerca de cómo enfocar los asuntos de Cantera, así con mayúscula porque hablamos de los asuntos de Estado, lo que deriva en una cierta rigidez primero a la hora de empezar a meter en rotaciones a los chavales, y en confusión después porque como no les conoce bien o les coloca mal (la defensa de Sevilla) o les mete en momentos inadecuados (la tarde del Albacete con la grada todavía irritable por lo de la defensa de Sevilla). La segunda sostiene que recibe tantas presiones para ejecutar la filosofía 'zidanista y pavonista' que a veces decide enseñar la baraja porque igual piensa que tiene seis galácticos y un once de oro (suficiente para ganar algo grande) pero luego le quedan ya pocas cartas marcadas. De ahí que Queiroz también confunda en sus declaraciones: o se muestra pragmático ("por más que quiera el márketing, el fútbol es defensa y ataque"), o divaga cursiladas filosóficas ("el fútbol es como una rosaleda donde están las rosas más hermosas, pero nadie puede coger una sin pincharse"). Me da que Florentino empieza a descifrar ahora si Queiroz es una rosa o una espina...

Asamblea, partido y almuerzo de la AEFI que preside Di Stéfano

Excelente espectáculo el que se vio sobre uno de los campos de la Ciudad Deportiva del Fútbol de la RFEF, en Las Rozas (Madrid). El pasado jueves fue un día importante en la corta historia de la AEFI (Asociación de Ex Futbolistas Internacionales absolutos), ya que se celebró su Asamblea, con partido y almuerzo de hermandad incluido. El presidente de la AEFI es Alfredo Di Stéfano, y observó desde la banda las evoluciones de los dos equipos de veteranos. Vestían de rojo Señor, Martín Vázquez, Donato, Alkorta, Chendo, Vizcaíno, Buyo, Eloy..., y de azul, Ablanedo, Landáburu, Ziganda, Serna, Milla, Joaquín, Roberto, Setién... Los 'rojos' ganaron 3-2, logrando dos dianas Moya.

BECKHAM RECIBIÓ DE MANOS DE LA REINA ISABEL II LA CRUZ DE CABALLERO DEL IMPERIO BRITÁNICO. ESTÁ A UN PASO DE SER 'SIR'

Assunçao se lesionó de gravedad y será baja unos tres meses



Entrenando tuvo la mala fortuna de lesionarse Assunçao (en la foto). Un choque con Ito ha dejado al brasileño 'KO' para unos tres meses, ya que su tobillo izquierdo sufrió un grave destrozo: rotura total del ligamento lateral externo; rotura parcial del deltoideo; rotura parcial de la sindesmosis; rotura total de la cápsula antroexterna; y, rotura parcial del ligamento interno. Fue operado de urgencia por el doctor Santiago Pérez Hidalgo.

Gilberto Madail sueña con una final ibérica en la Euro 2004

En un acto celebrado en Lisboa por Vista Alegre, empresa de porcelana y cristal que patrocina la Eurocopa, Gilberto Madail (en la foto), presidente de la Federación lusa, mostró su satisfacción por la clasificación de España tanto por su calidad deportiva como por los beneficios económicos que pueden generarse con su presencia. Respetando al resto de selecciones, Madail no ocultó que le haría especial ilusión ver una final ibérica.

JAIME ORTÍ Y SU CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN SACARON ADELANTE LAS CUENTAS EN LA ASAMBLEA PESE A LA AGRESIVA DIALÉCTICA DE PACO ROIG

España inició con mal pie el Mundial Sub-20

José Armando Ufarte, seleccionador español Sub-20, mostró su malestar una vez concluido el Argentina-España (2-1) con la labor del colegiado mexicano Benito Archundia, que dejó de señalar un claro penalty en el área albiceleste. Otras decisiones de los jueces de línea también perjudicaron al combinado español. El caso es que España inició con mal pie su andadura en el Mundial, y eso que acertó a adelantarse en el marcador gracias a un golazo del atlético Gabi. Por juego, la selección fue muy superior a Argentina, sobre todo en la primera mitad, pero dos cabezados de Fernández dieron la vuelta al marcador de una manera algo injusta. Por los españoles destacaron Melli, con una labor defensiva excepcional, y Gavilán, toda una pesadilla para los argentinos.

GRUPO A

Resultados

EAU, 1 - Eslovaquia, 4
(Ali al Wehaibi/Brezinsky, Halenar, Cech y Holosko)
Panamá, 0 - Burkina Faso, 1
(Bance)

Clasificación

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts
Eslovquia	1	1	0	0	4	1	3
Burkina Faso	1	1	0	0	1	0	3
Panamá	1	0	0	1	0	1	0
EAU	1	0	0	1	1	4	0

GRUPO B

Resultados

Argentina, 2 - España, 1
(Fernández -2-/Gabi)
Uzbequistán, 2 - Mali, 3
(Innomov y Geynrikh/Diarra, Berthe y Coulibaly)

Clasificación

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts
Mali	1	1	0	0	3	2	3
Argentina	1	1	0	0	2	1	3
Uzbequistán	1	0	0	1	2	3	0
España	1	0	0	1	1	2	0

GRUPO C

Resultados

Brasil, 2 - Canadá, 0
(Daniel Carvalho y Nilmar)
Rep. Checa, 1 - Australia, 1
(Limbersky/Mc Donald)

Clasificación

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts
Brasil	1	1	0	0	2	0	3
Australia	1	0	1	0	1	1	1
Rep. Checa	1	0	1	0	1	1	1
Canadá	1	0	0	1	0	2	0

GRUPO D

Resultados

Colombia, 0 - Egipto, 0

Japón, 1 - Inglaterra, 0
(Sakata)

Clasificación

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts
Japón	1	1	0	0	1	0	3
Colombia	1	0	1	0	0	0	1
Egipto	1	0	1	0	0	0	1
Inglaterra	1	0	0	1	0	1	0

GRUPO E

Resultados

Arabia Saudí, 1 - Eire, 2
(Al Mahyani/Elliott -2-)
México, 1 - Costa de Marfil, 2
(De Nigris/Tohoua y Kone)

Clasificación

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts
C. Marfil	1	1	0	0	2	1	3
Eire	1	1	0	0	2	1	3
Arabia Saudí	1	0	0	1	1	2	0
México	1	0	0	1	1	2	0

GRUPO F

Resultados

Paraguay, 1 - EE.UU., 3
(Dos Santos/Johmson, Magee y Convey)
Corea del Sur, 2 - Alemania, 0
(Lee Ho Jin y Lee Jong Min)

Clasificación

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts
EE.UU.	1	1	0	0	3	1	3
Corea del Sur	1	1	0	0	2	0	3
Paraguay	1	0	0	1	1	3	0
Alemania	1	0	0	1	0	2	0

PEÑA QUINIELISTA
DON BALÓN - LA MAQUINISTA

→ Quiniela Jornada 16ª

(Domingo 7 de diciembre de 2003)

4 triples y 5 dobles

1. ALBACETE - RACING	1	X	X
2. OSASUNA - CELTA	1	X	2
3. ATLÉTICO - ESPANYOL	X	X	2
4. BARCELONA - R. MADRID	X	X	X
5. DEPORTIVO - MÁLAGA	X	X	2
6. MALLORCA- VALLADOLID	X	X	2
7. MURCIA - VILLARREAL	1	X	X
8. R. SOCIEDAD - BETIS	X	X	X
9. SEVILLA - ZARAGOZA	X	X	2
10. VALENCIA - ATHLETIC	X	X	2
11. RECREATIVO - XEREZ	X	X	2
12. CÓRDOBA - LEVANTE	X	X	X
13. SALAMANCA - LAS PALMAS	1	X	2
14. SPORTING - NUMANCIA	X	X	X

Importe jugado: 1296,00 €

→ Resultados jornada anterior

14 aciertos:	-
13 aciertos	-
12 aciertos	-
11 aciertos	-
10 aciertos	2

→ Apueste con Don Balón

Con la modificación del sistema de reparto de beneficios de la Quiniela para la temporada 03-04, la posibilidad de realizar una gran apuesta a través de una peña de lectores de nuestra revista nos anima a presentar esta iniciativa.

Integrar una peña permite jugar una combinación con un alto número de apuestas, con lo que se incrementa, proporcionalmente, las posibilidades de alcanzar un premio.

El funcionamiento es simple: se organizan ciclos de 13 jornadas con una apuesta mínima de 10 euros por jornada, sin tope máximo. Al final de cada ciclo se reparten los beneficios. Cada semana se publicará en Don Balón el pronóstico de la jornada siguiente y los resultados de la semana anterior.

→ Cómo apuntarse

Mediante una transferencia bancaria en la que habrá que indicar nombre y apellidos. Además, es imprescindible remitir por fax, correo electrónico o correo ordinario los siguientes datos:
-Nombre y apellidos -Dirección completa -Teléfono de contacto
-Número de cuenta donde recibir los posibles beneficios
Datos de contacto: Teléfono y Fax: 93 360 88 33 **Correo electrónico:** admon326@hotmail.com
Nº de cuenta: 2013 0457 40 0200730856 **Persona de contacto:** Efrén Ruzafa Campderros
Correo ordinario: Administración de Lotería 326 Centro Comercial La Maquinista. Pasaje Potosí nº 2 • 08030 Barcelona

La Quiniela don balon

Editorial Don Balon S.A. no se responsabiliza de la Peña Quinielística Don Balón-La Maquinista.

Mario Alberto Kempes
Campeón del Mundo en 1978

La reivindicación de un '10' llamado Román

Por ser una de las ligas más importantes del mundo, todos los futbolistas quieren jugar algún día en el campeonato español. Y no hace mucho tiempo atrás, cuando la economía del fútbol europeo vivía mejores tiempos, Argentina y Brasil eran los principales mercados de los clubs.

Con el inicio de la temporada pasada, procedente de Buenos Aires, llegó a España uno de los mejores jugadores que quedaban en el torneo argentino. Un '10' que acumulaba varios trofeos locales y una Copa Intercontinental ganada frente al Real Madrid. Por capricho de un presidente, este gran jugador fue a parar a las manos de un entrenador que le hizo la vida imposible. Se trataba de un técnico holandés, de apellido Van Gaal. Y fue así como pasó el tiempo y el '10', de nombre Juan Román Riquelme, vivió un calvario que no se lo deseo ni a mi peor enemigo. El público lo recibió como el pedazo de futbolista que es, pero la cabezonería del técnico le privó de la titularidad, excepto en aquellos partidos donde tan sólo jugaban los suplentes. Si la adaptación de un foráneo ya es difícil de por sí y encima éste tiene en su contra a la persona que le dirige, es imposible que el jugador pueda estar preparado, tanto física como mentalmente, para rendir al máximo.

Afortunadamente para Riquelme, en la presente campaña se le ha brindado una segunda oportunidad en el viejo continente, esta vez en tierras castellonenses. El Villarreal es un equipo que se está armando muy bien y que tiene al frente a un gran presidente, Fernando Roig. Además, el técnico, Benito Floro, sabe sacar lo mejor de cada jugador. En consecuencia, Román vuelve a ser el de antaño: juega todos los partidos, mete goles y tiene contenta a la afición del conjunto amarillo.

Mi consejo para Riquelme es que, tras concluir la gran campaña 2003-04 que protagonizará, se quede un año más en Villarreal. Será entonces cuando, lograda la adaptación al fútbol europeo, pueda volver al Barça

Mi consejo para Juan Román Riquelme es que, tras concluir la gran campaña 2003-04 que seguramente protagonizará, se quede un año más en Villarreal. Será entonces cuando, una vez lograda la adaptación total al fútbol europeo, pueda volver al club que lo trajo a Europa y buscar la revancha. Desde estas líneas le deseo lo mejor, porque se lo merece: primero como persona, por su humildad, y después como jugador, por ser un fenómeno.

HAZ CLICK AQUÍ
Y GRITA
GOOOOOOOOOL
www.donbalon.com
el sitio donde se vive el fútbol

DE 12 A 1:30 DE LA MADRUGADA

EL TIRACHINAS

José Antonio Abellán

CADENA CIEN
100
www.cadena100.es

COPE
www.cope.es

Otra jornada con cambio de liderato. El Valencia, que derrotó en Mestalla al Zaragoza, recuperó el primer puesto gracias al empate del Real Madrid en Pamplona y la derrota del Deportivo en Riazor ante el Villarreal. También hubo cambios en la zona de Liga de Campeones. Ahora es el Atlético de Madrid, que ganó al Málaga, el que ocupa el cuarto puesto tras los tropiezos del Athletic, que perdió en casa con el Racing, y el Barcelona, que no pasó del empate sin goles ante el Valladolid.

LOS LIDERES

Primera: **Valencia**	**Roma**
Segunda: **Numancia**	**Stuttgart**
Segunda B Grupo I: **Amurrio**	**Ajax**
Segunda B Grupo II: **Mirandés**	**Mónaco**
Segunda B Grupo III: **Castellón**	**Chelsea**
Segunda B Grupo IV: **Lanzarote**	**Oporto**
	Anderlecht
	Celtic
	Olympiakos
	Besiktas

Al Real Madrid no se le suele dar demasiado bien El Sadar. En esta nueva visita, no jugó nada bien y tampoco hizo muchos méritos para traerse algo de provecho. Al final, un gol de Ronaldo le salvó un punto.

OSASUNA 1-1 REAL MADRID

Entrenador Javier Aguirre

Otros suplentes Elía (p.s.), Mateo, Muñoz, Alfredo

A. LÓPEZ (7), MOHA (7) →68', JOSETXO (6), PABLO GARCÍA (6) 36', SANZOL (6), ALOISI (6) →68', CRUCHAGA (6) 34', BAKAYOKO (8) 38', PUÑAL (6), IZQUIERDO (7), VALDO (6) →82'

CAMBIOS: PINHEIRO (6) →68', RIVERO (6) →68', WEBÓ (-) →82'

Entrenador Carlos Queiroz

Otros suplentes César (p.s.), Miñambres, Rubén, Portillo, Paredes

BECKHAM (7) →86', MICHEL SALGADO (5), RONALDO (6), GUTI (4), PAVÓN (4), CASILLAS (6), RAÚL (4), CAMBIASSO (6) →63', HELGUERA (4), SOLARI (6), RAÚL BRAVO (4)

CAMBIOS: NÚÑEZ (4) →63', BORJA (-) →86'

GOLES

1-0, Bakayoko (11')

1-1, Ronaldo ('73)

CALIFICACIÓN: muy malo, malo, regular, **bueno**, muy bueno

Jugado: 29-10-03. **Espectadores:** 15.900

Árbitro: Daudén Ibáñez (5)

Injusto: Al Real Madrid sigue atragantándosele su visita a Pamplona. Tan sólo una individualidad de Ronaldo permitió a los blancos salir vivos de su enfrentamiento con un Osasuna muy motivado y superior durante los 90 minutos. La falta de puntería impidió un claro triunfo local. ***Patxi Barragán***

EL MEJOR • BAKAYOKO

No sólo anotó el gol de su equipo, sino que gozó de varias ocasiones y creó peligro para él y sus compañeros. Helguera no le vio en todo el partido.

DEPORTIVO 0-1 VILLARREAL

Entrenador Javier Irureta

Otros suplentes Munúa (p.s.), César, Capdevila, Scaloni

ROMERO (7), MUNITIS (6) →76', MOLINA (7), NAYBET (6), MAURO SILVA (6) 9' 41', VALERÓN (6), ANDRADE (7) 61', SERGIO (6) 55' →61', LUQUE (7) 55' →82', HÉCTOR (7), VÍCTOR (8) 89'

CAMBIOS: DUSCHER (6) →61', FRAN (-) →76', DIEGO TRISTÁN (-) →82'

Entrenador Benito Floro

Otros suplentes López Vallejo (p.s.), Teo

BELLETTI (7) →61', JAVI VENTA (7) 80', JOSICO (7) 68' →70', PEDRO MARTÍ (8), BALLESTEROS (6) 68', REINA (7), JOSÉ MARI (5), COLOCCINI (8), Q. ÁLVAREZ (9), ROGER (6) 31' →91', ARRUABARRENA (8)

CAMBIOS: ANDERSON (6) →61', ARZO (6) →70', SANTI CARZOLA (-) →91'

GOLES

0-1, Roger (89')

CALIFICACIÓN: muy malo, malo, **regular**, bueno, muy bueno

Jugado: 30-11-03. **Espectadores:** 17.000

Árbitro: Téllez Sánchez (5).

Eficacia: El Villarreal, que sólo disparó una vez entre los tres palos, sacó el máximo provecho de su superioridad numérica, aunque había sido mejor mientras duró la igualdad de jugadores. El Deportivo, pese a los inconvenientes y a la mala actuación arbitral, lanzó dos balones al poste. ***M. García Solano***

EL MEJOR • QUIQUE ÁLVAREZ

Impecable. Estuvo perfecto en el corte y sacó la pelota con limpieza sin dar ni un patadón. No recurrió a las faltas para poner orden en la defensa castellonense.

ALBACETE 2-1 ESPANYOL

GOLES
1-1, Aranda, pty. (44')
2-1, Aranda (68')
0-1, Tamudo (14')

CALIFICACIÓN: muy malo · **malo** · regular · bueno · muy bueno

Jugado: 30-11-03. **Espectadores:** 13.000.
Árbitro: Texeira Vitienes (4).

Polémica: El Albacete se deshizo de un rival directo en la lucha por la permanencia en un partido lleno de polémica. El colegiado anuló un gol al local Pablo, concedió un penalty muy riguroso a los manchegos, no vio una mano de Aranda en su segundo tanto y dejó al Espanyol con nueve. ***Edu Molina***

EL MEJOR • ARANDA
Marcó los dos goles del Albacete y fue el jugador que más problemas creó a la defensa del Espanyol. Forzó un penalty y mandó una pelota al palo a los cinco minutos de juego.

ATLÉTICO 2-0 MÁLAGA

GOLES
1-0, De los Santos (5')
2-0, Nikolaidis (70')

CALIFICACIÓN: muy malo · malo · **regular** · bueno · muy bueno

Jugado: 29-11-03. **Espectadores:** 45.000
Árbitro: Tristante Oliva (6).

Inercia: El Atlético ganó con autoridad al Málaga, que hizo un fútbol con pegada, pero sin definición por culpa de Burgos. El juego local no fue brillante, pero su constante dominio hacia ver que, tras el temprano gol de De los Santos, los puntos se iban a quedar en el Calderón por inercia. ***Juan Carlos Casas***

EL MEJOR • IBAGAZA
Pequeño de estatura, gigante en calidad. Puso en juego su toque para desarbolar la presión malaguista y dejó varios balones a sus compañeros... aunque sólo Nikolaidis aprovechó uno.

BARCELONA 0-0 VALLADOLID

GOLES

CALIFICACIÓN: muy malo · malo · **regular** · bueno · muy bueno

Jugado: 30-11-03. **Espectadores:** 55.958.
Árbitro: Undiano Mallenco (7).

Monótono: Un Barcelona poco resolutivo en los últimos metros no supo aprovechar el dominio del balón que tuvo durante todo el partido. El Valladolid buscó el gol en el contraataque, pero Makukula no tuvo su mejor día y falló las mejores opciones del equipo vallisoletano. ***Xavi Villalvilla***

EL MEJOR • FERNANDO SALES
Fue el jugador más decidido en el ataque de los de Pucela. Apareció por ambas bandas surtiendo a la tímida ofensiva del Valladolid de ocasiones y balones al área.

MALLORCA 2-1 BETIS

GOLES
1-0, Campano (26')
2-1, Campano (83')
1-1, Palermo (37')

CALIFICACIÓN: muy malo · malo · regular · **bueno** · muy bueno

Jugado: 30-11-03. **Espectadores:** 18.000.
Árbitro: Mejuto González (6).

Efectividad: El Betis desperdició claras ocasiones de gol al principio. No hizo lo mismo el Mallorca que aprovechó la primera clara que tuvo para ponerse por delante en el marcador. Cuando parecía que ambos daban por bueno el empate, Campano volvió a desnivelar el partido. ***Maties Adrover***

EL MEJOR • CAMPANO
La presencia de Fidini en los entrenamientos parece que le ha espoleado. El ex sevillista sentenció al Betis con dos goles y demostró que está en racha de cara a portería.

Puntuación:

10 genial
9 excelente
8 muy bien
7 bien
6 correcto
5 flojo
4 muy flojo
– menos de 20 minutos

En negrita aparece el jugador más destacado de cada equipo

LA FRASE DE LA JORNADA

"El árbitro ha estado de arte, sensacional. Agradezco que nos hayan mandado al mejor de la categoría, un colegiado que pita lo que ve"

Luis Fernández *(Entrenador del Espanyol)*

MURCIA 2-2 REAL SOCIEDAD

GOLES

1-1, Luis García (47')	0-1, Gabilondo (31')
2-2, Karanka (68')	1-2, De Paula (48')

CALIFICACIÓN: muy malo · malo · regular · **bueno** · muy bueno

Jugado: 29-11-03. **Espectadores:** 13.000.
Árbitro: Muñiz Fernández (5).

Justicia: Buen partido con dominio alterno entre ambos equipos. La Real se replegó y desplegó bien y estuvo especialmente activa por las bandas. El Murcia, que empezó algo nervioso, volvió a mostrar lo de siempre: buen toque, pero escasa efectividad en ataque. Resultado justo. ***Sebastián Lorca***

EL MEJOR • DE PAULA

Participó en todas la acciones ofensivas de la Real Sociedad. Siempre en boca de gol, remató todo lo que llegó, aunque no tuvo suerte para marcar. Buena conexión con Kovacevic.

ATHLETIC 1-2 RACING

GOLES

1-0, Jonan (7')	1-1, Bodipo (41')
	1-2, Regueiro (62')

CALIFICACIÓN: muy malo · malo · regular · **bueno** · muy bueno

Jugado: 30-11-03. **Espectadores:** 32.000
Árbitro: Carmona Méndez (4).

Verticalidad: El partido comenzó tremendamente igualado, pero a partir del minuto 20 el Racing comenzó a llegar con más facilidad a la meta rival merced a un juego rápido y vertical. El principio del fin para el Athletic comenzó a dibujarse con el gol de Bodipo. ***Eduardo Castañeda***

EL MEJOR • BODIPO

El delantero se mostró incisivo en ataque durante todo el partido. Jugó al límite del fuera de juego para ganar la espalda de los defensores y encontrar el gol. Fue letal.

SEVILLA 0-1 CELTA

GOLES

	0-1, Jesuli (34')

CALIFICACIÓN: muy malo · **malo** · regular · bueno · muy bueno

Jugado: 30-11-03. **Espectadores:** 27.000.
Árbitro: Turienzo Álvarez (4).

Frío: En un partido malo, y marcado por un intenso frío, al Celta le bastó una aparición de Jesuli para llevarse los tres puntos del campo de un Sevilla preso de un incomprensible estado de nervios. Un arbitraje caótico terminó por estropear el encuentro. ***Lucas Haurié***

EL MEJOR • JESULI

Entre tanta mediocridad, lo único que sobresalió fue su excelente disparo desde el borde del área que le dio el triunfo a su equipo. Por respeto a su pasado sevillista, no celebró el gol.

VALENCIA 3-2 ZARAGOZA

GOLES

1-0, Jorge López (19')	3-1, Villa (48')
2-0, Vicente (27')	3-2, Cañi (78')
3-0, Aimar (45')	

CALIFICACIÓN: muy malo · malo · **regular** · bueno · muy bueno

Jugado: 29-11-03. **Espectadores:** 48.000
Árbitro: Rodríguez Pérez (6).

Sorprendente: El Valencia recuperó el liderato después de una primera parte en la que dominó claramente a su rival. Sin embargo, acabó pidiendo la hora tras la remontada del Zaragoza, fruto, más que nada, de los fallos defensivos locales. ***Rafa Monzón***

EL MEJOR • VICENTE

El interior valencianista ha completado un gran mes de noviembre en el que ha recuperado la forma y su peligro de cara a la portería contraria.

ESTADÍSTICAS Primera División

Próxima jornada (03-12-03)

Valladolid-Deportivo
Málaga-Barcelona
Real Madrid-Atlético
Espanyol-Osasuna
Celta-Albacete
Racing-Sevilla
Zaragoza-Athletic
Real Sociedad-Valencia
Betis-Murcia
Villarreal-Mallorca

Clasificación

	PTS.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1. Valencia ▲	27	13	8	3	2	27	11
2. R. Madrid ▼	27	13	8	3	2	27	15
3. Deportivo ▼	26	13	8	2	3	21	10
4. Atlético ▲	22	13	7	1	5	17	16
5. Barcelona	20	13	5	5	3	17	13
6. Osasuna	20	13	5	5	3	14	10
7. Racing ▲	20	13	6	2	5	18	15
8. Athletic ▼	20	13	6	2	5	16	14
9. Villarreal ▲	20	13	5	5	3	14	13
10. Valladolid ▼	19	13	5	4	4	18	20
11. Málaga	17	13	5	2	6	13	16
12. Mallorca ▲	17	13	5	2	6	16	22
13. Sevilla ▼	15	13	3	6	4	16	16
14. Zaragoza ▼	15	13	4	3	6	13	15
15. Betis ▼	14	13	3	5	5	15	17
16. Celta ▲	14	13	3	5	5	15	17
17. Real Sociedad ▼	14	13	3	5	5	15	19
18. Albacete	12	13	4	0	9	13	19
19. Murcia	9	13	1	6	6	12	24
20. Espanyol	8	13	2	2	9	10	25

Goleadores

	Jugador	Equipo	Goles	D	I	C	P
1º	Ronaldo	Real Madrid	10	5	4	1	0
2º	Mista	Valencia	8	0	7	1	0
3º	F. Torres	Atlético	7	1	1	2	3
4º	Pandiani	Deportivo	6	3	0	3	0
	Eto'o	Mallorca	6	3	0	0	3
	Makulula	Valladolid	6	1	1	4	0
	Bodipo	Racing	6	5	1	0	0
8º	Milosevic	Celta	5	0	2	3	0
	Raúl	Real Madrid	5	1	4	0	0
	Oliveira	Valencia	5	3	1	1	0
	Salva	Málaga	5	0	3	0	2
	Darío Silva	Sevilla	5	3	2	0	0
	Anderson	Villarreal	5	1	3	1	0
14º	Ronaldinho	Barcelona	4	4	0	0	0
	Urzaiz	Athletic	4	0	0	4	0

D: Con la pierna derecha **I**: Con la pierna izquierda
C: Con la cabeza **P**: De penalty

Asistencias

Jugador	Equipo	Asist.
Beckham	R. Madrid	5
Urzaiz	Athletic	5
Figo	R. Madrid	4
Ronaldinho	Barcelona	4
Reyes	Sevilla	4
Joaquín	Betis	4
Jesuli	Celta	3
Víctor	Deportivo	3
Karpin	R. Sociedad	3
Valerón	Deportivo	3
Ronaldo	R.Madrid	3
Aimar	Valencia	3

Porteros

Jugador	Equipo	PJ	GE
Molina	Deportivo	13	10
Sanzol	Osasuna	12	9
Cañizares	Valencia	13	11
Reina	Villarreal	13	13
Valdés	Barcelona	13	13
Láinez	Zaragoza	11	11
Aranzubia	Athletic	13	14
Ricardo	Racing	13	15
Casillas	R. Madrid	13	15
Contreras	Betis	13	17
Bizarri	Valladolid	13	17
Burgos	Atlético	11	15

El once de la jornada

Los árbitros

Árbitro	Part.	Pts.
Muñiz Fernández	7	42
Undiano Mallenco	6	40
Daudén Ibáñez	7	37
Pérez Burrull	6	33
Téllez Sánchez	6	33
Carmona Méndez	6	32
Lizondo Cortés	6	32
Esquinas Torres	5	31
Rubinos Pérez	6	31
Tristante Oliva	6	31
Rodríguez Santiago	5	30
Mejuto González	5	30
Pino Zamorano	5	29
Pérez Lasa	5	29
Teixeira Vitienes	6	29
Puentes Leira	5	28
Ramírez Domínguez	5	28
Losantos Omar	5	28
Moreno Delgado	5	27
Turienzo Álvarez	5	27
González Vázquez	5	25
Iturralde González	4	23
Medina Cantalejo	4	23
Megía Dávila	4	21

Las tarjetas

Wome	Espanyol	2
Lopo	Espanyol	2
Motta	Barcelona	2
Darío Silva	Sevilla	2
Coloccini	Villarreal	1
Héctor	Deportivo	1
Leo Franco	Mallorca	1
Quique Álvarez	Villarreal	1

Lopo	Espanyol	8
Puñal	Osasuna	7
Wome	Espanyol	6
Valcarce	Málaga	6
Juanfran	Celta	6
Albelda	Valencia	6
Dani Alves	Sevilla	6
Arzu	Betis	6

Undiano Mallenco, que obtuvo la mejor nota de la jornada, se mantiene arriba.

Clasificación de Efectividad

Equipo	DT	DP	% P	Goles	EFECT.
1. Mallorca	99	51	51,5%	16	16,1%
2. Racing	113	52	46%	18	15,9%
3. Deportivo	135	64	47,4%	21	15,5%
4. Valencia	183	83	45,3%	27	14,7%
5. R. Madrid	198	85	42,9%	27	13,6%
6. Valladolid	132	51	38,6%	18	13,6%
7. Celta	125	56	44,8%	15	12%
8. Málaga	117	48	41%	13	11,1%
9. Atlético	154	68	44,1%	17	11%
10. Zaragoza	133	53	39,8%	14	10,5%
11. Murcia	114	46	40,3%	12	10,5%
12. Albacete	125	52	41,6%	13	10,4%
13. Sevilla	155	68	43,8%	16	10,3%
14. Betis	147	70	47,6%	15	10,2%
15. Osasuna	156	61	39,1%	16	10,2%
16. Espanyol	100	35	35%	10	10%
17. R. Sociedad	156	60	38,4%	15	9,6%
18. Barcelona	148	48	32,4%	14	9,4%
19. Villarreal	149	56	37,5%	14	9,4%
20. Athletic	173	65	37,5%	14	8,1%

DT: Disparos totales **DP**: Disparos a portería
% P: Porcentaje de disparos a portería **EFECT**: Efectividad

FLASHES

→ El Celta parece abonado al 0-1 en el Sánchez Pizjuán. Las últimas cuatro visitas viguesas al feudo sevillista se han saldado con idéntico resultado.

→ El técnico valencianista Rafa Benítez celebró con una victoria su partido número 150 en Primera División.

→ Rubén Baraja vivió su encuentro número 100 como jugador del Valencia en Primera División. El centrocampista internacional, además, sumó su choque 175 en la máxima categoría.

→ El Valencia celebró la designación de la ciudad para la disputa de la Copa América de vela de 2007 con una pancarta gigante que se situó sobre el césped en los prolegómenos del encuentro.

→ Ronaldo (R. Madrid) le marcó su primer gol a Osasuna. De los 28 equipos a los que se ha enfrentado en la liga española, sólo le queda marcar a Villarreal, Albacete y Tenerife.

→ César Ferrando, entrenador del Albacete, recibió de Ángel Contreras, presidente del club manchego, la insignia de oro de la entidad en los prolegómenos del encuentro ante el Espanyol.

→ En los prolegómenos del Barcelona-Valladolid el cantautor Lluís Llach recitó una glosa en reconocimiento al poeta catalán Miquel Martí Pol, ilustre barcelonista que falleció el pasado 11 de noviembre. Además, el capitán barcelonista Phillip Cocu recibió, en nombre del club, el premio de la Fundación Ernest Lluch por el posicionamiento azulgrana contra la guerra de Irak.

→ El Valladolid acabó imbatido por tercera vez en su historia en terreno barcelonista. De sus 37 visitas en Liga al Camp Nou y a Les Corts, en 34 había encajado, por lo menos, un gol.

ESTADISTICAS Segunda División

14ª Jornada 29 y 30 de noviembre de 2003

34 GOLES

Tarjetas 81 / 7

Clasificación

		PTS.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1.	Numancia	29	14	9	2	3	27	12
2.	Levante	25	14	6	7	1	13	4
3.	Almería	25	14	6	7	1	19	13
4.	Eibar ▲	23	14	6	5	3	15	10
5.	Cádiz ▼	23	14	7	2	5	17	13
6.	Alavés	23	14	6	5	3	14	10
7.	Sporting	22	14	6	4	4	20	14
8.	Getafe ▲	21	14	4	9	1	14	12
9.	Elche ▼	20	14	5	5	4	19	19
10.	Córdoba ▼	18	14	4	6	4	12	11
11.	Las Palmas ▲	17	14	3	8	3	19	19
12.	Salamanca	17	14	3	8	3	11	11
13.	Tenerife ▼	17	14	3	8	3	12	13
14.	Rayo ▲	17	14	5	2	7	17	21
15.	Recreativo ▼	16	14	2	10	2	12	13
16	Leganés ▼	14	14	2	8	4	10	14
17.	Xerez ▲	14	14	2	8	4	11	17
18.	C. Murcia ▼	14	14	2	8	4	16	25
19.	Málaga B ▼	11	14	2	5	7	16	21
20.	Ejido ▼	11	14	2	5	7	13	22
21.	Terrassa ▲	10	14	2	4	8	12	20
22.	Algeciras ▼	9	14	1	6	7	13	18

Resultados

Ejido-Alavés 1-3
Prats/Iván Alonso, Turiel y Magno

Terrassa-Getafe 1-2
David Gallego/Alberto y Míchel

Rayo-Málaga B 2-1
Biagini y Bolo/Ricardo Cavas (p.p)

Elche-Almería 3-3
Tortolero, Cuéllar y Moisés/Lago, Jorge Pérez y Francisco

Leganés-Sporting 1-3
Borja/Pablo Álvarez (2) y Rubén

Numancia-Tenerife 2-1
Culebras y Moreno/Keko

Ciudad de Murcia-Eibar 1-3
Güiza/Brit (2) y Llorente

Salamanca-Cádiz 0-0

Las Palmas-Córdoba 3-1
Carmelo, Frutos y Rubén/Montenegro

Levante-Recreativo 0-0

Xerez-Algeciras 2-1
Jurado y Calle/Armentano

Málaga B-Terrassa 1-3
Merino (p.)/Navas y Molist (2)

Jornada 13ª

Goleadores

	Jugador	Equipo	Goles
1º	Rubén	Las Palmas	10
2º	Jonathan	Cádiz	7
3º	Pineda	Numancia	6
	Francisco	Almería	6
	Armentano	Algeciras	6
	Brit	Eibar	6
7º	Calado	Ejido	5
	Raúl Sánchez	Salamanca	5
	Silvio González	Córdoba	5
	Toedtli	Recreativo	5
	Míchel	Getafe	5
	Bolo	Rayo	5

El once de la jornada

Porteros (goles encajados)

Mora	Levante	4	Leyenda	Leganés	12
Riesgo	Eibar	9	Aragoneses	Getafe	12
Jauregui	Córdoba	11	Luís García	Numancia	12
Stelea	Salamanca	11	Cano	Almería	13

Próxima jornada

6 y 7 de diciembre

Almería-Leganés	Córdoba-Levante
Málaga B-Elche	Salamanca-Las Palmas
Getafe-Rayo	Tenerife-Ciudad de Murcia
Alavés-Terrassa	Sporting-Numancia
Algeciras-Ejido	Cádiz-Eibar
Recreativo-Xerez	

ESTADÍSTICAS Segunda B

JORNADA 15ª • 29 y 30 de noviembre de 2003

Grupo I

	PTS.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1. Amurrio	29	15	8	5	2	27	14
2. R. Ferrol	28	15	8	4	3	20	11
3. Pontevedra	28	15	8	4	3	25	19
4. Celta B	25	15	6	7	2	19	9
5. R. Sociedad B	25	15	7	4	4	19	12
6. Alavés B	24	15	8	0	7	21	20
7. Alfaro	23	15	6	5	4	18	12
8. Recreación	23	15	7	2	6	17	21
9. Gimnástica	22	15	6	4	5	13	9
10. Ourense	20	15	5	5	5	17	16
11. Osasuna B	20	15	5	5	5	11	13
12. Peña Sport	19	15	4	7	4	16	21
13. Real Unión	18	15	5	3	7	19	16
14. Barakaldo	18	15	4	6	5	20	21
15. Athletic B	16	15	3	7	5	13	18
16. Racing B	15	15	3	6	6	17	24
17. Caudal	14	15	3	5	7	16	23
18. Logroñés	13	15	2	7	6	15	22
19. Calahorra	12	15	3	3	9	14	26
20. Avilés	11	15	2	5	8	11	21

Real Unión - Alfaro	1-2
Gimnástica - Logroñés	2-0
Ourense - Barakaldo	1-1
R. Ferrol - Amurrio	1-1
Real Sociedad B - Avilés	3-0
Caudal - Alavés B	0-2
Peña Sport - Celta B	1-1
Osasuna B - Pontevedra	3-1
Calahorra - Racing B	2-2
Recreación - Athletic B	1-0

Grupo II

	PTS	J	G	E	P	G.F	G.C
1. Mirandés	33	15	10	3	2	25	12
2. Ponferradina	30	15	9	3	3	19	10
3. Cultural	29	14	9	2	3	26	10
4. Burgos	27	15	7	6	2	21	10
5. R. Madrid B	27	14	8	3	3	22	12
6. Alcorcón	27	15	7	6	2	15	8
7. Atlético B	26	15	7	5	3	21	9
8. Conquense	23	15	6	5	4	21	16
9. Fuenlabrada	22	15	7	1	7	21	23
10. Tomelloso	21	15	5	6	4	8	8
11. Zamora	20	15	6	2	7	17	15
12. Alcalá	19	15	5	4	6	14	15
13. Zaragoza B	18	15	5	3	7	16	15
14. SS Reyes	17	15	5	2	8	16	21
15. Talavera	16	15	4	4	7	10	17
16. Palencia	14	15	4	2	9	9	18
17. Casetas	13	15	2	7	6	9	23
18. Toledo	11	15	2	5	8	10	21
19. Compostela	11	15	2	5	8	8	24
20. Majadahonda	4	15	0	4	11	11	32

Casetas - Alcorcón	1-1
Toledo - Alcalá	0-1
Talavera - R. Madrid B	0-0
Cultural - Palencia	2-0
Mirandés - Majadahonda	2-1
Atlético B - Burgos	1-1
Zamora - Ponferradina	0-1
Compostela - Coquense	0-0
Fuenlabrada - Tomelloso	1-0
S. S. Reyes - Zaragoza B	0-2

Grupo III

	PTS.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1. Castellón	31	15	9	4	2	25	14
2. Barcelona B	27	15	8	3	4	15	6
3. Lleida	27	15	8	3	4	17	14
4. Gramenet	26	15	8	2	5	22	13
5. Gimnàstic	26	15	7	5	3	22	14
6. Lorca	26	15	7	5	3	23	16
7. Girona	23	15	6	5	4	24	19
8. Alicante	21	15	6	3	6	25	14
9. Espanyol B	20	15	5	5	5	27	25
10. Hércules	20	15	4	8	3	14	12
11. Cartagonova	19	15	5	4	6	16	18
12. Figueres	19	15	4	7	4	11	17
13. Sabadell	18	15	5	3	7	12	16
14. Vila-joiosa	18	15	5	3	7	14	20
15. Novelda	17	15	4	5	6	11	16
16. Valencia B	17	15	5	2	8	15	21
17. Mataró	16	15	4	4	7	16	21
18. Yeclano	15	15	4	3	8	12	20
19. Mallorca B	13	15	3	4	8	13	22
20. Palamós	11	15	3	2	10	10	26

Lorca - Palamós	2-2
Mallorca B - Figueres	1-1
Gramenet - Castellón	1-1
Sabadell - Hércules	1-1
Lleida - Cartagonova	5-0
Villajoyosa - Barcelona B	1-0
Alicante - Espanyol B	1-1
Novelda - Mataró	0-2
Girona - Gimnàstic	1-3
Valencia B - Yeclano	1-0

Grupo IV

	PTS.	J.	G.	E.	P	G.F	G.C.
1. Lanzarote	34	15	11	1	3	32	8
2. Playas Jandía	30	15	9	3	3	23	17
3. Badaoz	27	15	8	3	4	25	20
4. Ceuta	25	15	7	4	3	19	13
5. Melilla	25	15	6	7	2	15	11
6. Vecindario	24	15	6	6	3	15	8
7. Écija	23	15	6	5	4	22	16
8. Sevilla B	23	15	7	2	6	13	15
9. U. Las Palmas	21	15	6	3	5	13	10
10. Linares	21	15	6	3	6	13	16
11. Corralejo	20	15	5	5	5	16	13
12. Jerez	20	15	4	8	3	11	10
13. Real Jaén	20	15	5	5	5	8	14
14. Marbella	18	15	4	6	5	15	16
15. Cacereño	18	15	5	3	7	12	15
16. Betis B	13	15	3	4	8	17	23
17. Extremadura	13	15	3	4	8	13	19
18. Villanovense	12	15	2	6	7	11	22
19. Mérida	10	15	2	4	9	11	25
20. Los Palacios	7	15	1	4	10	5	18

Marbella - Écija	0-0
Linares - Betis B	3-1
Ceuta - Universidad	0-0
Villanovense - Lanzarote	0-3
Extremadura - Badajoz	1-1
Cacereño - Mérida	3-1
Pájara Playas - Jerez	2-1
Corralejo - Melilla	1-1
Sevilla B - Jaén	2-0
Vecindario - Los Palacios	2-0
Betis B - Pájara Playas (J. 10ª)	1-1
Extremadura - Univerisdad (J. 13ª)	2-0

INGLATERRA
El Chelsea desbanca al Arsenal del primer puesto en la Premier League

ITALIA
La Juve pierde ante el Inter (1-3) y la Roma y el Milan son líderes

ALEMANIA
El Stuttgart empata a cero en Bochum y continúa invicto en la Bundesliga

INGLATERRA

		PTS.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1	Chelsea	35	14	11	2	1	28	9
2	Arsenal	34	14	10	4	0	28	10
3	Man. United	31	14	10	1	3	25	9
4	Fulham	22	14	6	4	4	24	18
5	Charlton	22	14	6	4	4	20	17
6	Liverpool	21	14	6	3	5	21	15
7	Newcastle	20	14	5	5	4	20	19
8	Birmingham	20	14	5	5	4	12	14
9	Man. City	18	14	5	3	6	22	19
10	Middlesbrough	18	14	5	3	6	12	15
11	Bolton	18	14	4	6	4	13	19
12	Southampton	17	14	4	5	5	10	9
13	Leicester	15	14	4	3	7	22	22
14	Portsmouth	15	14	4	3	7	17	20
15	Tottenham	15	14	4	3	7	13	18
16	Blackburn	14	14	4	2	8	19	24
17	Aston Villa	14	14	3	5	6	11	17
18	Everton	13	14	3	4	7	15	19
19	Wolves	11	14	2	5	7	9	27
20	Leeds	11	14	3	2	9	12	33

Goleadores

SHEARER	Newcastle	12
HENRY	Arsenal	10
VAN NISTELROOY	Man. United	9
OWEN	Liverpool	8
ANELKA	Man. City	8

Resultados jornada 14ª

Arsenal-Fulham	0-0
Man. City-Middlesbrough	0-1
Liverpool-Birmingham	3-1
Chelsea-Man. United	1-0
Wolves-Newcastle	1-1
Aston Villa-Southampton	1-0
Blackburn-Tottenham	1-0
Bolton-Everton	2-0
Charlton-Leeds	0-1
Portsmouth-Leicester	0-2

LAMPARD, DE PENALTY, COLOCA LÍDER AL CHELSEA. El Chelsea derrotó al Manchester United (1-0), gracias a un solitario gol de penalty de Frank Lampard, y se encaramó al liderato de la Premier tras el empate a cero del Arsenal frente al Fulham en Highbury. El Leeds ganó 0-1 en su visita al Charlton, pero aún figura como colista en la clasificación.

LA JUVE CAE ANTE EL INTER (1-3) Y CEDE EL LIDERATO. La Juventus cedió el primer puesto tras perder la imbatibilidad, ante el Inter de Milán. El conjunto neroazzurri se impuso en Delle Alpi por 1-3 con un Julio Cruz (en la foto) estelar y autor de dos goles. La Roma y el Milan (Shevchenko volvió a marcar por partida doble) vencieron y comparten el liderato.

ITALIA

		PTS.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1	Roma	27	11	8	3	0	25	4
2	Milan	27	11	8	3	0	20	4
3	Juventus	26	11	8	2	1	26	12
4	Inter Milán	22	11	6	4	1	20	6
5	Parma	21	11	6	3	2	19	11
6	Lazio	19	11	6	1	4	18	16
7	Sampdoria	16	11	4	4	3	11	10
8	Udinese	15	11	4	3	4	15	14
9	Siena	14	11	3	5	3	15	10
10	Chievo	14	11	4	2	5	13	15
11	Modena	14	11	4	2	5	10	12
12	Reggina	10	11	1	7	3	10	19
13	Brescia	8	11	1	5	5	16	23
14	Lecce	8	11	2	2	7	12	24
15	Bolonia	7	11	1	4	6	8	17
16	Perugia	7	11	0	7	4	13	22
17	Empoli	6	11	1	3	7	7	23
18	Ancona	4	11	0	4	7	5	21

Goleadores

SHEVCHENKO	Milan	12
ADRIANO	Parma	7
DI VAIO	Juventus	7
TREZEGUET	Juventus	7
CHEVANTON	Lecce	6

Resultados jornada 11ª

Milan-Modena	2-0
Parma-Chievo	3-1
Perugia-Empoli	1-1
Reggina-Bolonia	0-0
Roma-Lecce	3-1
Sampdoria-Ancona	2-0
Siena-Lazio	3-0
Juventus-Inter	1-3
Brescia-Udinese	1-2

FRANCIA

		PTS.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1	Mónaco	36	15	11	3	1	28	12
2	O. Lyon	30	15	9	3	3	29	12
3	PSG	27	15	8	3	4	18	11
4	O. Marsella	27	15	9	0	6	22	15
5	Sochaux	27	15	8	3	4	22	16
6	Lens	25	15	8	1	6	14	20
7	Auxerre	23	15	7	2	6	25	16
8	Nantes	22	15	7	1	7	16	14
9	Niza	22	15	5	7	3	13	13
10	Montpellier	21	15	6	3	6	22	22
11	Estrasbrgo	20	15	5	5	5	20	18
12	Girondins	20	15	5	5	5	13	13
13	Bastia	19	15	5	4	6	18	22
14	Rennes	18	15	4	6	5	15	14
15	Ajaccio	16	15	4	4	7	14	20
16	Metz	15	15	4	3	8	12	16
17	Lille	15	15	3	6	6	15	21
18	Guingamp	11	15	3	2	10	13	25
19	Mans	11	15	2	5	8	12	26
20	Toulouse	10	15	2	4	9	10	25

Goleadores

CISSE	Auxerre	12
MANCHEV	Lille	9
LUYINDULA	Ol. Lyon	8
BAMOGO	Montpellier	8
GIULY	Mónaco	8

Resultados jornada 15ª

Rennes-O. Lyon	3-1
Estrasburgo-Lille	2-2
Ajaccio-Toulouse	2-1
Mans-Montpellier	4-0
Nantes-Mónaco	0-1
Niza-Metz	1-1
Girondins-Bastia	1-1
Lens-Guingamp	2-1
Sochaux-Auxerre	3-2
O. Marsella-PSG	0-1

ALEMANIA

		PTS.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1	Stuttgart	34	14	10	4	0	22	3
2	W. Bremen	32	14	10	2	2	38	18
3	B. Leverkusen	31	14	9	4	1	30	12
4	Bayern	28	14	8	4	2	32	18
5	B. Dortmund	23	14	7	2	5	26	21
6	Bochum	22	14	6	4	4	25	16
7	Wolfsburgo	18	14	6	0	8	28	29
8	Múnich 1860	18	14	5	3	6	15	19
9	Hannover	18	14	5	3	6	25	31
10	Friburgo	18	14	5	3	6	19	25
11	Schalke 04	17	14	4	5	5	18	21
12	Hamburgo	16	14	4	4	6	16	26
13	Hansa	15	14	4	3	7	19	22
14	Kaiserslautern	14	14	5	2	7	18	24
15	B. M'gladbach	13	14	3	4	7	13	20
16	Eintracht	11	14	3	2	9	12	22
17	Hertha	11	14	2	5	7	13	28
18	Colonia	8	14	2	2	10	11	25

Goleadores

AILTON	W. Bremen	13
MAX	Hansa Rostock	10
KLOSE	Kaiserslautern	9
KLIMOWICZ	Wolfsburgo	9
HASHEMIAN	Bochum	8

Resultados jornada 14ª

Eintracht-Wolfsburgo	3-2
B. M'gladbach-Kaiserslautern	2-1
Hamburgo-W. Bremen	1-1
Hannover-Friburgo	3-0
Bochum-Stuttgart	0-0
B. Leverkusen-Múnich 1860	2-2
Bayern-Colonia	2-2
Hansa-B. Dortmund	2-1
Hertha-Schalke 04	1-3

FRANCIA

El Mónaco gana en Nantes (0-1) y aumenta su ventaja a seis puntos

HOLANDA

El Ajax supera al Feyenoord (2-0) y el PSV golea al colista por 0-4

TURQUÍA

El líder, el Besiktas, logra un empate a dos en terreno del Fenerbahçe

PORTUGAL

El Oporto doblega cómodamente al Gil Vicente (4-1) y prosigue su racha

HOLANDA

		PTS.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1	Ajax	34	13	11	1	1	38	14
2	PSV	30	13	9	3	1	34	12
3	Alkmaar	26	13	8	2	3	26	15
4	Feyenoord	24	13	7	3	3	24	16
5	Willem II	21	13	6	3	4	23	21
6	Roda	20	13	5	5	3	23	15
7	Twente	19	13	6	1	6	25	24
8	Groningen	19	13	5	4	4	19	20
9	Utrecht	19	13	5	4	4	16	17
10	Roosendaal	17	13	4	5	4	12	14
11	Heerenveen	16	12	5	1	6	12	15
12	Waalwijk	15	13	4	3	6	17	18
13	NAC	14	13	4	2	7	18	18
14	NEC	12	13	4	0	9	15	26
15	Volendam	10	12	2	4	6	15	28
16	Den Haag	10	13	2	4	7	11	28
17	Vitesse	9	13	1	6	6	18	26
18	Zwolle	6	13	1	3	9	6	25

Goleadores

KEZMAN	PSV	11
ELKHATTABI	AZ Alkmaar	8
IBRAHIMOVIC	Ajax	8
KUIJT	Feyenoord	7
JOHN	Twente	7

Resultados jornada 13ª

Ajax-Feyenoord	2-0
Utrecht-Roda	3-1
RKC Waalwijk-AZ Alkmaar	1-1
Groningen-Roosendaal	2-0
Zwolle-PSV	0-4
Willem II-NEC	3-0
Den Haag-Vitesse	1-1
Twente-NAC	2-1

TURQUÍA

		PTS.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1	Besiktas	34	14	10	4	0	33	10
2	Trabzonspor	28	14	8	4	2	23	15
3	Galatasaray	28	14	8	4	2	23	16
4	Denizlispor	26	14	8	2	4	27	15
5	Fenerbahçe	25	13	7	4	2	28	18
6	Malatyaspor	24	14	7	3	4	21	13
7	Gaziantepspor	23	14	7	2	5	19	16
8	Gençlerbirligi	19	14	6	1	7	26	18
9	Istanbulspor	18	14	5	3	6	22	20
10	Diyarbakirspor	18	14	5	3	6	21	21
11	Samsunspor	18	14	5	3	6	22	26
12	Ankaragücü	15	14	4	3	7	17	24
13	Konyaspor	14	14	2	8	4	15	21
14	Akcaabat	12	14	3	3	8	15	24
15	Rizespor	12	13	3	3	7	9	19
16	Bursaspor	11	14	2	5	7	14	21
17	Adanaspor	10	14	3	1	10	12	31
18	Elazigspor	10	14	2	4	8	16	35

Goleadores

SERKAN	Samsunspor	10
TUNCAY	Fenerbahce	10
VAN HOOIJDONK	Fenerbahce	9
ILHAN	Besiktas	8
HASSAN	Besiktas	8

Resultados jornada 14ª

Galatasaray-Malatyaspor	2-2
Adanaspor-Samsunspor	2-3
Gaziantepspor-Istanbulspor	2-1
Gençlerbirligi-Denizlispor	1-3
Elazigspor-Bursaspor	1-0
Konyaspor-Ankaragücü	1-1
Akcaabat-Rizespor	1-0
Diyarbakirspor-Trabzonspor	2-2
Fenerbahçe-Besiktas	2-2

PORTUGAL

		PTS.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1	Oporto	32	12	10	2	0	29	8
2	Beira Mar	23	12	7	2	3	21	13
3	Sporting	22	11	7	1	3	19	14
4	Benfica	21	11	6	3	2	20	11
5	Braga	21	11	6	3	2	12	9
6	Boavista	20	12	5	5	2	13	7
7	Marítimo	20	12	5	5	2	13	11
8	Nacional	18	12	6	0	6	19	12
9	Belenenses	15	12	3	6	3	17	19
10	Alverca	14	12	4	2	6	14	14
11	Acádemica	14	12	4	2	6	12	15
12	Leiria	14	12	4	2	6	13	20
13	Rio Ave	13	11	3	4	4	13	11
14	Gil Vicente	12	12	3	3	6	15	15
15	Moreirense	12	12	3	3	6	9	18
16	V. Guimarães	10	12	2	4	6	14	19
17	E. Amadora	7	12	2	1	9	8	29
18	Paços Ferreira	6	12	2	0	10	5	21

Goleadores

DERLEI	Oporto	9
RICARDO SOUSA	Boavista	7
RODOLFO LIMA	Alverca	7
ADRIANO	Nacional	7
SIMAO	Benfica	6

Resultados jornada 12ª

Leiria-P. Ferreira	1-0
V. Guimarães-Alverca	2-2
Acádemica-Beira Mar	0-1
Nacional-Moreirense	3-1
E. Amadora-Boavista	2-1
Belenenses-Marítimo	2-2
Oporto-Gil Vicente	4-1

ESTADISTICAS

Ligas del mundo

AUSTRIA

El Austria de Viena aprovecha el pinchazo del Rapid ante el Mattersburg para colocarse líder.

AUSTRIA

Resultados jornada 19ª

Bregenz-GAK	1-0
Kärnten-Salzburgo	0-3
Austria-Admira	5-1
Mattersburg-Rapid	1-1
Sturm-Pasching	2-2

Clasificación

1. Austria, 38. 2. Rapid, 37. 3. GAK, 34. 4. Bregenz, 31. 5. Pasching, 28. 6. Admira, 22. 7. Mattersburg, 22. 8. Salzburgo, 20. 9. Sturm, 17. 10. Kärnten, 14.

BÉLGICA

Resultados jornada 14ª

Sint Truiden-Círculo de Brujas	0-0
Heusden-Standard	1-1
Beveren-Genk	3-1
Amberes-Lokeren	0-3
Gante-La Louviere	3-0
Charleroi-Germinal Beerschot	0-1
Anderlecht-Lierse	2-1
Westerlo-Mons	0-1

Clasificación

1. Anderlecht, 37. 2. Standard, 29. 3. Genk, 27. 4. Mouscron, 23. 5. Brujas, 21. 6. Saint Truiden, 20. 7. Westerlo, 19. 8. La Louviere, 19. 9. GBA, 19. 10. Gante, 19. 11. Círculo Brujas, 18. 12. Lierse, 17. 13. Beveren, 15. 14. Amberes, 12. 15. Charleroi, 10. 16. Lokeren, 12. 17. Mons, 12. 18. Heusden, 9.

BULGARIA

Resultados jornada 14ª

CSKA Sofia-Cherno More	2-0
Litex-Naftex	1-1
Spartak Varna-Levski	0-2
Makedonska-Belasitsa	1-3
Marek-Smolian	2-0
Botev-Lokomotiv Sofia	0-1
Chernomorets-Vidima	3-0
Slavia-Lokomotiv Plovdiv	2-0

Clasificación

1. CSKA, 35. 2. Lok. Plovdiv, 34. 3. Levski, 31. 4. Slavia, 31. 5. Litex, 29. 6. Marek, 21. 7. Naftex, 19. 8. Spartak Varna, 17. 9. Lok. Sofia, 17. 10. Vidima, 16. 11. Smolian, 13. 12. Chernomorets, 13. 13. Cherno More, 11. 14. Belasitsa, 10. 15. Makedonska. 10. 16. Botev, 8.

CROACIA

Resultados jornada 16ª

Varteks-Hajduk	2-0
Zadarkomerc-Rijeka	3-2
Marsonia-Osijek	1-2
Cibalia-Zagreb	1-1

Clasificación

1. Hajduk, 37. 2. Dinamo Zagreb, 34. 3. Osijek, 23. 4. Kamen Ingrad, 22. 5. Inker, 22. 6. Zadarkomerc, 20. 7. Rijeka, 19. 8. Slaven, 19. 9. Varteks, 18. 10. Zagreb, 16. 11. Cibalia, 13. 12. Marsonia, 13.

ESCOCIA

Resultados jornada 14ª

Dundee United-Hearts	2-1
Hibernian-Rangers	0-1
Celtic-Partick	3-1
Livingston-Dundee	1-1
Dunfermline-Aberdeen	2-2
Kilmarnock-Motherwell	2-0

Clasificación

1. Celtic, 40. 2. Rangers, 35. 3. Hearts, 26. 4. Motherwell, 20. 5. Dunfermline, 20. 6. Livingston, 18. 7. Dundee, 17. 8. Kilmarnock, 17. 9. Hibernian, 16. 10. Dundee United, 13. 11. Aberdeen, 8. 12. Partick, 2.

GRECIA

Resultados jornada 11ª

Halkidona-Aris	2-1
Paniliakos-AEK	1-0
Iraklis-Akratitos	2-1
Proodeftiki-Ionikos	1-1
Xanthi-Kallithea	1-1
OFI-Egaleo	1-1

ESCOCIA

El Celtic y el Rangers continúan sin darse tregua al frente de la clasificación.

Clasificación

1. Olympiakos, 26. 2. Egaleo, 24. 3. Panathinaikos, 24. 4. PAOK, 23. 5. AEK, 21. 6. OFI, 15. 7. Panionios, 15. 8. Halkidona, 14. 9. Aris, 12. 10. Xanthi, 12. 11. Paniliakos, 11. 12. Iraklis, 10. 13. Kallithea, 9. 14. Ionikos, 8. 15. Proodeftiki, 8. 16. Akratitos, 6.

HUNGRÍA

Resultados jornada 16ª

ZTE-Debrecen	0-1
Ferencváros-Újpest	2-1
Györ-MTK	1-1
Haladás-Békéscsaba	1-1
Pécs-Sopron	2-0
Balaton-Videoton	1-0

Clasificación

1. Balaton, 32. 2. MTK, 27. 3. Debrecen, 27. 4. Ferencváros, 26. 5. Pécs, 23. 6. Videoton, 21. 7. Sopron, 21. 8. Újpest, 20. 9. Györ, 16. 10. Haladás, 16. 11. Békéscsaba, 13. 12. ZTE, 10.

ISRAEL

Resultados jornada 9ª

M. Tel Aviv-H. Beer-Sheva	1-3
M. Petach Tikva-Beitar	1-0
M. Netanya-M. Nazareth	1-2
Sakhnin-M. Haifa	0-1

Clasificación

1. M. Haifa, 18. 2. M. Tel Aviv, 18. 3. Bnei Yehuda, 16. 4. Ashdod, 14. 5. H. Beer Sheva, 14. 6. M. Petach Tikva, 13. 7. Sakhnin, 12. 8. H. Tel Aviv, 12. 9. H. Petach Tikva, 12. M. Netanya, 11. 11. Beitar, 8. 12. M. Nazareth, 5.

REPÚBLICA CHECA

Resultados jornada 16ª

Sparta-Teplice	3-0
Jablonec-Teplice	0-2
Opava-Brno	4-0
Ceske Budéjovice-Baník	1-1
Bls˘any-Liberec	0-2

RUMANIA

El Rapid de Bucarest vigila de cerca la lucha entre sus rivales ciudadanos, Steaua y Dínamo.

Clasificación

1. Baník, 36. 2. Sparta, 29. 3. Sigma, 27. 4. Slavia, 27. 5. Liberec, 26. 6. Synot, 25. 7. Zlín, 24. 8. Ceske, 22. 9. Teplice, 21. 10. Brno, 21. 11. Opava, 20. 12. Pribram, 18. 13. Jablonec, 17. 14. Plzen, 13. 15. Viktoria, 12. 16. Blsany, 9.

RUMANIA

Resultados jornada 13ª

Ceahlaul-Rapid	1-2
Apulum-Dinamo Bucarest	0-1
National-Bacau	2-1
Bihor-Farul	5-1
Arges-Brasov	2-0
Otelul-Gloria	1-0
Politehnica-Petrolul	2-1

Clasificación

1. Steaua, 26. 2. Dinamo Bucarest, 26. 3. Rapid, 23. 4. Universitatea, 20. 5. Apulum, 19. 6. Otelul, 17. 7. National, 16. 8. Farul, 16. 9. Politehnica, 16. 10. Brasov, 15. 11. Gloria, 15. 12. Ceahlaul, 15. 13. Bacau, 14. 14. Petrolul, 13. 15. Arges, 13. 16. Bihor, 12.

SERBIA Y MONTENEGRO

Resultados jornada 13ª

Zemun-Partizán	1-2
Estrella Roja-Sutjeska	1-0
Napredak-Kom	0-1
Hajduk-Sartid	0-2
Zeta-Vojvodina	1-0
Obrenovac-OFK	1-1
Banatski-Obilic	0-2
Zeleznik-Borac	2-0

Clasificación

1. Estrella Roja, 31. 2. Sartid, 31. 3. Partizán, 28. 4. Zeleznik, 28. 5. OFK, 24. 6. Obilic, 20. 7. Hajduk, 18. 8. Banatski, 18. 9. Sutjeska, 16. 10. Zemun, 15. 11. Zeta, 15. 12. Vojvodina, 14. 13. Borac, 9. 14. Kom, 9. 15. Napredak, 9. 16. Obrenovac, 9.

La Estepeña

GRAN SURTIDO SELECCIÓN

Es un producto artesanal, elaborado como lo hacían los maestros de nuestro antiguo obrador de confitería.